

NEIL HARRIS – ILARIA PASTROLIN

BRIQUET RELOADED

Lyon
Institut d'Histoire du Livre
2018

Briquet Reloaded

Toute feuille de papier filigrané porte en elle-même son acte de naissance, le difficile est de le déchiffrer. Rappelons qu'une telle feuille a reçu en effet l'empreinte de la forme sur laquelle elle a été faite; c'est donc un objet moulé, comme une médaille ou une monnaie, dont tous les exemplaires sont semblables entre eux. Or, une forme à papier est promptement mise hors de service; sa durée moyenne ne dépasse pas deux ans. Lorsqu'elle est usée, elle est remplacée par une autre, qui n'est jamais absolument identique à la précédente; elle en diffère par la vergeure, par le nombre et l'écartement des pontuseaux, par les contours ou les dimensions du filigrane ou par la position qu'occupe ce dernier sur la forme. Pour pouvoir préciser la date de fabrication d'une feuille de papier, il ne suffit donc pas qu'elle porte un filigrane analogue à celui d'un papier d'une date connue; il faut que les deux filigranes soient identiques, placés au même endroit de la forme, il faut que le format, la vergeure et les pontuseaux des papiers comparés soient les mêmes. Il convient encore de rappeler que, dans la fabrication du papier, on se sert toujours simultanément de deux formes et que, bien qu'exactement contemporaines, ces deux formes offrent toujours quelque dissemblance.¹

The black cat walks across the doorway.

A moment later, the black cat walks across the doorway.

One cat or two? or *déjà vu*? that strange sensation of having seen something before, an episode already experienced, signifying a disturbance to the system?

The reference is easily recognisable. One of the more memorable moments of *The Matrix* (1999), whose second episode also inspires our title.

But how does it relate to Briquet?

First published 110 years ago and, bibliographically speaking, a single edition, since all the subsequent impressions, including the 1923 Leipzig version, which introduces a valuable biography of the author written by his nephew, and the 1968 "Jubilee edition", with new material mainly by Allan Stevenson, as well as a major rearrangement of the relation between text and image, are all photographic reprints of the one and only original, *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques de papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600*, by C.M. Briquet (as he signs himself on the titlepage) is and remains the best known and most authoritative repertory in the field of paper and watermarks.

Assembled in some thirty years of incessant travel around Europe, entirely at the author's own private expense (no research grants in those days), it is a peerless achievement.

¹ Charles-Moïse Briquet, 'De la valeur des filigranes de papier comme moyen de déterminer l'âge et la provenance de documents non datés', *Bulletin de la Société d'Histoire et Archéologie de Genève*, tome I, livre 2 (1892), pp. 192-202, reprinted in *Briquet's Opuscula. The Complete Works of Dr. C.M. Briquet without "Les filigranes"*, Hilversum, the Paper Publications Society, 1955, pp. 235-240. Translation: Every sheet of watermarked paper is in itself its own birth certificate. The difficulty is in deciphering it. Remember that every such sheet bears the imprint of the mould on which it was made. It is therefore a moulded object, like a medal or a coin, of which all the copies are alike. Now, a papermaking mould does not last long, on average not more than a couple of years. When it is worn out, it is replaced by another one, which is never absolutely identical to the previous one; it will differ in the wires, in the number and the distances between the chain lines, by the shape and the size of the watermark or by the placing of the same on the mould. In order to be able to state the date of fabrication of a sheet of paper, it is not enough therefore that it has a watermark similar to that on a dated piece of paper; the watermarks have to be identical, positioned at the same point on the mould, and the sheet-size, the wires and the chain lines must also be the same. It should be remembered moreover that, when making paper, two moulds are used at the same time and therefore, although made and shaped simultaneously, these two moulds always present some differences.

It was an example and a system, and produced numerous epigones, some useful, some less so, but all subsequent works in the field are in debt to its example and method. It has been criticised, sometimes rightly, sometimes wrongly; indeed, it would be fair to say that its greatest admirers and adepts have also been its most fervent critics. And, by the way, that includes us².

Even after a century and more, however, it is still there and time can do nothing to weary its infinite variety, while most other scholarship produced at the time has faded into deservedly peaceful obscurity. It is a name to conjure with, a block of four heavy volumes that still have pride of place in the reading rooms across the globe, except when away for repair, since, as any rare book librarian will readily testify, it is always heavily used, frequently to the point of disintegration.

Of course there have been developments. The digital age could hardly leave such a book alone.

In the 1990s, under the aegis and guidance of Ezio Ornato, the Laboratoire de Médiévisique Occidentale de Paris (LAMOP), transcribed the entire contents of Briquet into a pioneering database and duly named it *Briquet Online*. More recently, the running of this resource has passed to the *Bernstein. Memory of Paper project* and at the present moment it is hosted on the website of the Austrian Academy of Sciences (where, if you are reading this, you most likely already find yourself). To Twenty-first century eyes the interface might appear a trifle antiquated, since, by digital standards, it is an old project, simplistic even in terms of its conception and execution. Nevertheless, it functions well in terms of basic interrogation, is empathetic, and is enormously convenient, since few, if any, of us can afford to keep the four volumes of the original Briquet at home. One of its most useful features is that it provides a downloadable image of individual watermarks in pdf, something that save complicated manoeuvres over photocopying machines. The other project, which needs to be mentioned here, but which, strictly speaking, does not deal with the published version of Briquet, is that conducted by the Gravell Watermark Archive coordinated by Daniel Mosser. It aims to put on line the large collection of unpublished images in the Briquet archive in Geneva. In a first stage of the project, all the tracings were photographed in black and white in the late 1990s (again, old by digital standards), and perhaps about 20% of the total has been put on line. Criticism has been voiced, however, about the cumbersome interface and about the quality of the cataloguing, especially as regards the transcription of place names and dates. The major convenience for us (and for which we thank the Gravell Watermark Archive) is that the whole collection is consultable also on terminals inside the Bibliothèque de Genève, which has also permitted us to acquire the tracings pertinent to our project.

Both projects raise interesting queries.

In particular, how does one integrate, or dare one say “improve”, a repertory as prestigious and authoritative as Briquet, even with the best intentions in the world, without inflicting irremediable damage?

Wisdom suggests that it is best to go by stages and learn from past experiences.

In his magisterial (re)edition of Briquet in 1968, Allan Stevenson added 32 pages of *errata et corrigenda*. Few subsequent scholars, however, seem aware of this improvement and consult them; hardly surprisingly, given the general practice of looking at Briquet in the first copy to happen to hand, even the bad modern reprints that distort the dimensions of the original. They have been ignored, so far, also by the *Briquet Online* resource, though of course this can easily be remedied. But the omission also shows the weakness of traditional *corrigenda* in a digital environment.

² For a fuller discussion of Briquet and the significance of his repertory in the history of filigranology, see Neil Harris, *Paper and Watermarks as Bibliographical Evidence*, 2nd edition, Lyon, Institut d’Histoire du Livre, 2017, on the website of the Institut d’Histoire du Livre di Lione (<http://ihl.enssib.fr>). Available also as a downloadable pdf. References to this work in the following notes are on the basis of the pdf.

Briquet requires, and deserves, a deeper, more thorough revision, more in keeping with the resource he created. It needs to enhance the original, without destroying its fundamental characteristics of synthesis and ease of consultation, as well as taking advantage of the technical and technological resources of an expanding electronic environment, in particular the simplicity of modern-day digital photography.

Any serious re-working also has to take account of a century and more of scholarship in the field of paper and watermark studies, or, to put matters more simply, of just one article: ‘Watermarks are Twins’ by Allan Stevenson, published in *Studies in Bibliography* in 1951.

Charles-Moïse Briquet knew that watermarks were twins (the epigraph cited above shows it unequivocally). Nobody is accusing him of ignoring this fact. He grew up in the family business, a large-scale stationery shop and distributor, also a publishing house, in Rue de la Corraterie and Rue de la Cité (with entrances on both) in the centre of Geneva, which in his youth still handled significant quantities of handmade paper. As a young man, in order to gain expertise, he worked for about a year in a paper mill, La Bâtie, not too far from Geneva. He therefore knew about twin moulds, because he had seen them with his own eyes, witnessing the constant interchange between the vatman and the coucher as they work. No doubt he had inspected the racks of moulds, and seen how each pair was carefully fashioned to fit the same deckle, and, equally likely, in apprentice fashion, just of the fun of it, he tried his own hand at making a sheet of paper.

The defect is not in Briquet’s grasp of his subject; it is rather in our understanding of Briquet, what he set out to do, and how he achieved it.

The criticism most frequently voiced against *Les filigranes*, most importantly by Allan Stevenson, is that Briquet failed to record twin watermarks and thus substantially reduced the utility of his repertory³. Taken at face value this judgement has some substance, since there can be no doubt that the inclusion of twin watermarks, appropriately documented, would be a vast improvement, whatever the repertory. Only on a handful of occasions does Briquet specifically claim that his tracings refer to twin watermarks, and in about half of these he is wrong. In a couple of other instances he included twin watermarks without being aware of the fact, as happened with a pair of Unicorns from the archives in Metz in Eastern France⁴, and also in Lyon with what he

³ See C.M. Briquet, *Les Filigranes ... a Facsimile of the 1907 Edition with Supplementary Material contributed by a Number of Scholars*, edited by Allan Stevenson, Amsterdam, The Paper Publications Society, 1968, p. 18*: “As all handmade paper has been manufactured on twin moulds, employed together at the vat, collections of watermarks should show both members of a pair. Together the two marks that make one paper greatly increase the ease of identifying that paper, even when they occur underneath type, for one of the marks may be confusingly similar to another mark. Briquet was misled by an imperfect understanding of these companion marks and their function for paper study, and was hampered by the economic necessity of presenting as many marks as possible. As it was, he cut his collection from some 60,000 to 16,112, thus jettisoning numerous twins, as we learn from examining the Briquet Archive at Geneva. The fact that inclusion of twins would have made a more valuable work is apparent in those few instances where twins did get in”. This criticism is cited also on the site of the Gravelle Watermark Archive, while Stevenson unfortunately does not provide his list of the “instances where twins did get in”.

⁴ Again in the introduction to the 1968 Jubilee edition, with reference to a pair of Unicorn watermarks found in a Dutch blockbook, Stevenson provides the following instance of involuntary twins in Briquet: “The British Museum impression [IB. 16; BMC I, 6] contains just one paper, marked with twin prancing Unicorns: Br. 9991 and 9993! If I had my doubts, I resolved them at Metz through making photocopies and sketches, both showing sewing dots. What is notable is that Briquet here gives us both members of a pair: twins. This happened because he found one Unicorn in the departmental archives at the Prefecture and the other in the municipal archives across the road from the Bibliothèque, and failed to recognise them as twins because the first is a copied document” (p. *26). In the plates following p. *36, Stevenson also provides two excellent β -radiographs of the said twin unicorns.

classified once as a Heart and once as a Fleur-de-lis⁵ And the matter is compounded by the fact that what Briquet himself tells us, or claims, about *filigranes identiques* is wholly misleading⁶.

An immediate and obvious counter-objection, however, is that the inclusion of twin watermarks would necessarily have doubled the scale of the repertory. So, instead of 16,112 images, the total would have been 32,224; well, perhaps less, given that some are singletons, while in other instances the plurality of watermarks makes it impossible to say which twin goes with which. Nevertheless, the repertory would most likely have had to be in six volumes, instead of four, in order to accommodate the extra images, and there is no saying how complex the textual apparatus might have become.

The question of the method, however, goes much deeper and enters the realm of practicality. Briquet took little or no account of twin watermarks for two reasons, in a word, or two words, *technology* and *time*. The technique he employed of tracing watermarks on sheets of transparent paper is substantially inaccurate, even in hands as skilful as those of Briquet, as can be seen when a modern photograph of exactly the same watermark is compared with his published image (as we are doing in our ongoing project). Sheets of paper with watermarks are moulded objects, produced in hundreds of thousands of copies, and so there is always the possibility of meeting the same watermark in two far distant archives. Since tracings are never perfectly accurate, it is difficult to be sure that the watermark is the same, or otherwise. Briquet is very good at knowing when his tracings match up and, so far as is known, never committed the heinous sin of including more than once exactly the same watermark⁷. Other scholars are not so canny, for instance the immense repertory of Gerhard Piccard, for all its merits, is sometimes guilty of furnishing multiple versions of the same watermark, most notoriously those of the Gutenberg Bible⁸. Even the smaller scale, more specialist repertories, that set themselves the task of reproducing the twin watermarks in their chosen corpus, such as the census of Greek Renaissance manuscripts conducted by the Dieter and Johanna Harlfinger, remain questionable in terms of accuracy⁹. Our own comparisons between the original watermarks found in the documents consulted by Briquet over a century ago, the tracings in the Geneva archive, and the final published result found numerous, small, subtle, inevitable changes. The watermarks remain recognisable, but there is always enough discrepancy to sow doubt.

The other factor militating against the inclusion of twin watermarks in Briquet's repertory was time. Some scholars have chosen to concentrate on the watermarks found in a particular locality, most notably Johann Lindt's 1964 study of the watermarks of Berne in Switzerland or Theo Gerardy's 1980 survey of those in the archive at Freiburg im Üechtland¹⁰. Both instances provide detailed information about the twin watermarks in the collections, and obviously such studies are of immense value, but they have the advantage that they can be conducted at leisure, since the scholar conducting them lives *in situ*. Briquet was quite the opposite; he was extraordinarily mobile,

⁵ See Briquet 4297 and 7029 in the analysis here by Ilaria Pastrolin.

⁶ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 68-70.

⁷ On those instances, in which he may have included twins, see Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 71-72 After tracing Briquet 611 twice over in the archive at Udine, he does however make the mistake of citing it once as a primary reference and once as a "variante divergente", see the analysis for the same by Neil Harris in the associated entry here.

⁸ See Paul Needham, 'The Paper Supply of the Gutenberg Bible', *The Papers of the Bibliographical Society of America*, vol. 79 (1985), pp. 303-374: 318, who draws attention to the fact that in *Wasserzeichen Frucht*, nn. 1147-1160, Piccard reproduces the twin grape watermarks found in therein a total of fourteen times.

⁹ See Dieter und Johanna Harlfinger, *Wasserzeichen aus griechischen Handschriften*, Berlin, Verlag Nikolaus Mielke, 1974-80, 2 vols.; also the extension of the project to Spanish libraries by Mark L. Sosower, *Signa Officinarum Chartariorum in Codicibus Graecis Saeculo Sexto Decimo fabricatis in Bibliothecis Hispaniae*, Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 2004.

¹⁰ See Johann Lindt, *The Paper-Mills of Berne and their Watermarks, 1465-1859*, with the German Original, Hilversum, The Paper Publications Society, 1964; Theo Gerardy, *Das Papier der Seckelmeisterrechnungen von Freiburg i. Ue. 1402-1465*, Schinznach-Bad, Schweizer Papierhistoriker, 1980.

especially given that his chosen conveyance was the railway, which in his lifetime grew from a few miles of track to a vast network covering the whole of Europe. His diaries in the library at Geneva show his various progresses and they are impressive, often lasting for months at a time, but they came at a price. If and when the records recording the watermarks in a particular collection are analysed, especially those more distant from Geneva, where he didn't make a second visit, we see Briquet relentlessly progressing down the chronological scale from the oldest documents towards his cut-off in 1600. But many times he didn't get there and stopped short, fifty, eighty, a hundred years previously. It was not that the later watermarks were unimportant, or that he had lost interest. Quite simply, it was time to pack up, go to the station and begin the journey again.

For Briquet, wherever he went, the hours and the minutes were always counted, and the clock was always ticking; on the other hand, he was capable of working at quite extraordinary pace. One visit that has been reconstructed in some detail is his stay in Udine in North-east Italy in the summer of 1898. It was part of an enormous trip through Germany, Austria, and Eastern Europe, beginning in June and ending in November. His diary shows that he reached Udine from Klagenfurt, travelling down the Pontebbana railway between Austria and Italy opened in 1879, on Monday 15 August (which, unlike today, was not a public holiday), and was back in Klagenfurt on Tuesday 23 August. Briquet had written ahead to the director of the City library, Vincenzo Joppi, inquiring about the sort of material he might have found there and advising about his imminent arrival, so he was expected. The library was open for six hours every day, and also the Sunday morning, but it is plausible, given his acquaintance with Joppi, with whom he had been in correspondence since 1884 and to whom he had sent extracts of his articles, that he was accorded privileged treatment. Nevertheless, his total stay cannot have been more than seven days and, considering travelling time, was probably less.

The first thing Briquet did was to compile a list of the manuscripts in the library that he intended to see, within the limits of his stay, and this pencil-written listing forms part of the diary of his journey. It is an impressive statement of intent, comprising in particular the important sequence of the *Annales*, or acts of the city council, running from 1347 to 1797, though Briquet, as was his practice, went no further than the end of the Sixteenth century and so he recorded only volumes 1 to 66. Although some of the items he noted, especially in the notary archive, are mere letters, the majority were substantial volumes, comprising multiple gatherings with a wide variety of different watermarks.

For Briquet, and indeed for any serious filigranologist, it was a bonanza and, despite the brevity of his stay, Udine ranks high among the sources in *Les filigranes*. According to the breakdown available through *Briquet Online* and the Bernstein interface (invaluable, since the original work does not contain indexes), Udine is the source for 131 primary references, i.e. it is the first document cited, including the pressmark, and the image is reproduced; and for another 144 secondary references, i.e. in which the reference is subordinated to another source and the image is not reproduced. A count done in the archive of Briquet's unpublished drawings in the library at Geneva, from which most of the secondary references are taken (see below), gives a larger total of 215 (though this should still be considered provisional). Summing up the first and third totals therefore, in not more than a week, including journey time, in Italy in the peak of the summer, Briquet looked at something between 130 and 150 manuscripts, most of them bulky, and made just under 350 tracings, an average of at least fifty a day. Anyone who has experimented with making tracings of watermarks and knows how laborious the process can be, even with modern equipment such as light sheets, will admit how skilful Briquet's drawings are and the excellence of his eye. His rate of progress therefore was quite astonishing.

Now in this rapidity there is a *contradizion che nol consente*. Establishing that a pair of watermarks are twins is a painstaking and time-consuming matter. Quite a few leaves in each gathering have to be examined in order to discover the twins and observe the differences between

them, which sometimes are very subtle. In some instances there is more than one pair, at times from the same original pattern (i.e. the block of wood with nails around which the watermark was shaped), and sorting them out can prove nigh impossible, as happens with some Unicorns in the Municipal archive at Lyon, so that rather than twins we have to talk about families¹¹. There are also situations in which only one of the twins is clearly visible, as happens with the watermark of a Griffon in 1462 in Udine: one mark, reproduced by Briquet, appears on a blank leaf in glorious isolation; the twin, however, is always on leaves that are heavily written over and its shape is almost indecipherable¹². Of course, nowadays there are methods, from the now obsolete β -radiographs to Soft X-ray imaging, or some more recent digital technologies, that allow us to remove the layers of ink and reacquire the obscured images, but, quite apart from the cost, the issue is again one of time. Had Briquet paused every time to discover the twins in each set of watermarks, his rhythm would have slowed notably, perhaps only five pairs of marks in a day, at most ten, and the whole vast construction of the repertory would have changed. Maybe not for the better.

At the end of the day what has to be understood is that Briquet is not a repertory of watermarks pure and simple, though it can be used as such. It is instead a repertory of watermark designs, and Briquet's real aim is to determine when a certain design, or variant of that design, appeared for the first time. From this point of view, by general admission, Briquet is insuperable. It is not easy to find pre-1601 watermarks with significantly earlier dates than those he has recorded, and this fact is a witness to the extraordinary quality of his research, which stands up to all the tests of time.

Time evolves, society evolves, research evolves. New tools are created, old ones disappear. Even a repertory as authoritative and timeless as Briquet can take on new form.

The question is how.

Briquet himself has laid the groundwork for this operation by telling us the precise source (in the majority of cases) of his primary references, and by supplying enough information about the thirty odd thousand secondary references to make them recognisable (with the further option, as we shall see, of returning to the Geneva archive and recovering the tracing behind many of the same, wherein the source is indicated in an exact fashion).

There are therefore three levels, or three complexities, in this process, and it is important to understand them, as follows:

- The 16,112 primary references, where the image is published in *Les filigranes*, together with an indication of the precise source. The original tracings were made by Briquet in pencil on small rectangles of transparent paper, mostly measuring 120×95 mm, and are held in three boxes, numbered *Papiers Briquet* nn. 75-77 in the library at Geneva, together with the rest of the archive donated by his heirs after his death¹³. The designs are arranged by nomenclature, in the same order in which they appear in *Les filigranes*, and are grouped thematically in yellow envelopes. In order to find and identify the tracings in the archive it is sufficient to employ the Briquet number in the published repertory.

Quite often the tracings contain small additional details and annotations that are illuminating, or we discover that in the printed version the image was turned upside down or reversed. Since they were redrawn for lithograph printing, the originals are inevitably closer to the real watermark than the printed version. At present there is no digital copy of this part of the archive and, with the kind permission of the library, the images have been recovered directly from the

¹¹ See Ilaria Pastrolin, 'Filigranes polyamoureux', 18 novembre 2017, <https://lyonnais.hypotheses.org/2887>.

¹² See our entry for Briquet 7464.

¹³ A typescript of the inventory of the Briquet archive is available on the site of the Gravell Watermark Archive.

archive itself with hand-held snapshots. Obviously it is to be hoped, if our project goes forward, that a complete and more professional reproduction of these images will one day be available.

For our purposes, this is the easiest part of the operation to interpret and explain, as well as to link to the established images in *Briquet Online*.

- The secondary references, where Briquet cites a watermark found in another source as *identique* or *similaire*, terms that have generated a certain amount of controversy, and whose appropriateness or accuracy we shall not discuss here¹⁴. In some entries in the repertory no secondary reference appears, in others they can be numerous, anything up to fifteen or twenty.

The main source for the secondary references are the unpublished tracings, held in five boxes, numbered *Papiers Briquet*, nn. 79-82. These have all been reproduced in an initiative of the Gravel Watermark Archive, according to which they number 29,728, and a part has been put online in a series of tranches between 2007 and 2013, totalling at the time of writing 5,547 items, or 19% of the total. On the other hand, the Gravel Watermark Archive has made no attempt to establish the relationship between the unpublished images and the secondary references¹⁵.

Older than the Gravel Watermark Archive, but similar as regards the exploitation of the unpublished archive of watermarks in Geneva, are the two volumes by Vladimir A. Mošin-Seid M. Traljic, *Vodeni znakovi XIII. i XIV. vijeka = Filigranes des XIII^e et XIV^e ss.*, Zagreb, Jugoslavenska Akad. Znanosti i Umjetnosti, Historijski Inst. = Académie Yougoslave des Sciences et des Beaux Arts, Institut d'histoire, 1957. They include 7,271 reproductions of watermarks, of which approximately 40% are "Briquet inédits", acquired by retracing Briquet's drawings, with a consequent further distortion. Obviously, this represents a considerable extension of the original repertory, although again no attempt is made to exploit this information in order to interpret and link up with Briquet's secondary references¹⁶. Just to get a measure of its significance, for Udine it adds 21 images to the 131 primary references provided by Briquet.

Secondary references can also derive from annotations made by Briquet on the tracings made for the primary references, usually when he found further examples of the same watermark, or of a similar watermark, in other documents in the same archive¹⁷.

The final source for secondary references are previous published works on watermarks that include reproductions of tracings found in collections of manuscripts or in printed books. In the event of wishing to go back to the original watermark, obviously the operation here conducted with Briquet has to be taken a stage further, i.e. looking up the repertory concerned and in turn returning to the source indicated therein (albeit with the difficulty that these are often much less precise than those provided by Briquet). At present, however, this is hardly a priority.

- The archive of unpublished watermarks described in the previous paragraph, which obviously in considerable part overlaps with the secondary references, but not always and not invariably. To repeat the instance of Udine, the secondary references are 144, the unpublished tracings are 215, so the wholly unused images are notionally 71. Recovering these unused images, which obviously have no links with the published text of Briquet, poses the problem of how to introduce them and link them to other material in the repertory. In one instance the unused image is simply a first version of a tracing, obviously judged unsatisfactory, which Briquet drew a second time¹⁸. For Lyon there is an additional complexity, due to the circumstance that many of the tracings are taken from

¹⁴ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 68-70.

¹⁵ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 64-67.

¹⁶ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 71-73. The tracings in the Mošin-Traljic repertory have recently been made available online as part of the Bernstein project.

¹⁷ See the tracing for Briquet 13158 described by Ilaria Pastrolin.

¹⁸ See Briquet 611 in Udine, Biblioteca civica, Annales 32.

documents of the 17th and even 18th centuries: plausibly, at an early stage in his project, Briquet had not decided to make his cut-off point in 1600 and so gathered material from later periods.

Unpublished tracings are cited on the basis of the box, the envelope, and the individual tracing, as found in the Briquet Archive at Geneva. For instance, the tracing of the Glove or gantelet watermark found in manuscript 10.G.79 at the Archives Départementales at Lyon becomes *Papiers Briquet*, Box 80, Envelope 3, Tracing 4¹⁹. In the online watermark archive at Geneva this reference is codified as: ms_Briquet_80_03_004. These references unfortunately are not available in the instances in which they have been published in the Gravell Watermark Archive.

To take this material and to go back to the archives and libraries where it was originally found, after more than a century, sometimes is easy and sometimes encounters obstacles.

In some archives the references no longer match those supplied by Briquet: at the Departmental Archives in Lyon his pressmarks were no longer extant and no concordance was available; with patience, however, and with the professional guidance of the archive, the problem was gradually overcome and it proved possible to identify almost all of his references. Elsewhere, due to the absence of pressmarks for individual volumes, his references are chronological: such is the case for possibly the most important archive of all, Bologna, where in most of his entries the only indication is “Podestà” and where it has proved impossible (up to now) to find the original of the earliest watermark in the repertory, Briquet 5410, a Greek cross dated “1282”, albeit with a question mark²⁰. Sometimes also there have been shifts of material: in Clermont-Ferrand, for example, Briquet makes reference to both the Archives Municipales and the Archives Départementales du Puy-de-Dôme, but in the 1920s the former deposited all its early material with the latter, where what Briquet saw has, so to speak, to be re-identified. In other instances, unfortunately, documents have been lost or mislaid: this appears to be the case of a collection of watermarks in six volumes held at Bruxelles, either at the Archives or at the Royal Library, about which no record seems to exist since Briquet made ample use of it in *Les filigranes*. The terrible collapse of the city archive in Cologne in 2009, though much material has since been recovered and is being restored, means uncertainty about the sources for over seventy primary references in Briquet. A small number of Briquet’s references are to private collections of watermarks or of tracings, whose whereabouts are no longer known and which may have been dispersed or destroyed²¹. On the other hand, in the vast majority of cases the documents cited and described by Briquet are still where they were when he saw them; well, not quite, often they are in much newer buildings, because important libraries and archives are like hermit crabs, and from time to time change their shells for something larger, as is the situation with the two archives in Lyon, which when Briquet visited were in the attics of the Hotel de Ville, but nowadays are in impressive, new, state-of-the-art structures. In these cases there is no difficulty in taking the documents in hand and viewing the leaves with the watermarks Briquet traced a long time ago.

What this research therefore proposes is a reloading.

¹⁹ See our entry for Briquet 2627.

²⁰ See Nicolangelo Scianna, ‘Le filigrane bolognesi di Charles Moïse Briquet’, in *Belle le contrade della memoria. Studi su documenti e libri in onore di Maria Gioia Tavoni*, a cura di Federica Rossi, Paolo Tinti, Bologna, Patron editore, 2009, pp. 365-378; Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 46-47, 125.

²¹ In his famous pioneering article ‘Papiers et filigranes des Archives de Gênes 1154 à 1700’, 1888, p. 28 of the extract, Briquet mentions a collection of 115 tracings belonging to “M.^r Villa, antiquaire bien connu de Gênes et membre de la Société d’histoire de cette ville”. In entry n. 3912 of *Les filigranes*, he makes reference to the same collection, which seems however to have disappeared. The figure of the cavaliere Villa can be identified with the sculptor, Giovanni Battista Villa (1832-99), who is described in the 1884 albo of the members of the Società Ligure di Storia Patria as “Villa Giovanni Battista, Pittore, Accademico di merito dell’Accademia Ligustica di belle arti, membro della Commissione conservatrice dei monumenti, Cav. *Via S. Benedetto*, 10 (22 dicembre 1861)”.

In three important collections, the Departmental Archives and the Municipal Archives in Lyon in France and the Historic archive held in the City Library at Udine in Italy, the project has returned to the original documents traced and recorded by Briquet in his visits in about 1887 and in the summer of 1898. Two different stages in his research; two very different countries, but relatively little difference in the way he conducted his research.

His primary references to these collections number respectively 87, 109, and 131. For the first, the pressmarks indicated by Briquet no longer correspond and so the identification conducted by Ilaria Pastrolin of the original documents has been a rather slow and painstaking operation, with five items still missing from the final count²²; for the second, again researched by Ilaria Pastrolin, the pressmarks have remained constant and, apart from the odd error of transcription by Briquet, there have been no difficulties in finding all his original watermarks; for the third, so far done by Neil Harris, work still has to be completed, but no difficulties are anticipated.

The secondary references to these collections are 320 for Lyon (they have to be grouped together, since the archives are not distinguished and also include a couple of references to printed books), and 144 for Udine. Except for the handful of items included in the sample expounded here below, this particular labyrinth has not been entered into.

For the unpublished watermarks, the count can be precise, albeit with the *caveat* that in a preliminary trawl through a sequence of 29,000 images, something might have been missed: for the Departmental Archives in Lyon, 234; for the Municipal Archives in Lyon, 332, and for the City Library in Udine, 215. For the moment we have limited our discussion to the sample described here below.

The heart of the project therefore is very simple.

Once the reference to the watermark given by Briquet is acquired, a return is made to the archive in order to examine the document, find the watermark, in many instances identifying the exact leaf traced by Briquet, and photograph it with the assistance of a lightsheet and a modern digital camera. Subsequently, the structure of the manuscript is established together with the distribution of the watermarks in the document in its entirety. This operation concentrates on discovering how many sheets are watermarked with the design drawn by Briquet, and how many by the twin, which is also described and photographed.

Making this information available, on the other hand, is quite another issue.

So, as an experiment, we have chosen to assemble and present in a first instance a sample of fifteen of Briquet's primary references, five for each of the archives where we have so far worked, as follows:

Lyon, Archives départementales et métropolitaines

Briquet 2627 [10.G.79 = St. Jean G.5]
Briquet 9796 [12 G 26 = St. Just 11]
Briquet 13158 [10 G 114 = St. Jean G 41]
Briquet 13167 [15 G 32 = St. Nizier G 2856]
Briquet 15686 [12 G 19 = St. Just 6]

Lyon, Archives municipales

Briquet 4124 [CC 158]
Briquet 4297=7029 [BB 1]

²² Briquet, *Les filigranes*, cit., nn. 3952, 5816, 9086, 11225, 13348.

Briquet 6356 [BB 1]
Briquet 9359 [CC 146]
Briquet 14944 [CC 3]

Udine, Biblioteca civica “Vincenzo Joppi”, Archivio comunale antico

Briquet 78 [Annales 3]
Briquet 611 [Annales 32]
Briquet 5959 [Annales 32]
Briquet 7464 [Annales 32]
Briquet 16035 [Annales 3]

The complexities begin with a fundamental choice of method. Rather than concentrating on the single watermark, in abstract, as was Briquet’s essential practice, here the focus is on the vehicle, or the original manuscript.

Paper does not furnish its own topical and chronological indications; these derive instead from what is written and printed on it, and so it is essential to establish the authority of the source and the quantity of paper in the source. For the several reasons explained above, Briquet pays no attention to the scale of the witness and it is not uncommon for him to reproduce a singleton, i.e. watermarks that are found in only one or two sheets, without the twin being present²³. The all-important “runs and remnants” rule, formulated by Allan Stevenson with reference to printed books, also holds true for the analysis of archive documents²⁴. The larger the quantity of paper, consistently marked with the same pair of watermarks, the more reliable the dating; isolated sheets, on the other hand, may be remnants or fragments of supplies recycled at a later date.

The description begins therefore with a codicological analysis of the manuscript and the watermarks it contains in its entirety. Since in the Municipal Archives at Lyon and in the City Library at Udine these are often composite manuscripts, formed of multiple gatherings and bound up at a later date, there is a large variety of watermarks and the description consequently is often a lengthy one. There are, however, instances in which the entire manuscript, even quite a substantial one, is made up with paper from only one source²⁵.

The other complication, as far as our exposition goes, is that Briquet, especially in the case of Udine, often reproduces multiple watermarks from the same manuscript. The record for the moment seems to be *Annales* 35 in the City Library at Udine, covering the years 1476-81, which furnishes no less than fifteen primary references and is also the source for seven unpublished tracings²⁶. (Fortunately, and wisely, on account of the limited size of the sample, we have chosen not to deal with it here.)

Our subsequent entry therefore divides into two main parts.

The first is a description of the original manuscript, in two sections. This description is necessarily common to all the watermarks, both published and unpublished, found in the document, and therefore it is repeated every time one of these watermarks is described in the reloading. Of course, in those instances where the whole manuscript is watermarked with the same pair of marks,

²³ See, for example, Briquet 632, an Angel watermark, in *Annales* 32 at Udine; or Briquet 14944, a Bull’s head watermark, at the Municipal Archives in Lyon.

²⁴ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 78, 136.

²⁵ See Briquet 13167 in the Municipal Archives at Lyon.

²⁶ See Briquet 82, 813, 2529, 2563, 2569, 2576, 3380, 5467, 5557, 7036, 9874, 14511, 14563, 16071; while the unpublished marks are a pair of Scales (Box 78, envelope 21, n. 307), another pair of Scales (n. 328), a Hat (Box 79, envelope 4, n. 55), a pair of Scissors (envelope 5, n. 321), a Cross (envelope 13, n. 333), a Bird (Box 81, envelope 11, n. 126), and a Bull’s head (Box 82, envelope 7, n. 517).

or there is only one citation in Briquet, there is no real distinction between the two parts. The two sections are as follows:

1) the location, topical and chronological, of the document and a brief summary of its historical content, including the use Briquet made of it, both for his published and unpublished references.

2) a synthesis of the structure of the document, on a gathering by gathering basis, including Briquet's primary references, brief references to the archive of unpublished watermarks (with a note of the box, envelope, and number in the sequence), and identification of the secondary references, where relevant. Note is also taken, where relevant, of their presence in the repertory of Mošin-Traljić and in the Gravell Watermark Archive. Obviously, a fuller "reloading", in which Briquet's unpublished tracing is reproduced, together with an analysis of eventual secondary references, as well as a full description and reproduction of the twin watermarks that are the source, would be a wonderful project, which for the moment has to remain in abeyance.

One final large category of watermark has to be considered. These are the watermarks to which Briquet paid no attention whatsoever. Since our project involves a description of the source manuscript, inevitably we have noted their presence and provided a basic description, in some cases to distinguish them from similar watermarks which Briquet did trace and describe. For the moment we have not done anything more. Potentially, however, there is no reason why, on the basis of an agreement with the holding institutions, these watermarks cannot be made available through a large international watermark catalogue coordinated by the Bernstein project.

The second part of the description involves the twin watermarks, of which one in the pair has been described, traced, and published by Briquet. This description therefore is unique to that particular Briquet number.

We furnish a breakdown of the distribution of the twin watermarks in the gathering or gatherings of the source manuscript. To our knowledge, although several scholars, most notably Theo Gerardy and Paul Needham, have suggested approaches and even provided examples of sample schemes for such descriptions²⁷, no instances have been published of the distribution of watermarks in an extended document, so it is necessary to define the criteria followed with extreme clarity.

The terminology is kept as simple as possible.

A watermark in the left-hand side of the original mould is designated L and its twin in the right-hand side of the original mould is designated R. It is necessary to acknowledge that many watermark scholars have preferred the other way round and have described watermarks from the mould side of the sheet, which is also usually the best side for seeing the watermarks, and we have adhered to this practice in our photographs. On the other hand, since watermarks are made as mirror images, the issue of which side is described is not overwhelmingly important, so long as the chosen method is practised with clarity, consistency, and coherence. Critical references therefore describe them as "Left (Mould-side Right)" and "Right (Mould-side Left)", abbreviated as L (MsR) and R (MsL).

When, as is quite common up to the middle of the Fifteenth century in Italy, and even later in France, both watermarks are placed in the same half of their respective moulds, the first instance is designated L and the second LL or, alternatively, R and RR. (In the entries written in French for the archives at Lyon, the terms are *gauche* and *droit*, so G and GG, and D and DD).

Most Medieval and Renaissance watermarks have a self-evident Up and a self-evident Down, almost always with reference to the long side of the mould. It is usually straightforward therefore to decide which half is Left and which half is Right. But there are ambiguous cases, where

²⁷ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 49-51.

the distinction is not clear and where consequently the difference between left and right also becomes unclear. In these instances, our decisions have been arbitrary, though in general we have conformed to Briquet's usage, for example, in choosing that unicorns from the Auvergne should gallop up chainlines rather than down them. Where there is a directional ambiguity, however, we take care to draw attention to it.

The tables showing the position of the watermarks in the manuscript and in the gatherings are largely self-explanatory.

Let us illustrate the example in Table 1, taken from *Annales* 3 in the City Library at Udine, describing the pliers watermarks from 1362 that Briquet traced as his n. 16035, albeit without identifying what it represented. The gathering is the sixth in the manuscript, containing twenty sheets in folio format (eleven L and nine R), folded to make forty leaves, numbered in the original document from 169 to 208. The first column lists the leaves in the first half of the gathering, with their watermarks, when present, recorded in the second; the third column, reading from the bottom to the top, lists the leaves in the second half of the gathering, with its respective watermarks in the fourth column. Consequently, each horizontal line represents the two conjugate leaves that make up the same sheet, and allows the reader to see immediately which half contains the watermark.

leaf	watermark	leaf	watermark
169		208	R
170	L	207	
171	R	206	
172		205	R
173	L	204	
174	R	203	
175	L	202	
176		201	R
177	R	200	
178		199	R
179	L	198	
180	L	197	
181		196	L
182		195	L
183		194	L
184	R	193	
185		192	L
186	L	191	
187		190	L
188		189	R

Table 1. Example of the distribution of the watermarks in Udine, Biblioteca civica "Vincenzo Joppi", Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 3.

The reporting and description of the watermarks in each manuscript again require careful thought.

The twin watermarks are identified and described. Our descriptive language is kept as discursive, simple and untechnical as possible.

How can it be determined that two particular watermarks are twins, given that the moulds on which they were made have long ceased to exist? By constructive inference, for the most part.

Exactly as when we see two lookalike little boys, or little girls, or a boy and a girl, and by size and appearance, and sometimes the fact that they are dressed in identical fashion, recognise that they are twins, without any need for DNA testing. The most valuable evidence comes from gatherings with a consistent number of sheets, containing the same pair of marks, and without the intrusion of other marks. Another important element is that the two moulds that made the sheets should not only be of the same size, in order to fit the deckle, but have the same construction, with chain and wirelines at identical distances.

In a table, with reference to the criteria proposed by the International Association of Paper Historians (IPH), we provide a complete description of the twin sheets and watermarks, conducted from the mould side of the sheet²⁸. The IPH Standard has been conceived and presented primarily as a set of norms to facilitate the description of sheets of paper and watermarks in a database. Our approach and description differ therefore in a number of respects. In particular, although the IPH standard make allowance for a reference to a twin mould, its main purpose is the description of an individual watermark. Our objective is instead comparative and sets out to describe the twin moulds, and associated watermarks, with an emphasis on how to tell them apart. Most of the changes we have made derive therefore from our own practical experience.

As an example, here is the table with the description of the Anvil in circle watermark in volume 32 of the *Annales* in the Biblioteca Civica at Udine. The watermarks are found in gathering 8, ff. 265-285, [285 bis], with a total of 22 leaves or 11 sheets, all regularly quired, though the two innermost have the Angel watermark Briquet also published as his number 611. There are five L watermarks and four LL watermarks. On his visit to Udine in 1898 Briquet traced an L watermark and published it as his n. 5959.

Description of the mould	L	LL
Sheet measurement in mm	298 × 442 mm trimmed	Same
Ratio width/height of sheet	1,48	Same
Principal motif of the watermark and IPH code	Anvil in circle Amboss im Kreis enclume en cercle incudine in cerchio. N1	Same
Percentage in total of sheets	56%	44%
Difficulty in distinguishing the watermarks (scale of 1 to 10)	5	5
Direction of the watermark	The point of the anvil is towards the centre.	Same
Height of watermark in mm	46 mm	47 mm
Width of watermark in mm	45 mm	46 mm

²⁸ See the *International Standard for the Registration of Papers with or without Watermarks = Internationale Norm für die Erfassung von Papieren mit oder ohne Wasserzeichen = Norme internationale d'enregistrement des papiers avec ou sans filigrane*, IPH Standard 2.1.1, in the most recent revision of 2013. Available on the IPH website. On the IPH standard, see Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 51, 60-61, 129-130.

Position of the watermark on the chainlines	Between 3 rd and 4 th chainlines, overlapping the outer by 3.5 mm and the inner by 7 mm.	Between 3 rd and 4 th chainlines, overlapping the outer by 4 mm and the inner by 5 mm.
Smallest distance between watermark and outer chainline.	31 mm	31 mm
Smallest distance between watermark and inner chainline.	29 mm	31 mm
Distance from watermark to top of sheet	136 mm	125 mm
Distance of watermark to bottom of sheet.	116 mm	125 mm
Number of chainlines in sheet	12	12
Distance between chainlines, if regular	35/36 mm	35/36 mm
Presence of a supplementary chainline	No	No
Presence of tranchefiles	No	No
Number of wirelines in 20 mm	Approx. 25	
Notes		

Table 2. Example of the description of the twin Anvil in circle in Udine, Biblioteca civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 32.

The categories are as follows.

Description of the mould. The mould is defined by the position of the watermark on the same, seen in its original position. Both watermarks were placed in the left-hand side of their original mould and so are classified as L and LL. When the sheet is viewed from the mould side, the watermark falls in the right half (MsR).

Sheet measurement in mm. The sheet measurement is given as a broadside, i.e. viewed with the long side horizontal and the short side vertical. When the volume is tightly bound, the horizontal measurement is necessarily approximate. We follow Briquet’s practice in noting when the leaves have been trimmed by the binder.

On the whole matter of measurements a word of cautionary advice might be helpful. Sheets of paper shrank on drying, but shrinkage varied according to the thickness of the same, the sorts of fibres, and the amount of pressing while the sheet was still damp. If the sheet has been washed in modern times for conservation purposes, further shrinkage is frequently a consequence. Deckles were usually made to overlap slightly the mould, providing a visible and distinctive edge, which we note if it is clearly visible. Likewise, the shapes of chainlines and watermarks are not always easily

distinguished, especially when obscured by writing or print, and therefore small differentials should always be taken into account.

Ratio width/height of sheet. In the Middle Ages and Renaissance mould sizes conformed to the invariant rectangle, in which, if the short side is equivalent to 1, the long side measures 1.4121 *ad infinitum*, or the square root of two²⁹. The property of this rectangle is that, no matter how much it is divided or multiplied, the proportions remain the same. Mould makers of course were not able to do the complicated mathematics, but they knew the general shape required, and therefore we provide an indication of how close they are to the norm.

Principal motif of the watermark and IPH code. A description is furnished based on the Thesaurus terminology of the IPH standard. If the mould also contains a countermark, placed in the half of the sheet opposite to the main watermark, it is also noted here.

Percentage in total of sheets. The presence of paper from each mould in the manuscript is given as a percentage. In terms of distribution, it would be unreasonable to expect twin watermarks to occur always in a precise ratio of 50% and 50% (see, however, Briquet 9796, at the Departmental Archives in Lyon, with twelve of each), though in many cases the percentages are close enough. Occasionally anomalies do appear, for instance, Briquet 2627 at the Municipal Archives in Lyon, where L is found in five sheets (83%) and LL in only one (17%). Albeit not in the sample presented here, such disproportions do occur on a much larger scale and so require explanation. The most plausible reason is that in the papermaking factory, on a certain day or part of a day, someone worked alone, perhaps with an apprentice to help him place the felts on the post, and so performed the roles of both the vatman and the coucher. It might have been an occasional phenomenon, as our statistics suggest, but it ensured that for a few hours, perhaps the space of a day, reams of paper were made using only one mould, although both were available.

Difficulty in distinguishing the watermarks. It is useful to include a rule-of-thumb indication of how easy or difficult it is to tell the twin watermarks apart, on the basis of a scale ranging from 1 to 10. The lowest figure means that the twin watermarks are easy to distinguish; the highest that they are difficult to separate.

Direction of the watermark. The majority of watermarks do not have a direction on the horizontal axis of the sheet, but there are exceptions, for instance human figures or animals. At times these are placed so that in one twin the watermark is pointing inwards and in the other outwards, making it easy to tell them apart. Experience teaches that the direction of the watermark might not always be helpful or significant in a photograph or in a tracing, where our awareness of its placing in the source is lost, but it can prove extremely valuable when we are face to face with the watermark itself in an original document.

Height of the watermark in mm. Measured from the outermost point to the opposite outermost point.

Width of the watermark in mm. Measured from the outermost point to the opposite outermost point.

Position of the watermark on the chainlines. The position of the watermark is given relating to the chainlines counted from the outer edge in the half of the sheet containing the watermark.

Here we differ significantly from the IPH standard, which, in its English version, requires that a description of the sheet from the mould side always be viewed from left to right (the French

²⁹ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 37-39.

version of the standard, on the other hand, prescribes a description taken from the felt side). Rather than *left* and *right*, which in describing the position of watermarks on the mould can prove ambiguous, we employ the terms *inner* (i.e. towards the centre of the sheet) and *outer* (i.e. towards the edge of the sheet). Likewise, in describing the position of the watermark with respect to the chainlines, it is simpler to provide a count from the nearest edge, with the consequence that in describing a R (MsL) watermark our count proceeds from left to right and in describing a L (MsR) watermark, as in the example here, our count goes from right to left. If the IPH criterion were applied, in the said instance the count would instead number all the chainlines in the blank half of the leaf before coming to the watermark in the other half. Not only is this operation more complex and lengthy, but with tightly bound volumes the numbering presents an element of uncertainty. In our view and experience, it is simpler and more practical to relate always the watermark to the side of the sheet that is closest.

Smallest distance between the watermark and the outer chainline. Watermarks can be placed between two chainlines, or alternatively centred on a chainline, especially if it is a supplementary chainline (i.e. unsupported by a wooden rib). Again we differ from the IPH standard in preferring to refer to the position of the watermark in terms of the sheet in its entirety. So, rather than *left* and *right*, reference is to the outer chainline. i.e. the closest one between the watermark and the short side of the mould. In the example provided here, the watermark slightly overlaps the third chainline from the right-hand edge of the sheet viewed from the mould side, and so the measurement refers to the second chainline.

Smallest distance between the watermark and the outer chainline. As above, albeit with the distinction that in the example the measurement refers to the fifth chainline from the right-hand edge of the sheet viewed from the mould side.

Distance from watermark to top of sheet. Two watermarks can be very alike, but have different positions on the mould. In the example given here, the L watermark is almost a centimetre lower than the LL watermark. In such measurements it is necessary to take account of trimming of the sheet and so both distances should be compared.

Distance from watermark to bottom of sheet. As above.

Number of chainlines in sheet. Again we differ from the IPH standard, in which all the chainlines are considered equal. In our practice, we prefer to distinguish supplementary chainlines, commonplace in Italian moulds, especially Fabriano and associated centres, as a bearer for the watermark unsupported by a wooden rib. Supplementary chainlines are recognisable by the shorter distance to the proper chainlines on either side and, though they are part of the count, they are marked. Likewise tranchefiles, which are characteristic of French and Northern European moulds from the 1480s, placed at the two extremities of the mould, are noted separately.

Distance between chainlines, if regular. Given the difficulties of measuring precisely, small oscillations are not considered. Where significant differences do appear, individual measurements are provided, as suggested by the IPH standard. Again where we differ is giving the measurement on the basis of the half containing the watermark. In other words, with a R (MsL) watermark our indication reads from left to right; with a L (MsR) watermark, our indication reads from right to left. Symbols therefore identify the spaces between the chainlines that contain the whole of the watermark or the main part of the watermark (W), or, in the case of a small overlap, a part of the watermark (w). For example, in the case here the distances can be described as: [R>L] ?-35-35w-

City Library at Udine is 9024³¹. These numbers are potentially helpful in establishing the chronology of Briquet's journeys. The third number that almost always appears, in pencil in a circle, puzzled us for a while, but the plausible explanation is that it is internal to the sequence, i.e. corresponding to the container represented by the yellow envelope.

Any significant divergences between the tracing and the original watermark, or between the tracing and the published result, are also pointed out and commented on.

At the end of the day our result is not an earthshaking one, nor something that is going to transform radically watermark and paper studies.

The sample presented here is a mere 0.09% of Briquet's original total; the sum of the two Lyon collections, where Ilaria Pastrolin has completed the survey of the primary references, only amounts to 1.2%, and even here the whole matter of the secondary references and the unpublished part of the archive still has to be taken in hand. In truth, we have only scratched the surface of Briquet's immense enterprise. What we do believe is that this research, albeit complex, has a huge potentiality.

This example of fifteen entries is published to show how a project to "reload Briquet" might be conducted. Obviously we should welcome criticism and observations of any and every kind.

All communications should be sent to Ilaria Pastrolin at the Ecole Nationale des Chartes, Paris. E-mail: ilariapastrolin@gmail.com.

We express our gratitude to the institutions that have assisted and supported us in this research: at Geneva, the Bibliothèque de Genève, and in particular the directeur, M. Alexandre Vanautgarten, and the conservator of manuscripts, M. Nicholas Schaetti; at Lyon, the Archives Départementales et Métropolitaines, and in particular Mme. Sophie Malavieille; the Archives Municipales de Lyon and, in particular, the director M. Louis Faivre d'Arcier; and at Udine, the Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi", and the conservator, dott.ssa Francesca Tamburlini. The property of the images remain with the above institutions and all further reproduction is forbidden.

³¹ See Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 63-64, 72-73.

Briquet « Rechargé »

Toute feuille de papier filigrané porte en elle-même son acte de naissance, le difficile est de le déchiffrer. Rappelons qu'une telle feuille a reçu en effet l'empreinte de la forme sur laquelle elle a été faite; c'est donc un objet moulé, comme une médaille ou une monnaie, dont tous les exemplaires sont semblables entre eux. Or, une forme à papier est promptement mise hors de service; sa durée moyenne ne dépasse pas deux ans. Lorsqu'elle est usée, elle est remplacée par une autre, qui n'est jamais absolument identique à la précédente; elle en diffère par la vergeure, par le nombre et l'écartement des pontuseaux, par les contours ou les dimensions du filigrane ou par la position qu'occupe ce dernier sur la forme. Pour pouvoir préciser la date de fabrication d'une feuille de papier, il ne suffit donc pas qu'elle porte un filigrane analogue à celui d'un papier d'une date connue; il faut que les deux filigranes soient identiques, placés au même endroit de la forme, il faut que le format, la vergeure et les pontuseaux des papiers comparés soient les mêmes. Il convient encore de rappeler que, dans la fabrication du papier, on se sert toujours simultanément de deux formes et que, bien qu'exactement contemporaines, ces deux formes offrent toujours quelque dissemblance.¹

Le chat noir traverse l'embrasure de la porte.

Un instant après, le chat noir traverse l'embrasure de la porte.

Un chat ou deux ? Ou du déjà-vu ? Cette sensation bizarre d'avoir aperçu une chose auparavant, vécu le même épisode, une sensation qui dérange le système ?

La référence est aisément reconnaissable. C'est l'un des moments les plus mémorables dans *Matrix* (1999), dont le deuxième épisode a inspiré notre titre.

Mais comment cela est-il lié à Briquet ?

Publié pour la première fois il y a 110 ans et dans une seule édition – en fait, toutes les impressions successives, y compris celle de Leipzig de 1923, qui rajoute une précieuse biographie de l'auteur écrite par son neveu, et l'édition du cinquantenaire en 1968, qui contient les contributions de Allan Stevenson et propose une meilleure disposition liant textes et images, sont des réimpressions photographiques de la seule et unique édition originale – *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques de papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600*, par C. M. Briquet (comme il signe lui-même sur la page du titre), est et reste le plus connu répertoire dans le domaine du papier et des filigranes.

Assemblé pendant une trentaine d'années de travail incessant à travers l'Europe, entièrement aux frais de l'auteur (pas de subventions de recherche, à cette époque-là), il s'agit d'une réalisation sans égal.

Il a été un modèle et un système, et a produit des nombreux épigones, certains utiles, d'autres un peu moins, mais tous les ouvrages postérieurs dans ce même domaine sont débiteurs de son exemple et de sa méthode. Il a été critiqué, parfois à raison, parfois à tort ; en fait, il serait correct de dire que ses plus grands admirateurs et adeptes ont été aussi ses plus fervents critiques. Et, au fait, nous sommes parmi eux².

Même après plus d'un siècle, de toute façon, il est encore là et le temps qui passe n'en peut rien face à son infinie variété, alors que beaucoup d'autres recherches produites à cet époque-là sont tombées,

¹ Charles-Moïse Briquet, 'De la valeur des filigranes de papier comme moyen de déterminer l'âge et la provenance de documents non datés', *Bulletin de la Société d'Histoire et Archéologie de Genève*, tome I, livre 2 (1892), pp. 192-202, reprinted in *Briquet's Opuscula. The Complete Works of Dr. C.M. Briquet without "Les filigranes"*, Hilversum, the Paper Publications Society, 1955, pp. 235-240.

² Pour une discussion plus complète sur Briquet et sur l'importance de son répertoire dans l'histoire de la filigranologie, voir Neil Harris, *Paper and Watermarks as Bibliographical Evidence*, 2^e édition, Lyon, Institut d'Histoire du Livre, 2017, dans le site web de l'Institut d'Histoire du Livre de Lyon (<http://ihl.enssib.fr>). Disponible aussi en pdf téléchargeable. Les références à cet ouvrage dans les notes suivantes sont basées sur ce pdf.

justement, dans l'oubli. C'est la référence à évoquer, un bloc de quatre lourds volumes, encore dignes d'avoir une place dans toutes les salles de lecture du monde, sauf quand ils sont en réparation, parce que, comme tout conservateur de livres anciens pourra vite vous le confirmer, c'est un ouvrage toujours très consulté, si fréquemment qu'il risque de se désintégrer. Naturellement, il y a eu des avancements. L'âge du numérique n'aurait pas pu laisser un tel livre sans faire quelque chose.

Dans les années 1990, sous l'égide et la direction de M. Ezio Ornato, le Laboratoire de Médiévistique Occidentale de Paris (LAMOP), a transcrit le contenu entier de Briquet dans une base de données pionnière, dûment appelée *Briquet Online*. Plus récemment, la gestion de cette ressource est passée au projet *Bernstein. Memory of Paper* et, à l'heure actuelle, elle est hébergée par le site web de l'Académie Autrichienne des Sciences. Aux yeux de gens du XXI^e siècle, l'interface pourrait apparaître comme une pacotille démodée, parce que, au regard des standards numériques actuels, il s'agit d'un vieux projet, simpliste même en termes de conception et exécution. Néanmoins, cette base marche bien pour des recherches basiques, elle est facile à comprendre et extrêmement pratique, compte tenu du fait que très peu de gens pourraient se permettre d'avoir à la maison les quatre volumes de Briquet en papier. Parmi les caractéristiques les plus utiles de cette ressource en ligne, citons la possibilité de télécharger l'image en format pdf de chaque filigrane, ce qui permet d'échapper à des manœuvres compliquées sur le photocopieur. L'autre projet qu'il faut mentionner ici, mais qui ne concerne pas directement la version publiée de Briquet, c'est celui qui a été conduit par le Gravell Watermark Archive, coordonné par Daniel Mosser. Il visait à mettre en ligne la grande collection des images non publiées du fonds Briquet de Genève. Dans un premier temps, tous les calques inédits ont été numérisés en noir et blanc, à la fin des années 1990 (encore une fois, démodé par rapport aux standards numériques actuels), et peut-être environ 20% du total a été mis en ligne. De toute façon, des critiques ont été exprimées au regard de l'interface encombrante et de la qualité du catalogage, surtout en ce qui concerne la transcription des noms de lieux et des dates. Le plus grand avantage, pour nous, c'est que l'entière collection est consultable aussi à travers des ordinateurs à la Bibliothèque de Genève, qui nous a donné la permission d'acquérir les calques en relation avec notre projet.

Tous les deux projets soulèvent des questions intéressantes.

En particulier, comment intégrer – ou oserait-on dire *améliorer* – un répertoire si prestigieux et autoritaire comme celui de Briquet, même avec les meilleures intentions du monde, sans y infliger des dommages irrémediables ?

La sagesse nous dit qu'il vaut mieux avancer par étapes et apprendre des expériences passées. Dans sa magistrale (ré)édition de Briquet de 1968, Allan Stevenson a ajouté 32 pages de *errata* et *corrigenda*. Cependant, peu de savants successifs semblent être conscients de cette amélioration et les consultent ; ce qui n'est pas étonnant, compte tenu du fait que, d'habitude, on prend la première édition de Briquet qui nous arrive dans les mains, même les mauvaises dernières réimpressions qui déforment les dimensions de celle de 1907. Les notes de Stevenson ont été ignorées, jusqu'au présent, également par le *Briquet Online*, même si cela peut évidemment être corrigé sans difficulté. En tout cas l'omission montre la faiblesse des *corrigenda* traditionnels dans un contexte numérique.

Briquet demande, et mérite, une révision plus approfondie et complète, plus en contact avec la ressource qu'il a créée. Il faut améliorer la première édition, sans détruire ses caractéristiques principales de synthèse et facilité de consultation, ainsi que profiter des ressources techniques et technologiques d'un contexte électronique expansible, surtout en ce qui concerne la simplicité de la reproduction numérique d'aujourd'hui.

Toute reprise sérieuse doit aussi considérer le siècle et plus de recherches dans le domaine du papier et d'études sur les filigranes, ou, pour résumer, juste une seule contribution : *Watermarks are Twins* de Allan Stevenson, publié dans *Studies in Bibliography* en 1951.

Charles-Moïse Briquet savait très bien que les filigranes sont jumeaux (l'épigraphe citée en ouverture le montre sans équivoque). Personne ne l'accuse d'ignorer ce fait. Il a grandi dans une entreprise familiale, un commerce sur grande échelle de vente et distribution de papier, qui était aussi une maison d'édition, installée rue de la Corraterie et rue de la Cité (entrée par les deux adresses), dans le centre de Genève, et qui vendait encore des quantités considérables de papier fait à la main quand Briquet était jeune. Jeune homme, pour acquérir de l'expérience, il a travaillé pendant un an dans un moulin à papier, à La Bâtie, pas très loin de Genève. Donc, il était conscient des moules jumeaux, parce qu'il les avait vus avec ses propres yeux, étant témoin de l'échange constant qu'il y a entre le plongeur et le coucheur dans leur travail. Sans doute, il a examiné les supports des moules et vu comment chaque couple était attentivement fabriqué pour aller avec le même cadre et, probablement, dans l'apprentissage de cette fabrication, juste pour s'amuser, il doit aussi avoir essayé de faire une feuille de papier avec ses propres mains.

Le défaut n'est pas que Briquet n'avait pas saisi ce sujet ; plutôt, le problème réside dans notre manière de comprendre Briquet, ce qu'il a cherché à faire et comment il a réussi.

La critique la plus fréquemment exprimée sur *Les filigranes*, surtout de la part d'Allan Stevenson, concerne le fait que Briquet n'a pas relevé les filigranes jumeaux, de cette manière réduisant substantiellement l'utilité de son répertoire³. Pris au pied de la lettre, son jugement a du bon sens, parce que sans doute l'inclusion des filigranes jumeaux, proprement documentés, serait une grande amélioration, pour n'importe quel répertoire. Seulement à de rares d'occasions, Briquet soutient spécifiquement que ses calques font référence aux filigranes jumeaux, et dans la moitié de ces cas il a tort. Dans quelques autres cas, il a inclus les filigranes jumeaux sans être conscient de ce fait, comme il est arrivé avec un couple de licornes trouvé aux archives de Metz⁴, et aussi à Lyon avec ce qu'il classifie une fois comme un cœur et l'autre comme une fleur de lys⁵. Et la question se complique avec ce que Briquet nous dit, ou soutient, au regard de *filigranes identiques*, qui prête à confusion⁶.

Une contre-objection immédiate et évidente, cependant, est que l'inclusion des filigranes jumeaux aurait nécessairement doublé l'ampleur du répertoire. Donc, au lieu de 16,112 images, le total aurait été de 32,224 ; en réalité, peut-être moins, parce qu'il y a des exemplaires uniques et que dans certains cas il est impossible de coupler les jumeaux à cause de la pluralité des filigranes.

³ Voir C.M. Briquet, *Les Filigranes ... a Facsimile of the 1907. Edition with Supplementary Material contributed by a Number of Scholars*, édité par Allan Stevenson, Amsterdam, The Paper Publications Society, 1968, p. 18* (notre traduction) : « Tout le papier fait à la main étant produit avec des moules jumeaux, utilisés ensemble à la cuve, les collections de filigranes devraient montrer tous les deux membres du couple. Ensemble, les deux marques qui font un papier permettent d'identifier plus aisément ce papier, même quand elles apparaissent en-dessous du type, si une des marques peut ressembler de manière déroutante une autre marque. Briquet a été induit en erreur par une mauvaise compréhension de ces couples de marques et de leur fonction pour les études sur le papier, et a été freiné par le besoin économique de publier le plus grand nombre de marques possible. De fait, il a coupé sa collection d'environ 60,000 à 16,112, ainsi jetant à la mer des nombreux filigranes jumeaux, comme on comprend en analysant l'archive Briquet à Genève. Le fait que l'inclusion des filigranes jumeaux aurait produit un ouvrage de plus grande valeur, est évident dans les cas où les jumeaux sont intégrés ». La critique est mentionnée aussi dans le site web du Gravell Watermark Archive ; malheureusement, Stevenson ne fournit pas la liste des « cas où les jumeaux sont intégrés ».

⁴ De nouveau, dans l'introduction à l'édition pour le cinquantenaire de la mort de Briquet en 1968, avec référence à un couple de licornes trouvé dans un dans un incunable tabellaire néerlandais, Stevenson fournit l'exemple suivant de filigranes jumeaux que Briquet aurait involontairement inséré : « L'impression du British Museum [IB. 16 ; BMC I, 6] contient seulement un papier, marqué avec des licornes jumelles qui caracolent : Br. 9991 and 9993 ! Si j'avais des doutes, je les ai résolus à Metz, en faisant des photocopies et des croquis, tous montrant les points de couture. Ce qui est remarquable, c'est qu'ici Briquet nous donne tous les deux membres d'un couple : jumeaux. Cela arrive parce qu'il a trouvé une Licorne aux archives départementales de la Préfecture et l'autre aux archives municipales de l'autre côté de la rue, de la Bibliothèque, et il n'a pas réussi à les reconnaître en tant que licornes jumelles, le premier document étant une copie » (p. 26*). Dans les planches qui suivent p. 36*, Stevenson propose aussi deux excellentes images créées avec la bêtaradiographie des deux licornes mentionnées.

⁵ Voir Briquet 4297 and 7029 dans les analyses d'Illaria Pastrolin.

⁶ Voir *Paper and Watermarks*, cit., pp. 68-70.

Néanmoins, le répertoire aurait dû probablement être publié en six volumes, au lieu de quatre, pour insérer les images en plus, sans oublier les problèmes techniques qu'aurait pu poser la mise en page complexe d'un tel répertoire.

La question de la méthode, de toute façon, va beaucoup plus loin et rentre dans le domaine du faisable. Briquet a pris en compte peu ou pas du tout les filigranes jumeaux pour deux raisons, à savoir la technologie et le temps. Sa technique qui consistait à tracer les filigranes sur des feuilles de papier transparent est substantiellement imprécise, même dans ses mains douées, comme l'on peut constater quand une photographie moderne du même filigrane est comparée avec son image publiée (ce qu'on est en train de faire dans notre projet en cours). Les feuilles de papier avec filigrane sont des objets moulés, produits en centaines de milliers de copies, et du coup il y a toujours la possibilité de rencontrer le même filigrane dans deux archives très éloignées. Les calques n'étant pas parfaitement précis, il est difficile d'être sûr que le filigrane soit le même, ou pas. Briquet est très fort pour savoir quand ses calques vont ensemble et, d'après ce qu'on sait, il n'a jamais commis l'odieux péché de relever exactement le même filigrane plus qu'une fois⁷. D'autres savants n'ont pas été si attentifs, par exemple l'immense répertoire de Gerhard Piccard, malgré tous ses mérites, est quelquefois coupable de fournir plusieurs versions du même filigrane, le plus notoirement ceux de la Bible de Gutenberg⁸. Même à petite échelle, les répertoires plus spécialisés, qui se donnent l'objectif de reproduire les filigranes jumeaux dans le corpus choisi, comme le recensement des manuscrits grecs de la Renaissance entrepris par Dieter et Johanna Harlfinger, reste discutable en termes de précision⁹. Nos comparaisons entre les filigranes originaux retrouvés dans les documents consultés par Briquet il y a plus qu'un siècle, les calques de l'archive de Genève et le résultat final de la version publiée, amènent à nombreux, petits, subtils, inévitables changements. Les filigranes restent reconnaissables, mais il y a toujours assez de divergence pour semer le doute.

L'autre facteur militant contre l'inclusion des filigranes jumeaux dans le répertoire de Briquet a été le temps. Certains savants ont choisi de se concentrer sur les filigranes repérés dans une localité en particulier, notamment l'étude de 1964 de Johann Lindt sur les filigranes de Berne en Suisse, ou l'enquête de Theo Gerardy de 1980 concernant ceux des archives de Fribourg¹⁰. Tous les deux cas donnent des informations détaillées sur les filigranes jumeaux présents dans les collections, et bien évidemment ce sont des études d'une valeur immense, mais elles ont l'avantage de pouvoir être entreprises à loisir, parce que le chercheur est sur place. Pour Briquet, c'était presque tout le contraire ; il a été extraordinairement mobile, compte tenu du fait qu'il se déplaçait en train et que, à son époque, ce moyen de transport est passé de quelques miles de voie ferrée à un grand réseau couvrant toute l'Europe. Ses journaux intimes à la Bibliothèque de Genève montrent les différents avancements et sont impressionnants, souvent couvrant des mois à la fois, mais cela ne s'est pas fait sans sacrifice. Si et quand les données concernant les filigranes d'une collection en particulier sont analysées, surtout ceux qui se trouvent dans les sites les plus éloignés de Genève, et où il n'a pas fait de deuxième visite, on voit que Briquet commence par les documents les plus anciens et avancent progressivement vers sa date limite de l'an 1600. Mais maintes fois il n'y est pas parvenu et s'est arrêté avant, cinquante, quatre-vingts, une centaine d'années plus tôt. Ce n'est pas parce que les

⁷ Sur ces cas, où il aurait pu insérer les jumeaux, voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 71-72. Après avoir calqué Briquet 611 deux fois de suite à l'archive de Udine, il fait l'erreur de le mentionner une fois comme référence primaire et une fois comme « variante divergente » ; pour cela, voir l'analyse de Harris dans l'entrée proposée ici.

⁸ Voir Paul Needham, 'The Paper Supply of the Gutenberg Bible', *The Papers of the Bibliographical Society of America*, vol. 79 (1985), pp. 303-374: 318, qui informe que, dans *Wasserzeichen Frucht*, nn. 1147-1160, Piccard reproduit quatorze fois les filigranes jumeaux Raisin ici trouvés.

⁹ Voir Dieter und Johanna Harlfinger, *Wasserzeichen aus griechischen Handschriften*, Berlin, Verlag Nikolaus Mielke, 1974-80, 2 vol. ; aussi le supplément du projet avec les bibliothèques espagnoles, par Mark L. Sosower, *Signa Officinarum Chartariorum in Codicibus Graecis Saeculo Sexto Decimo fabricatis in Bibliothecis Hispaniae*, Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 2004.

¹⁰ Voir Johann Lindt, *The Paper-Mills of Berne and their Watermarks, 1465-1859, with the German Original*, Hilversum, The Paper Publications Society, 1964 ; Theo Gerardy, *Das Papier der Seckelmeisterrechnungen von Freiburg i. Ue. 1402-1465*, Schinznach-Bad, Schweizer Papierhistoriker, 1980.

derniers filigranes étaient sans importance, ou qu'il avait perdu d'intérêt. Tout simplement, il était temps de plier bagage, aller à la gare et poursuivre son voyage.

Pour Briquet, partout où il allait, les heures et les minutes étaient toujours comptées, et la montre faisait toujours tic-tac ; de l'autre côté, il a été capable de travailler à un rythme presque extraordinaire.

Une visite qui a été reconstruite de manière assez détaillée, est celle qu'il a effectuée à Udine, dans le nord-est de l'Italie, pendant l'été 1898. Cela faisait partie d'un long voyage à travers l'Allemagne, l'Autriche et l'Europe de l'Est, à partir de juin jusqu'au mois de novembre. Son journal montre qu'il est arrivé à Udine de Klagenfurt, descendant le long de la voie ferrée Pontebbana, ouverte en 1879 entre l'Autriche et l'Italie, le lundi 15 août (qui, contrairement à aujourd'hui, n'était alors pas un jour férié), et qu'il était de retour à Klagenfurt le jeudi 23 août. Briquet avait écrit à l'avance au directeur de la bibliothèque municipale, Vincenzo Joppi, pour savoir quel type de documentation pouvait y trouver et le prévenir de son arrivée imminente. Nous savons, donc, il y était attendu. La bibliothèque était ouverte six heures par jour, et aussi le dimanche matin, mais il est fort probable que grâce à son intimité avec M. Joppi – avec qui il était en correspondance depuis 1884 et à qui il avait envoyé des extraits de ses articles – il ait bénéficié d'un traitement privilégié. Néanmoins, son séjour n'a pas duré plus que sept jours et, considérant aussi le temps du voyage, a été probablement même plus court que ça.

La première chose que Briquet faisait, était de rédiger une liste des manuscrits de la bibliothèque qu'il voulait voir, en fonction du temps qu'il disposait, et ces listes rédigées au crayon font partie de son journal de voyage. Il s'agit d'une impressionnante déclaration d'objectifs, comprenant notamment l'importante séquence des *Annales*, c'est-à-dire les actes du conseil municipal, couvrant la période entre 1347 et 1797, même si Briquet, selon ses habitudes, n'est pas allé au-delà de la fin du 16^e siècle et, donc, a traité seulement les volumes de 1 à 66. Si bien que certains des documents étudiés, surtout aux archives notariales, sont seulement des lettres, la plupart des documents étudiés lors de sa visite forment des volumes considérables, comprenant des cahiers multiples avec une large variété de filigranes différents.

Pour Briquet, et en fait pour tout filigraniste sérieux, c'était une aubaine et, malgré la courte durée de son séjour, Udine figure bien en haut parmi les sources utilisées dans *Les filigranes*. Selon la répartition disponible à travers *Briquet Online* et l'interface Bernstein (précieuse, parce que le travail original ne comprend pas d'index), Udine constitue la source de 131 références primaires, à savoir les cas où le document de Udine est le premier document cité, avec la cote, et l'image est reproduite ; et de 144 autres références secondaires, c'est-à-dire quand la référence est subordonnée à une autre source et l'image n'est pas reproduite. Un décompte fait dans les archives des calques non publiés de Briquet, conservées à la bibliothèque de Genève, d'où ont été prises la plupart de références secondaires, donne un total au-dessus de 215 (même si ce chiffre doit être encore considéré comme provisoire). En somme, compte tenu du premier et du troisième total, dans moins qu'une semaine, y compris le temps du déplacement, en Italie et en plein été, Briquet a vu à peu près entre 130 et 150 manuscrits, la plupart volumineux, et il a tracé un peu moins de 350 calques, pour une moyenne de cinquante par jour au minimum. N'importe qui, qui a essayé de tracer des calques de filigranes et qui connaît la complexité de cette opération, même avec les outils modernes comme les feuilles lumineuses, reconnaîtrait la qualité des calques de Briquet, son habileté et l'excellence de sa vue. Pour cela, la vitesse à laquelle il avançait est assez impressionnante.

Dans cette rapidité, il y a forcément une *contradizion che nol consente*, une contradiction qu'on ne peut pas dépasser. Démontrer qu'un couple de filigranes est un couple de jumeaux, c'est une opération longue et pointilleuse. Il faut analyser plusieurs feuilles dans tous les cahiers, pour repérer les jumeaux et observer les différences entre eux, qui sont parfois très subtiles. Dans certains cas, il y a plus qu'un couple, parfois venant du même moule (c'est-à-dire, le bloc de bois sur lequel on a planté des clous, autour desquels le filigrane est modelé), et les séparer peut se révéler presque impossible ; c'est ce qui arrive avec des licornes repérés aux Archives municipales de Lyon, de

manière qu'on est obligé de parler de familles plutôt que de jumeaux¹¹. Il y a également des cas où seulement un des jumeaux est clairement visible, comme avec le filigrane d'un griffon de 1462 se trouvant à Udine : une marque seule, reproduite par Briquet, apparaît sur une seule feuille blanche dans une isolation glorieuse ; cependant, le jumeau se trouve toujours sur des feuilles remplies d'une écriture serrée et sa forme est presque indéchiffrable¹². Évidemment, aujourd'hui il y a plusieurs méthodes – de la bêtaradiographie, à présent obsolète, aux images à rayons X, ou certaines technologies numériques plus récentes – qui permettent d'éliminer les couches d'encre et relever les images cachées, mais, au-delà du coût, le problème est encore une fois le temps. Si Briquet, à chaque fois, s'était arrêté pour chercher les jumeaux dans toutes les séries de filigranes, son rythme aurait été véritablement plus lent, peut-être seulement cinq couples de filigranes par jour, dix au maximum, et la vaste construction globale du répertoire aurait changé. Peut-être pas pour le mieux. Finalement, ce que l'on doit garder à l'esprit c'est que le Briquet n'est pas simplement un répertoire de filigranes pur et simple, malgré le fait qu'il puisse effectivement être utilisé comme ça. Il s'agit plutôt d'un répertoire de dessins/modèles de filigranes, et l'objectif premier de Briquet était de déterminer à quel moment un certain dessin/modèle, ou une variante de celui-ci, avait fait son apparition pour la première fois. De ce point de vue, tout le monde en convient, Briquet est insurmontable. Ce n'est pas facile de trouver des filigranes datés avant 1601 avec des références chronologiques antérieures à celles que Briquet a enregistrées ; ce qui prouve la qualité extraordinaire de sa recherche, qui tient tête à l'épreuve du temps.

Le temps évolue, la société évolue, la recherche évolue. Des nouveaux outils sont créés, les anciens disparaissent. Même un répertoire fiable et intemporel comme Briquet peut prendre une nouvelle forme. La question est comment.

Briquet a pensé lui-même le travail préparatoire pour cette opération, en indiquant la source précise (pour la plupart des cas) de ses références primaires, et en fournissant assez d'informations sur les environ 30 000 références secondaires pour les rendre reconnaissables (avec l'option supplémentaire de revenir à aux archives de Genève et récupérer le calque qui est à la base, où la source est indiquée de manière exacte).

Donc, il y a trois niveaux de complexité dans ce processus, qu'il est important de comprendre :

- Les 16 112 références primaires, dont l'image est publiée dans *Les filigranes*, avec une indication précise de la source. Les calques originaux ont été tracés au crayon par Briquet, sur des petits rectangles de papier transparent, la plupart mesurant 120x95 mm, et sont conservés dans trois boîtes (*Papiers Briquet* n^{os} 75-77) à la Bibliothèque de Genève – avec le reste des archives, qui ont été offertes à la Bibliothèque par les héritiers de Briquet, après sa mort¹³. Les dessins sont rangés par nomenclature, selon le même ordre qu'ils suivent dans *Les filigranes*, et sont groupés thématiquement dans des enveloppes jaunes. Pour trouver et identifier les calques dans ces archives, il suffit d'utiliser le numéro de Briquet dans le répertoire publié. Assez souvent les calques contiennent des petits détails et annotations additionnels, qui sont éclairants, ou alors on découvre que dans la version imprimée l'image a été tournée tête en bas ou renversée. Comme ils étaient redessinés pour l'impression lithographique, les originaux sont inévitablement plus proches du filigrane réel que la version imprimée. A présent, il n'y a pas de copie digitale de cette partie des archives et, avec l'aimable autorisation de la Bibliothèque de Genève, les images ont été récupérées directement de l'archive même, à l'aide de l'appareil photo d'un téléphone portable. Évidemment, il faut espérer, dans le cas où ce projet avance, qu'un jour une reproduction complète et plus professionnelle de ces images sera disponible. Pour nos besoins, celle-ci est

¹¹ Voir Ilaria Pastrolin, 'Filigranes polyamoureux', 18 novembre 2017, <https://lyonnais.hypotheses.org/2887>.

¹² Voir notre entrée pour Briquet 7464.

¹³ Un dactylo écrit de l'inventaire de l'archive de Briquet est disponible sur le site web du Gravel Watermark Archive.

la partie de cette opération la plus facile à interpréter et à expliquer, ainsi qu'à lier aux images déjà présentes dans le *Briquet Online*.

- Les références secondaires, où Briquet mentionne un filigrane repéré dans une autre source comme *identique* ou *similaire*, termes qui ont généré assez de controverse, et dont la pertinence ou la précision ne fera pas l'objet d'une discussion ici¹⁴. Pour certaines entrées dans le répertoire il n'y a pas de références secondaires, pour d'autres il peut y en avoir beaucoup, jusqu'à quinze ou vingt. La source principale pour les références secondaires, ce sont les calques non publiés, conservés dans cinq boîtes (*Papiers Briquet* n^{os} 79-82). Ceux-ci ont tous été reproduits sur l'initiative du *Gravell Watermark Archive*, d'après lequel ils sont 29 728 ; seulement une partie a été mise en ligne un peu à la fois, entre 2007 et 2013, pour un total de 5 547 items, soit 19%. En outre, le *Gravell Watermark Archive* n'a pas cherché à établir le lien entre les calques non publiés et les références secondaires¹⁵. Plus ancien que le *Gravell Watermark Archive*, mais similaire en ce qui concerne l'exploitation du corpus des filigranes non publiés de Genève, ce sont les deux tomes de Vladimir A. Mošin-Seid M. Traljic, *Vodeni znakovi XIII. i XIV. vijeka = Filigranes des XIII^e et XIV^e ss.*, Zagreb, Jugoslavenska Akad. Znanosti i Umjetnosti, Historijski Inst. = Académie Yougoslave des Sciences et des Beaux-Arts, Institut d'histoire, 1957. Ils incluent 7,271 reproductions de filigranes, dont environ le 40% est composé par des inédits de Briquet, acquis par recalquage des dessins de Briquet, avec une ultérieure distorsion conséquente. Évidemment, cela représente une véritable extension du répertoire original, si bien que, encore une fois, on n'a pas essayé d'exploiter tout cela pour interpréter et faire le lien avec les références secondaires de Briquet¹⁶. Seulement pour donner une idée de son importance, pour Udine, ce travail ajoute 21 images aux 131 références primaires données par Briquet. Les références secondaires peuvent aussi venir des annotations écrites par Briquet sur les calques des références primaires, notamment quand il trouvait des exemples ultérieurs du même filigrane, ou d'un filigrane similaire, dans d'autres documents du même corpus¹⁷. La dernière source de références secondaires ce sont des ouvrages concernant des filigranes publiés antérieurement, qui incluent des reproductions de calques trouvés dans des collections de manuscrits et de livres imprimés. Dans le cas où l'on veuille revenir au filigrane original, l'opération menée ici avec Briquet doit être amené à une phase ultérieure, c'est-à-dire chercher le répertoire concerné et, un par un, revenir à la source indiquée là-dedans (bien qu'avec la difficulté que ces références ci sont souvent beaucoup moins précises que celles fournies par Briquet). A présent, de toute façon, ce n'est pas la priorité.
- Le corpus des filigranes non publiés susmentionné, qui évidemment coïncide pour la plupart avec les références secondaires, mais pas toujours ni invariablement. Pour revenir à l'exemple d'Udine, il y a en tout 144 références secondaires et 215 calques non publiés, du coup, seulement 71 images n'ont pas été utilisées. Retrouver ces images inutilisées, qui n'ont pas de liens avec le texte publié par Briquet, pose le problème du comment les présenter et les lier au reste de la documentation du répertoire. Dans un cas, l'image inutilisée est simplement une première version d'un calque, probablement jugée insatisfaisant, que Briquet a dessiné une deuxième fois¹⁸. En ce qui concerne Lyon, il y a une complexité supplémentaire, étant donné que beaucoup de calques viennent de documents du XVII^e et

¹⁴ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 68-70.

¹⁵ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 64-67.

¹⁶ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 71-73. Les calques du répertoire Mošin-Traljic ont été récemment mis à disposition en ligne, dans le Bernstein Project.

¹⁷ Voir le calque de Briquet 13158, décrit par Ilaria Pastrolin.

¹⁸ Voir Briquet 611 à Udine, Biblioteca civica, Annales 32.

XVIII siècles : il est probable que, dans une phase initiale de son projet, Briquet n'avait pas encore décidé de s'arrêter à l'année 1600 et avait collecté des données sur les périodes plus tardives. Les calques non publiés sont mentionnés par boîte, enveloppe et numéro individuel, comme on les trouve aux archives Briquet de Genève. Par exemple, le calque du filigrane Gantelet, trouvé dans le manuscrit 10.G.79 aux Archives Départementales de Lyon, devient *Papiers Briquet*, boîte 80, enveloppe 3, calque 4¹⁹. Dans les archives des calques non publiés en ligne de Genève, cela est codifié comme ms_Briquet_80_03_004. Ces références ne sont malheureusement pas disponibles dans les fiches publiées par le Gravell Watermark Archive.

L'opération qui consiste à prendre cette documentation et revenir aux archives et aux bibliothèques où cela a été originairement trouvé, après plus qu'un siècle, n'est pas toujours évident. Dans certaines archives, les références ne correspondent plus à celles données par Briquet : par exemple aux Archives départementales de Lyon, les cotes ont changé et aucune correspondance immédiate n'est possible ; mais en persévérant avec l'aide des archivistes, le problème a été peu à peu dépassé et il a été possible d'identifier presque toutes les références. Dans d'autres cas, quand il n'y a aucune cote, les aides sont chronologiques : c'est le cas de celui qui est probablement l'archive la plus importante, celle de Bologne, indiqué la plupart du temps par le mot *Podestà*, et où il a été impossible (jusqu'à présent) de repérer l'original du filigrane le plus ancien du répertoire, Briquet 5410, une Croix grecque datée 1282, bien qu'avec un point d'interrogation²⁰. Parfois, nous avons des cas où les documents ont été déplacés : à Clermont-Ferrand, par exemple, Briquet fait référence soit aux Archives municipales soit aux Archives départementales du Puy-de-Dôme, mais dans les années 1920 les premières ont déposé toute leur documentation ancienne aux autres ; du coup, ce que Briquet a vu doit être identifié de nouveau. Dans d'autres cas, malheureusement, les documents ont été perdus ou égarés : cela semble être le cas d'une collection de filigranes en six volumes, conservée à Bruxelles, soit aux Archives soit à la Bibliothèque Royale, dont aucun exemplaire semble exister depuis que Briquet en a fait large usage dans *Les filigranes*. Le terrible effondrement des Archives municipales à Cologne en 2009, même si beaucoup de documents ont été récupérés et sont en train d'être restaurés, crée des doutes en ce qui concerne les sources de plus de soixante-dix références primaires dans Briquet. Un petit nombre de références dans Briquet concernent des collections privées de filigranes ou de calques, dont la localisation n'est plus connue et qui pourraient avoir été dispersées ou détruites²¹. De l'autre côté, dans la plupart de cas, les documents mentionnés et décrits par Briquet sont encore là où ils étaient quand il les a vus ; en fait, aujourd'hui souvent ils se trouvent dans des bâtiments beaucoup plus modernes, parce que les archives et les bibliothèques importantes sont comme des bernard-l'hermite, et de temps en temps elles changent leur coquille pour une plus large, comme dans le cas des deux archives à Lyon, qui se trouvaient à l'origine dans les combles de l'Hôtel de Ville quand Briquet les a visitées, mais qui aujourd'hui sont dans des nouvelles structures, impressionnantes et ultramodernes. Dans ces cas, il n'y a pas de difficultés pour prendre les documents dans les mains et analyser les feuilles avec le filigrane calqué par Briquet en personne.

¹⁹ Voir notre entrée pour Briquet 2627.

²⁰ Voir Nicoloangelo Scianna, 'Le filigrane bolognesi di Charles Moïse Briquet', in *Belle le contrade della memoria. Studi su documenti e libri in onore di Maria Gioia Tavoni*, a cura di Federica Rossi, Paolo Tinti, Bologna, Pàtron editore, 2009, pp. 365-378; Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 46-47, 125.

²¹ Dans son célèbre article novateur 'Papiers et filigranes des Archives de Gênes 1154 à 1700', 1888, p. 28 de l'extrait, Briquet parle d'une collection de 115 calques appartenant à "M.^e Villa, antiquaire bien connu de Gênes et membre de la Société d'histoire de cette ville". Dans l'entrée 3912 de *Les filigranes*, il fait référence à la même collection, qui semble avoir disparu. La figure du cavalier Villa peut être identifiée avec le sculpteur Giovanni Battista Villa (1832-99), qui est décrit dans l'albo de 1884 des membres de la Società Ligure di Storia Patria comme "Villa Giovanni Battista, Pittore, Accademico di merito dell'Accademia Ligustica di belle arti, membro della Commissione conservatrice dei monumenti, Cav. Via S. Benedetto, 10 (22 dicembre 1861)".

Ce que cette recherche propose, c'est un rechargement, une mise à jour.

Dans trois collections importantes, les Archives départementales et les Archives municipales de la ville de Lyon en France et l'archive historique conservée à la Bibliothèque municipale d'Udine en Italie, le projet s'intéresse aux documents originaux calqués et enregistrés par Briquet, pendant ses visites en 1887 environ et dans l'été de 1898. Deux différentes étapes dans sa recherche ; deux pays différents, mais relativement peu de différence dans la manière de mener sa recherche.

Les références primaires pour ces collections sont respectivement au nombre de 87, 109 et 131.

Pour les Archives départementales de Lyon, les cotes indiquées par Briquet ne correspondent plus aux cotes actuelles et, donc, l'identification des documents originaux, menée par Ilaria Pastrolin, a été une opération assez longue et méticuleuse, qui a permis de retrouver tous les items sauf cinq²² ; pour les Archives municipales de Lyon, toujours analysées par Ilaria Pastrolin, les cotes sont toujours les mêmes et, à part les erreurs de transcription de Briquet, il n'y a pas eu de difficultés pour retrouver tous les filigranes originaux ; en ce qui concerne la recherche à Udine, jusqu'à présent menée par Neil Harris, le travail n'est pas encore achevé, mais on ne prévoit pas de grands problèmes.

Pour ces collections, les références secondaires sont au nombre de 320 pour Lyon (il faut considérer les deux archives ensemble, parce qu'elles n'ont pas été distinguées ; il y a aussi deux références à des livres imprimés), et de 144 pour Udine. Sauf pour la poignée d'exemples mentionnés dans l'échantillon ci-dessous, ce labyrinthe n'a pas été encore exploré.

Pour les filigranes non publiés, le compte peut être précis, bien qu'avec l'avertissement que, pendant une séance préliminaire de recherche, il y a toujours le risque qu'on ait raté quelque chose : pour les Archives départementales de Lyon, 234 ; pour les Archives municipales de Lyon, 332 ; pour la Bibliothèque municipale de Udine, 215. Pour l'instant, nous avons limité la discussion à l'échantillon présenté ci-dessous.

Le cœur du projet est très simple.

Une fois retrouvée la référence du filigrane indiquée par Briquet, on revient à l'archive pour examiner le document, pour y repérer le filigrane, dans beaucoup de cas pour identifier avec précision le feuillet calqué par Briquet, et pour en prendre une photo à l'aide d'une feuille lumineuse et d'un appareil photo moderne. Ensuite, on établit la structure du manuscrit et la distribution des filigranes dans tout le document. Cette opération vise à découvrir combien de feuilles sont filigranées avec le motif dessiné par Briquet, et combien avec son jumeau, lequel est également décrit et photographié.

Comment rendre ces informations disponibles, c'est une autre histoire.

Pour cela, à titre d'expérience, nous avons choisi de rassembler et présenter en premier lieu un échantillon de quinze parmi les références primaires de Briquet, cinq par chacune des archives où nous avons travaillé jusqu'à maintenant. Ce sont les suivantes :

Lyon, Archives départementales et métropolitaines

Briquet 2627 [10.G.79 = St. Jean G.5]

Briquet 9796 [12 G 26 = St. Just 11]

Briquet 13158 [10 G 114 = St. Jean G 41]

Briquet 13167 [15 G 32 = St. Nizier G 2856]

Briquet 15686 [12 G 19 = St. Just 6]

Lyon, Archives municipales

Briquet 4124 [CC 158]

Briquet 4297=7029 [BB 1]

²² Briquet, *Les filigranes*, cit., nn. 3952, 5816, 9086, 11225, 13348.

Briquet 6356 [BB 1]
Briquet 9359 [CC 146]
Briquet 14944 [CC 3]

Udine, Biblioteca civica “Vincenzo Joppi”, Archivio comunale antico

Briquet 78 [Annales 3]
Briquet 611 [Annales 32]
Briquet 5959 [Annales 32]
Briquet 7464 [Annales 32]
Briquet 16035 [Annales 3]

Les complexités commencent avec un choix fondamental de méthode. Plutôt que se focaliser sur le filigrane seul, dans l'abstrait, ce qui était essentiellement la pratique de Briquet, ici l'attention est centrée sur le véhicule, à savoir le manuscrit original.

Le papier ne nous livre pas d'indications géographiques et chronologiques le concernant ; en revanche, celles-ci dérivent de ce qui est écrit et imprimé dessus, et donc il est essentiel d'établir l'importance de la source et la quantité de papier dans cette source. Pour les différentes raisons expliquées ci-dessus, Briquet prêtait peu d'attention à l'échelle du témoin, et il lui arrive de reproduire un exemplaire unique, c'est-à-dire un filigrane qui a été retrouvé seulement sur une ou deux feuilles, sans le jumeau²³. Le principe des « séries et restes », très important, conçu par Allan Stevenson pour les livres imprimés, est également valide pour les documents d'archive²⁴. Plus la quantité du papier, invariablement marqué avec le même couple de filigranes, est large, plus fiable est la datation ; des feuilles isolées, de l'autre côté, elles peuvent être des restes ou des fragments de réserves, recyclés à une date postérieure à celle de leur fabrication.

La description commence, donc, avec une analyse codicologique du manuscrit et des filigranes qu'il contient dans sa totalité. Comme aux Archives municipales de Lyon et à la Bibliothèque municipale d'Udine il s'agit souvent de manuscrits « recomposés », formés par plusieurs cahiers et reliés ensemble à une date ultérieure, il y a une large variété de filigranes et la description, par conséquence, est souvent assez longue. Cependant, il y a des exemples où tout le manuscrit, même un gros, est fait de papier provenant d'une seule et même source²⁵.

L'autre complication, pour autant que notre exposé avance, c'est que Briquet, surtout en ce qui concerne Udine, reproduit souvent plusieurs filigranes à partir du même manuscrit. Pour l'instant, le record semble être le manuscrit *Annales* 35, à la Bibliothèque municipale d'Udine, concernant les années 1476-81, qui ne fournit pas moins que quinze références primaires et qui est aussi la source de sept calques non publiés²⁶. (Heureusement, et judicieusement, compte tenu de la limite de longueur de cet échantillon, nous avons choisi de ne pas en parler ici).

Du coup, les entrées qui suivent sont divisées dans deux parties principales.

La première est une description du manuscrit original, en deux sections. Nécessairement, cette description est commune à tous les filigranes, soit publiés soit non publiés, repérés dans le document ; pour cela, elle est répétée chaque fois qu'un de ces filigranes est décrit dans le rechargement. Évidemment, quand tout le manuscrit est filigrané avec le même couple de filigranes, ou il y a juste une citation dans Briquet, il n'y a pas vraiment de distinction entre les deux parties.

Les deux sections sont les suivantes :

²³ Voir, par exemple, Briquet 632, un filigrane Ange, dans *Annales* 32 à Udine ; ou Briquet 14944, un filigrane Tête de bœuf, aux Archives municipales de Lyon.

²⁴ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 78, 136.

²⁵ Voir Briquet 13167, aux Archives municipales de Lyon.

²⁶ Voir Briquet 82, 813, 2529, 2563, 2569, 2576, 3380, 5467, 5557, 7036, 9874, 14511, 14563, 16071 ; en revanche, les filigranes non publiés sont un couple de Balances (boîte 78, enveloppe 21, n. 307), un autre couple de Balances (n. 328), un Chapeau (boîte 79, enveloppe 4, n. 55), un couple de Ciseaux (enveloppe 5, n. 321), une Croix (enveloppe 13, n. 333), un Oiseau (boîte 81, enveloppe 11, n. 126) et une Tête de bœuf (boîte 82, enveloppe 7, n. 517).

1) l'emplacement, physique et chronologique, du manuscrit et un court résumé de son contenu historique ; l'usage que Briquet en a fait, en ce qui concerne soit les références publiées soit les non publiées

2) une synthèse de la structure du document, cahier par cahier, comprenant les références primaires de Briquet, des renvois au corpus des filigranes non publiés (avec l'indication de la boîte, de l'enveloppe et du numéro individuel dans la séquence), et l'identification des références secondaires, le cas échéant. S'il y a des correspondances avec le répertoire de Mošin-Traljić ou avec le Gravell Watermark Archive, cela est également signalé. Certes, un « rechargement » plus complet, où les calques non publiés de Briquet seraient reproduits, avec une analyse des références secondaires qui en dérivent, ainsi qu'avec la description complète et la reproduction des filigranes jumeaux qui en sont la source, serait un projet merveilleux, mais pour l'instant doit rester en suspens.

Une dernière large catégorie de filigranes doit être considérée. Ce sont les filigranes auxquels Briquet n'a pas prêté d'attention du tout. Comme notre projet comprend une description du manuscrit source, inévitablement nous avons remarqué leur présence et donné une description basique, dans certains cas pour les distinguer de filigranes similaires que Briquet a calqués et décrits. Pour l'instant, nous n'avons pas fait plus que ça. Cependant, potentiellement, avec l'autorisation des institutions qui les conservent, ces filigranes pourraient être mis à disposition à travers un grand catalogue international, coordonné par le Bernstein projet.

La deuxième partie de la description concerne les filigranes jumeaux, dont un des deux a été décrit, calqué et publié par Briquet. Cette description est unique pour chaque numéro du répertoire Briquet en particulier.

Nous donnons un aperçu de la distribution des filigranes jumeaux dans le cahier ou dans les cahiers du manuscrit qui est la source. A notre connaissance, même si plusieurs savants, notamment Theo Gerardy et Paul Needham, ont suggéré des approches et aussi fourni des exemples d'application de ces méthodes de description²⁷, personne n'a publié des exemples pour montrer la distribution des filigranes dans un manuscrit étendu ; du coup, il est nécessaire de décrire les critères suivis très clairement.

La terminologie choisie est aussi simple que possible.

Un filigrane se trouvant dans le côté gauche du moule original est désigné avec la lettre L, et son jumeau, repéré dans le côté droite du moule original, est désigné avec la lettre R. Il est nécessaire de reconnaître que beaucoup de filigranistes ont préféré l'inverse et ont décrit les filigranes à partir du côté moule de la feuille, qui est normalement le meilleur côté pour voir les filigranes, et nous avons adopté cette pratique pour prendre nos photos. D'autre part, les filigranes étant faits comme des images au miroir, le sujet du côté à partir duquel la description est faite n'est pas si important, pourvu que la méthode choisie soit suivie de manière claire, constante et cohérente. Du coup, les références critiques les décrivent comme « Left (Mould-side Right) » et « Right (Mould-side Left) », abrégés L (MsR) et R (MsL).

Quand, comme il arrive assez souvent jusqu'à la moitié du XVe siècle en Italie, et même plus tard en France, tous les deux filigranes sont placés dans la même moitié des leurs moules respectifs, le premier exemplaire est désigné avec la lettre L et le deuxième LL, ou autrement R et RR. (Dans les entrées écrites en français pour les archives de Lyon, les termes sont « gauche » et « droite », du coup G et GG, D et DD).

La plupart de filigranes du Moyen Age et de la Renaissance, ont un évident Haut et un évident Bas, presque toujours avec référence au côté long du moule. Donc, il est en général assez simple de décider quelle est la moitié gauche et quelle est la droite. Mais il y a aussi des cas ambigus, où la distinction n'est pas claire et, par conséquence, la différence entre gauche et droite devient aussi obscure. Dans ces cas, nos décisions ont été arbitraires, même si en général nous nous sommes conformés à l'usage de Briquet, par exemple en choisissant que les licornes d'Auvergne galopent

²⁷ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 49-51.

sur les chainettes vers le haut plutôt que vers le bas. Quand il y a une ambiguïté directionnelle, de toute façon, nous faisons attention à la souligner.

Les tableaux montrant la position des filigranes dans le manuscrit et dans les cahiers, sont largement explicites.

Voici un exemple dans le Tableau 1, tiré du volume *Annales* 3 à la Bibliothèque municipale de Udine, décrivant les filigranes Pincés de 1362, que Briquet a identifiés avec le numéro 16035, pourtant sans arriver à comprendre ce qu'ils représentaient. Il s'agit du sixième cahier du manuscrit, formé par vingt feuilles au format in-Folio (onze L et neuf R), pliés pour former quarante feuillets, numérotés dans le document original de 169 à 208. La première colonne liste les feuillets de la première moitié du cahier, et leurs filigranes, si présents, sont notés dans la deuxième colonne ; la troisième colonne, en la lisant du bas vers le haut, énumère les feuillets de la seconde moitié du cahier, avec les respectifs filigranes dans la quatrième colonne. Par conséquence, toute ligne horizontale représente les deux feuillets complémentaires qui forment la même feuille, et permet au lecteur de comprendre immédiatement quelle moitié contient le filigrane.

feuillet	filigrane	feuillet	filigrane
169		208	R
170	L	207	
171	R	206	
172		205	R
173	L	204	
174	R	203	
175	L	202	
176		201	R
177	R	200	
178		199	R
179	L	198	
180	L	197	
181		196	L
182		195	L
183		194	L
184	R	193	
185		192	L
186	L	191	
187		190	L
188		189	R

Tableau 1. Exemple de la distribution des filigranes dans Udine, Biblioteca civica "Vincenzo Joppi", Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 3.

Le rapport et la description des filigranes dans chaque manuscrit demande de nouveau une réflexion attentive.

Les filigranes jumeaux sont identifiés et décrits. Nous avons gardé un langage descriptif aussi discursif, simple et non technique que possible.

Comment peut-on établir que deux filigranes sont jumeaux, compte tenu du fait que le moule sur lequel ils ont été modelés n'existe plus depuis longtemps ? Par déduction constructive, surtout. Exactement comme quand on voit deux petits garçons ou deux petites filles ou un garçon et une fille qui se ressemblent beaucoup, autant pour taille que pour aspect physique, et parfois le fait qu'ils sont habillés de la même manière nous fait comprendre qu'ils sont jumeaux, sans besoin de test d'ADN. La preuve la plus fiable vient des cahiers avec un grand nombre de feuilles, contenant le même couple de filigranes, et sans l'intrusion d'autres marques. Un autre élément important, est

que les deux moules qui ont été utilisés pour fabriquer les feuilles non seulement devaient avoir la même taille, pour rentrer dans le même cadre, mais aussi devaient avoir la même structure, avec les chaînettes et les vergeures à la même distance les unes des autres.

Dans un tableau, faisant référence aux critères proposés par l'Association Internationale des Historiens du Papier (IPH), nous donnons une description complète des feuilles et des filigranes jumeaux, analysés à partir du côté moule de la feuille²⁸. La norme IPH a été conçue et présentée premièrement comme un ensemble de règles pour faciliter la description de feuilles de papier et de filigranes dans une base de données. L'approche et la description que nous faisons, diffèrent de cela pour certains aspects. En particulier, même si la norme IPH tient compte d'une référence au moule jumeau, son but principal est la description d'un filigrane individuel. En revanche, notre objectif est comparatif et vise à décrire les moules jumeaux, et les relatifs filigranes, avec un accent sur comment les distinguer les uns des autres. La plupart des changements apportés, donc, dérivent de notre propre expérience pratique.

Par exemple, voici le tableau avec la description du filigrane Enclume en cercle, présent dans le volume 32 des *Annales* de la Bibliothèque municipale de Udine. Les filigranes se trouvent dans le cahier 8, ff. 265-285, [285 bis], pour un total de 22 feuillets ou 11 feuilles, toutes régulièrement pliées et placées dans le fascicule, même si les deux plus internes présentent le filigrane Ange, que Briquet a publié sous le numéro 611. Il y a cinq filigranes L et quatre filigranes LL. Pendant sa visite à Udine en 1898, Briquet a calqué un filigrane L et l'a publié sous le numéro 5959.

²⁸ Voir l'*International Standard for the Registration of Papers with or without Watermarks = Internationale Norm für die Erfassung von Papieren mit oder ohne Wasserzeichen = Norme internationale d'enregistrement des papiers avec ou sans filigrane*, IPH Standard 2.1.1, dans la plus récente révision de 2013. Disponible sur le site web de l'IPH. Sur la norme IPH, voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 51, 60-61, 129-130.

Description du moule	L	LL
Mesures de la feuille en mm	298 × 442 mm rognée	Même
Ratio largeur/hauteur de la feuille	1,48	Même
Motif principal du filigrane et cote IPH	Anvil in circle Amboss im Kreis Enclume en cercle Incudine in cerchio. N1	Même
Pourcentage sur le total des feuilles	56%	44%
Difficulté de distinguer les filigranes (échelle de 1 à 10)	5	5
Direction du filigrane	Le point de l'enclume est vers le centre.	Même
Hauteur du filigrane en mm	46 mm	47 mm
Largeur du filigrane en mm	45 mm	46 mm
Position du filigrane par rapport aux chaînettes	Entre la 3 ^e et la 4 ^e chaînette, dépassant la chaînette externe de 3.5 mm et l'interne de 7 mm.	Entre la 3 ^e et la 4 ^e chaînette, dépassant la chaînette externe de 4 mm et l'interne de 5 mm.
La plus petite distance entre le filigrane et la chaînette externe	31 mm	31 mm
La plus petite distance entre le filigrane et la chaînette interne	29 mm	31 mm
Distance entre le filigrane et le haut de la feuille	136 mm	125 mm
Distance entre le filigrane et le bas de la feuille	116 mm	125 mm
Nombre de chaînettes de la feuille	12	12
Distance entre les chaînettes, si régulière	35/36 mm	35/36 mm
Présence d'une chaînette supplémentaire	No	No
Présence de la tranchefile	No	No
Nombre de vergeures dans 20 mm	Environ 25	
Notes		

Tableau 2. Exemple de la description de l'enclume en cercle dans Udine, Biblioteca civica "Vincenzo Joppi", Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 32.

Les catégories sont les suivantes.

Description du moule. Le moule est défini par la position du filigrane sur celui-ci, vu dans sa position originale. Tous les deux filigranes ont été placés dans la moitié gauche du moule original, donc ils sont classifiés comme L et LL. Quand la feuille est vue du côté moule, le filigrane est visible dans la moitié droite (MsR).

Mesures de la feuille en mm. Les dimensions de la feuille sont prises avec la feuille de traverse, c'est-à-dire avec le côté long horizontal et le côté court vertical. Quand le volume est relié de manière serrée, la longueur du côté horizontal est nécessairement approximative. Nous suivons la pratique de Briquet de noter quand les feuilles ont été rognée par le relieur.

En ce qui concerne les dimensions, en général, il peut être utile d'indiquer quelques mots d'avertissement. Les feuilles de papier rétrécissent en séchant, mais le rétrécissement varie selon l'épaisseur de la feuille, les types de fibres, et la quantité de pression qu'il y avait lorsque la feuille était encore humide. Si la feuille, en temps modernes, a été lavée pour des raisons de conservation, cela cause fréquemment un rétrécissement ultérieur. Les cadres étaient faits, d'habitude, de manière qu'ils chevauchent légèrement le moule, et laissaient une marge visible et distinctive, qu'on remarque si elle est clairement visible. De même, la forme des chaînettes et des filigranes n'est pas toujours facilement distinguable, surtout quand elle est couverte d'écriture ou de texte imprimé. De fait, il faut tenir compte du fait que des petites variantes sont toujours possibles.

Ratio largeur/hauteur de la feuille. Pendant le Moyen Age et la Renaissance, la taille des moules était conforme au rectangle invariable, où, si le côté court mesure 1, le côté long mesure $1,4121 \text{ ad infinitum}$, soit la racine carrée de deux²⁹. La propriété de ce rectangle est que, quel que soit le nombre de fois qu'on le divise ou qu'on le multiplie, ses proportions restent les mêmes. Les fabricants de moules n'étaient pas capables de faire des calculs mathématiques complexes, mais connaissaient la forme générale demandée ; du coup, nous pouvons donner ici une indication de combien ils se sont rapprochés de la norme.

Motif principal du filigrane et cote IPH. Nous donnons une description basée sur la terminologie du Thésaurus de la norme IPH. Si le moule contient aussi une contremarque, placée dans la moitié de la feuille opposée à celle du filigrane principal, nous le notons également ici.

Pourcentage sur le total des feuilles. La présence de papier de chaque moule dans le manuscrit est donnée en pourcentage. En termes de distribution, il ne serait pas raisonnable de penser que les filigranes jumeaux apparaissent toujours précisément à 50% et 50% (voir, cependant, Briquet 9796, aux Archives départementales de Lyon, avec douze exemplaires par jumeau), même si dans beaucoup de cas les pourcentages sont assez proches de cela. De temps en temps, il y a des anomalies, comme Briquet 2627, aux Archives municipales de Lyon, où L est repéré sur 5 feuilles (83%) et LL seulement sur une feuille (17%). Même si non pas dans l'échantillon présenté ici, ces disproportions apparaissent sur une plus large échelle et, donc, nécessitent des éclaircissements. La raison la plus plausible est que dans le moulin à papier, à un certain moment ou une partie de la journée, quelqu'un a travaillé tout seul, peut-être avec un stagiaire qui l'aidait à mettre les feutres sur la poste, en jouant donc autant le rôle du plongeur que celui du coucheur. Il peut s'agir d'un phénomène occasionnel, comme le suggèrent nos statistiques, et seulement pendant quelques heures, peut-être au cours d'une journée de travail, cela suffisait pour avoir des rames de papier fabriquées au moyen d'un seul moule, même si tous les deux étaient disponibles.

²⁹ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 37-39.

Difficulté de distinguer les filigranes. Il est utile d'inclure une indication générale sur la difficulté de distinguer les filigranes jumeaux, sur la base d'une échelle de 1 à 10. Le chiffre le plus bas indique que les filigranes jumeaux sont faciles à distinguer ; le plus haut, qu'ils sont difficiles à se distinguer l'un de l'autre.

Direction du filigrane. La plupart des filigranes n'ont pas de direction sur l'axe horizontal de la feuille, mais il y a des exceptions, comme les figures humaines et les animaux. Parfois, ils sont placés de manière que le premier filigrane pointe vers l'intérieur de la feuille et le deuxième vers l'extérieur, ce qui aide à les distinguer. L'expérience nous montre que la direction du filigrane pourrait ne pas être toujours utile ou significative sur une photo ou un calque, lorsqu'on n'a plus conscience de son emplacement sur la source, mais elle devient extrêmement utile quand on est face au filigrane réel dans le document original.

Hauteur du filigrane en mm. Mesurée du point le plus externe au point le plus interne.

Largeur du filigrane en mm. Mesurée du point le plus externe au point le plus interne.

Position du filigrane par rapport aux chaînettes. La position du filigrane est donnée en comptant la marge extérieure dans la moitié de la feuille qui contient le filigrane.

Sur ce point, nous nous éloignons beaucoup de la norme IPH qui, dans sa version anglaise, suggère que la description de la feuille, du côté moule, soit toujours considérée de gauche à droite (la version française de la norme, en revanche, suggère une description à partir du côté feutre de la feuille). Plutôt que *gauche* et *droite*, qui peuvent être des concepts ambigus quand on décrit la position du filigrane sur le moule, nous utilisons les termes *interne* (vers le centre de la feuille) et *externe* (vers la marge de la feuille). De même, en décrivant la position du filigrane par rapport aux chaînettes, il est plus simple de compter à partir de la marge la plus proche, avec la conséquence que, quand on décrit un filigrane R (MsL), on compte de gauche à droite et, quand on décrit un filigrane L (MsR), comme dans l'exemple donné ci-dessus, on compte de droite à gauche. Si les critères IPH étaient appliqués, dans cet exemple on devrait compter toutes les chaînettes de la moitié blanche de la feuille avant d'arriver au filigrane se trouvant dans l'autre moitié. Non seulement ce serait une opération complexe et longue mais aussi, avec des volumes reliés de manière serrée, la numération pourrait poser des doutes. Selon notre expérience, il est plus simple et pratique de lier toujours le filigrane au côté de la feuille qui est la plus proche.

La plus petite distance entre le filigrane et la chaînette externe. Les filigranes peuvent être placés entre deux chaînettes, ou alors être centrés sur une chaînette, surtout quand il s'agit d'une chaînette supplémentaire (c'est-à-dire, non soutenue par un bâtonnet en bois). Encore une fois, nous nous éloignons de la norme IPH en préférant nous référer à la position du filigrane selon la feuille dans son intégralité. Donc, plutôt que *gauche* et *droite*, notre référence est la chaînette externe, c'est-à-dire celle qui est la plus proche entre le filigrane et le côté court du moule. Dans l'exemple donné ici, le filigrane chevauche légèrement la troisième chaînette à partir de la marge droite de la feuille, vue du côté moule ; du coup, la mesure fait référence à la deuxième chaînette.

La plus petite distance entre le filigrane et la chaînette interne. Comme ci-dessus, avec la différence que, dans l'exemple, la mesure fait référence à la cinquième chaînette à partir de la marge droite de la feuille, vue du côté moule.

Distance entre le filigrane et le haut de la feuille. Deux filigranes peuvent être très semblables, mais occupent différentes positions sur le moule. Dans l'exemple donné ici, le filigrane L se trouve

presque un centimètre au-dessous du filigrane LL. Dans ces mesures, il faut tenir compte du rognage de la feuille et, de fait, toutes les deux distances devraient être comparées.

Distance entre le filigrane et le bas de la feuille. Comme ci-dessus.

Nombre de chaînettes de la feuille. De nouveau, nous différons de la norme IPH, qui considère toutes les chaînettes de la même façon. Dans notre pratique, nous préférons distinguer les chaînettes supplémentaires, typiques des moules italiens, surtout de Fabriano et des centres associés, utilisées pour soutenir les filigranes qui n'étaient pas supportés par une tige en bois. Les chaînettes supplémentaires sont reconnaissables par la plus courte distance des chaînettes proprement dites de deux côtés, et, même si elles font partie du décompte, elles sont signalées. En revanche, les tranchefiles, qui sont typiques des moules français et nord-européens à partir des années 1480, placées aux deux extrémités du moule, sont notées à part.

Distance entre les chaînettes, si régulière. Étant donné les difficultés de mesurer avec précision, les petites variations ne sont pas prises en considération. Lorsqu'il y a des différences importantes, on donne des mesures individuelles, comme suggère la norme IPH. De nouveau, nous nous distinguons en donnant la mesure sur la base de la moitié de la feuille contenant le filigrane. Autrement dit, avec un filigrane R (MsL), il faut lire notre indication de gauche à droite ; avec un filigrane L (MsR), il faut la lire de droite à gauche. Des symboles représentent l'espace entre les chaînettes qui contiennent le filigrane entier ou la partie principale du filigrane (W), ou, dans le cas d'un léger chevauchement, une partie du filigrane (w). Par exemple, dans le cas ci-dessus, les distances peuvent être décrites comme ça : [R>L] ?-35-35w-35W-35w-35-35-35-35-35-35-?. Quand un manuscrit est relié étroitement, les distances concernant le centre de la feuille sont hypothétiques ou signalées par des points d'interrogation.

Présence d'une chaînette supplémentaire. Comme ci-dessus.

Présence de la tranchefile. Comme ci-dessus.

Nombre de vergeures dans 20 mm. Sur une feuille de papier faite à la cuve, la pulpe passe à travers et se dépose entre les vergeures, de manière que, une fois la feuille séchée, on y voit des lignes foncées et des lignes claires, qui correspondent aux vergeures. La mesure est prise proche du filigrane, de la première à la dernière vergeure comprises dans un espace de 20 mm.

Notes. On note ici toute autre caractéristique distinctive ou étrange du moule ou du filigrane.

Après le tableau, on fournit des **liens** aux photos des filigranes jumeaux, prises du côté moule de la feuille. Si le filigrane n'est pas totalement visible sur une image, pour la plupart à cause de l'encre de l'écriture, on fournit plus qu'une image.

Si possible, le filigrane jumeau calqué par Briquet est identifié avec référence au feuillet exact. Naturellement, Briquet préférerait les feuillets blancs qui se trouvent souvent à la fin des cahiers et, après avoir suivi ses pas pendant tant d'années, nous avons acquis une compréhension instinctive pour les choix qu'il a faits. Un court commentaire décrit les principales différences entre les jumeaux, afin d'aider les lecteurs les moins expérimentés à saisir les éléments distinctifs. Parfois, dans des longues séries de papier, il y a des petites variations d'état, à cause du glissement du filigrane sur le moule, et on y prête beaucoup d'attention.

Il y a un **lien** à la photo du calque de Briquet.

On fournit des notes concernant le calque, y compris une transcription de tous les éléments textuels. L'écriture de Briquet est parfaitement lisible pour la norme de son époque, mais parfois pose des soucis, surtout quand il s'agit de numéros ; du coup, pour faciliter la compréhension des lecteurs non francophones, nous transcrivons tout. D'habitude, Briquet note le nom de l'institution d'archives, la date et la cote du document, et les mesures de la feuille, y compris son rognage éventuel. Il y a aussi d'autres éléments variables, comme la position du filigrane, si elle n'est pas habituelle, et les caractéristiques du papier. Aussi, parfois il note la découverte d'autres filigranes similaires ou identiques dans d'autres documents, normalement dans la même institution, ce qui devient parfois une référence secondaire³⁰.

Un aspect qui mériterait d'être analysé et commenté, c'est la présence de plusieurs chiffres différents sur tous les calques. Ils ont été écrits à des moments différents, parfois au crayon, parfois avec des encres de couleurs différentes (un problème de la numérisation en noir et blanc des calques non publiés, réalisée par le Gravell Watermark Archive, c'est la perte de ces couleurs). Dans la série publiée, tous les calques ont reçu un numéro correspondant au numéro final dans le répertoire, écrit de plusieurs façons différentes (à l'encre verte et texte souligné, à l'encre rouge ou noir et texte cerclé). Tous les calques, autant publiés qu'inédits, portent aussi un numéro à l'encre rouge, qui identifie le document dans l'archive ou la bibliothèque de sa provenance, et peut être retrouvé aussi dans les journaux de voyage de Briquet. La main est la même que celle qui a écrit les numéros dans le répertoire final, et ce n'est pas celle de Briquet, mais on n'a pas encore compris à qui elle appartient. Ce numéro peut faire référence à un seul item ou à une série, comme pour les 66 volumes des *Annales* de la Bibliothèque municipale d'Udine, tous associés au numéro 9024³¹. Ces numéros sont potentiellement utiles pour établir la chronologie des voyages de Briquet. Le troisième numéro qui apparaît presque toujours, au crayon dans un cercle, nous a déconcertés pendant un moment, mais l'explication la plus probable est qu'il s'agit du numéro interne dans la séquence, c'est-à-dire dans l'ensemble des calques qui se trouvent dans la même enveloppe jaune à Genève.

Toute divergence significative entre le calque et le filigrane original, ou entre le calque et l'image publiée, est aussi exposée et commentée.

Au bout du compte, notre résultat n'est pas une révélation majeure et ne transformera pas radicalement les études sur les filigranes et le papier.

L'échantillon présenté ici représente seulement 0,09% du total de Briquet ; l'ensemble des deux collections lyonnaises, où Ilaria Pastrolin a achevé l'analyse des références primaires, ne correspond qu'au 1,2%, et ici il faut encore prendre en considération toutes les références secondaires et la partie non publiée des archives Briquet. En fait, nous avons seulement gratté la surface de l'immense entreprise de Briquet. Nous sommes cependant convaincus que cette recherche, bien que complexe, a un énorme potentiel.

Nous publions cet échantillon de quinze entrées, afin de montrer comment un projet visant à « recharger Briquet » pourrait être mené. Évidemment, vos remarques et observations éventuelles sont les bienvenues.

*Toute communication doit être adressée à Ilaria Pastrolin, à l'École nationale de chartes de Paris.
E-mail : ilariapastrolin@gmail.com.*

Nous remercions les institutions qui nous ont assistés et soutenus dans cette recherche : à Genève, la Bibliothèque de Genève, et en particulier l'ancien Directeur, M. Alexandre Vanautgarten, et le Conservateur des manuscrits, M. Nicholas Schaetti ; à Lyon, les Archives départementales et métropolitaines, et en particulier Mme Sophie Malavieille ; les Archives municipales de Lyon, et en

³⁰ Voir l'exemple des filigrane Dragon traités par Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 67-69.

³¹ Voir Harris, *Paper and Watermarks*, cit., pp. 63-64, 72-73.

particulier le Directeur M. Louis Faivre d'Arcier ; et, à Udine, la Bibliothèque municipale « Vincenzo Joppi », et la Conservatrice dott.ssa Francesca Tamburlini. La propriété des images appartient aux institutions mentionnées ci-dessus et toute autre reproduction est interdite.

Analyse de dix filigranes tracés par Briquet aux Archives de la ville de Lyon.

Lyon, Archives départementales et métropolitaines

Briquet 2627 [10.G.79 = St. Jean G.5]
Briquet 9796 [12 G 26 = St. Just 11]
Briquet 13158 [10 G 114 = St. Jean G 41]
Briquet 13167 [15 G 32 = St. Nizier G 2856]
Briquet 15686 [12 G 19 = St. Just 6]

Lyon, Archives municipales

Briquet 4124 [CC 158]
Briquet 4297=7029 [BB 1]
Briquet 6356 [BB 1]
Briquet 9359 [CC 146]
Briquet 14944 [CC 3]

10 G 79 [= Saint Jean G 5, dans *Les filigranes*]

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

Actes capitulaires de Saint Jean, 1391-1399.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1396.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré quatre calques : un est devenu une référence primaire, sous le numéro 2627 dans le répertoire publié ; trois sont restés inédits (Gantelet, Ciseaux, Balance) et n'ont pas été réutilisés comme références secondaires. Les « Ciseaux » non publiés, toutefois, ont été partiellement récupérés : la marque ressemble à Briquet 3761, qui provient d'un document de 1363, conservé aux Archives d'État de Florence ; « Lyon 1371-1395 » est une des références secondaires (variantes similaires). La date remontant trop à l'arrière ferait exclure qu'il s'agisse de 10 G 79 (1391-1399). Cependant, parmi les inédits lyonnais, il n'y a que deux types « Ciseaux » se ressemblant, celui ci et un autre, dont la datation couvre la partie antérieure à 10 G 79 : sur ce dernier calque, Briquet indique « G1, 1371 » et « G2, de 1374 à 1379 ». La référence secondaire de Briquet 3761 (1371-1395) est donc un mélange des deux calques non publiés (G1 et G2, 1371-1379 ; G5, 1397), avec une faute de relecture de la part de Briquet lui-même, qui interprète « 7 » comme « 5 ».

Un quatrième calque non publié fait référence à ce document, mais le filigrane représenté (Trois monts, surmontés par une croix), daté en 1391, n'y est pas. Pour le moment nous n'avons pas identifié le document de provenance de ce calque.

Les marques restantes ressemblent à d'autres qui sont présentes dans le répertoire, pourtant sans être mentionnées comme références secondaires.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit est ainsi composé :

- ff. [0], 1-22 → Deux cercles reliés par un trait (dessin ressemblant Briquet 3193)
- ff. 23-48 → Deux cercles reliés par un trait (dessin ressemblant Briquet 3193)
- ff. 49-60 → Deux cercles reliés par un trait (dessin ressemblant Briquet 3193)
- ff. 61-81 → Gantelet (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 3, calque 4)
- ff. 82-101 → Gantelet (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 3, calque 4)
- ff. 102-123 →
 - Ciseaux (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 5, calque 313)
 - Gantelet (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 3, calque 4)
 - Basilic (**Briquet 2627**)
- ff. 124-141 →
 - Basilic (**Briquet 2627**)
 - Ciseaux (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 5, calque 313)
 - Balance (Mss Briquet : boîte 78, enveloppe 21, calque 49)
 - Gantelet (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 3, calque 4)
- ff. 142-325 → Ciseaux (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 5, calque 313)
- ff. 326-407 →
 - Gantelet (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 3, calque 4)
 - Ciseaux (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 5, calque 313)
 - Lettre M (dessin ressemblant Briquet 8350)

BRIQUET 2627

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

102		123	G
103		122	G (photo)
104		121	G
105		120	CISEAUX
106		119	CISEAUX
107	CISEAUX	118	
108	GANTELET	117	
109	GANTELET	116	
110		115	GANTELET
111		114	GANTELET
112		113	GANTELET

124	G	141	
125		140	CISEAUX
126	CISEAUX	139	
127	CISEAUX	138	
128	G	137	
129	GG (photo)	136	
130		135	BALANCE
131	BALANCE	134	
132	GANTELET	133	

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	G	GG
Dimensions de la feuille en mm	600 x 415	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,445	
Motif principal du filigrane et code IPH	Basilic F2/2	Basilic F2/2
Pourcentage sur le totale des feuilles	83,3%	16,7%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	1	
Direction du filigrane	Le basilic regarde vers le centre de la feuille	Le basilic regarde vers le centre de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	90	93
Largeur du filigrane en mm	60	62
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	31	34
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	40	37
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	155	157
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	170	168
Nombre de pontuseaux de la feuille	14 + 1 suppl.	14 + 1 suppl.
Distance entre les pontuseaux en mm	37-52	37-51
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Oui (mm 30 ; 22)	Oui (mm 24 ; 28)
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ²	Non	Non
Nombre de vergeures dans 20 mm	9	9
Remarques		

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Grâce à la présence d'un seul exemplaire nettement divers³, nous parvenons à identifier les jumeaux :

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

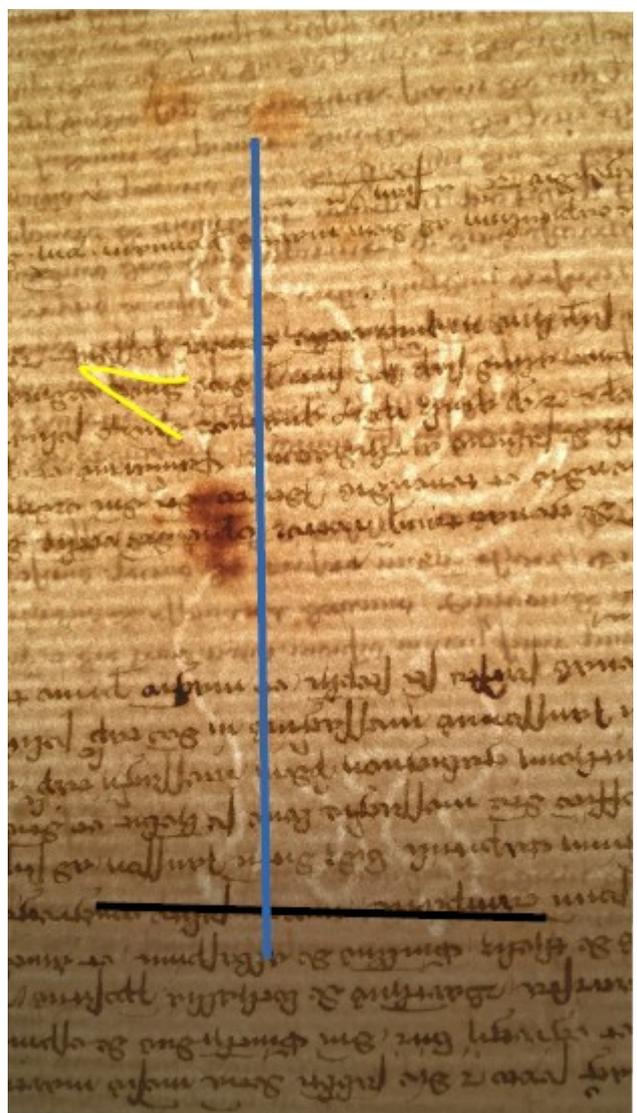
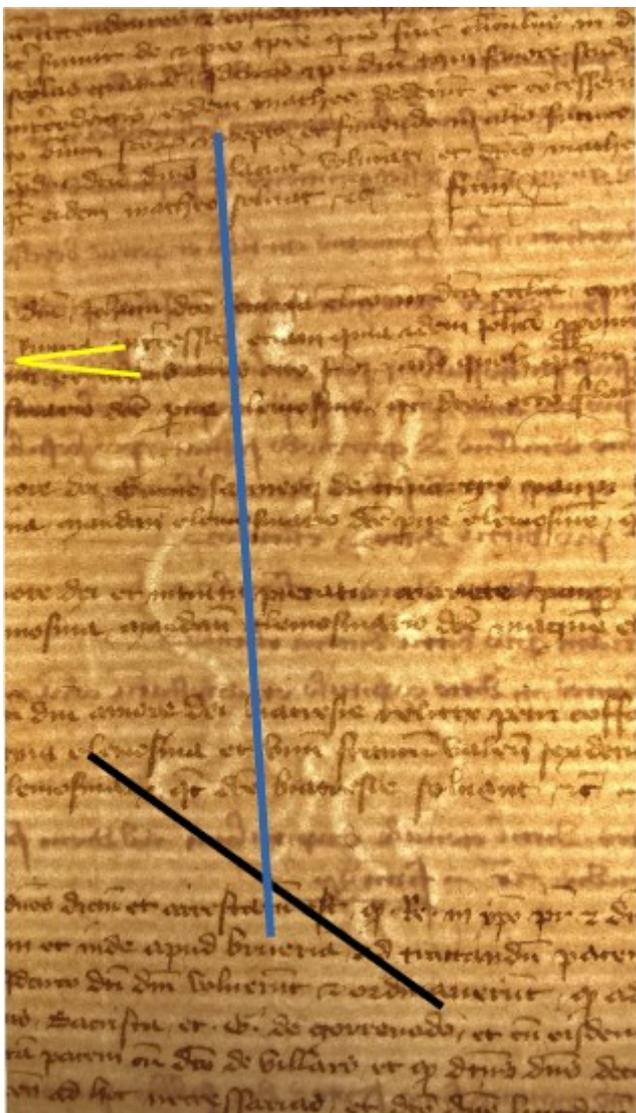
² A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

³ La disproportion entre les jumeaux peut être due à la pauvreté d'exemplaires à disposition. Derrière ce phénomène, dans le cas où il s'agit effectivement d'un couple de jumeaux, il pourrait y avoir aussi une explication simple et pratique : si, par exemple, un jour à la papeterie, le plongeur a travaillé sans le coucheur, il a été obligé de se débrouiller autonome dans toutes les parties du processus, en utilisant forcément une seule moule. Cela peut amener à avoir un bloc d'une centaine de feuilles filigranées seulement à un des jumeaux.

- Dans G, la tête du basilic est plus grosse que dans GG ;
- Dans GG, les pattes et la queue posent à peu près sur la même ligne horizontale, tandis que, dans G, elles suivent une ligne oblique ;
- Dans G, la lèvre supérieure dépasse la chaînette beaucoup plus que dans GG.
- De plus, le pontuseau supplémentaire joue un rôle discriminant : dans G, les oreilles sont toutes les deux d'un côté et le pontuseau traverse une des pattes ; dans GG, il passe entre les oreilles en haut et entre les pattes en bas.

Briquet a reproduit le jumeau GG du côté moule, soit l'exemplaire du f. 129, calqué du verso. Sur le recto du même feuillet, nous lisons l'indication de l'année 1396.

La présence du pontuseau supplémentaire et l'absence de la tranchefile sont symptômes d'une possible origine italienne de ce papier.



TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Départementales Lyon

Cote : G 5

Lieu : Lyon

Date : 1396

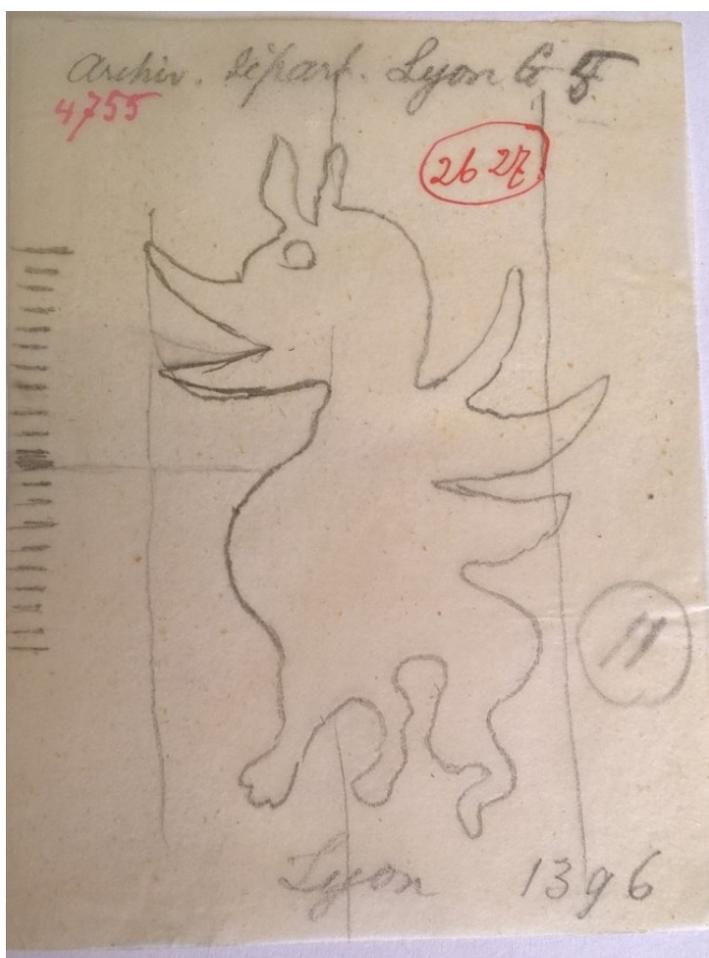
N° dans le journal : 4755

N° dans la série : 11

N° dans le répertoire : 2627

Mesures de la feuille : [41 x 58 r.]

Description : à gauche, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures, ainsi que de la présence d'une ouverture plus épaisse au niveau du torse du basilic. Briquet trace aussi la chaînette supplémentaire.



12 G 26 [= Saint Just 11, dans *Les filigranes*]

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

Actes capitulaires de Saint Just, 1511-1521.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1518.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré quatre calques : un est devenu référence primaire, sous le numéro 9796 dans le répertoire publié ; les autres trois sont restés inédits. Toutefois, ces derniers ont leur place dans le répertoire comme références secondaires à Briquet 9754 (référence primaire : Lyon 1516 ; Lyon 1518-33 est variante similaire), Briquet 11570 (référence primaire : Lautrec 1516 ; Lyon 1520 est variante identique) et, en général, aux n^{os} 13442 à 13454, dont Lyon 1462-1520 est variante du groupe. Les restantes marques présentes dans le manuscrit ressemblent à d'autres publiées dans le répertoire, pourtant sans qu'il y ait de références secondaires à Lyon.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit est ainsi composé :

- 1 feuille → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8022)
- ff. 1-14 → Roue du supplice, dite de Ste-Catherine (Mss Briquet : boîte 82, enveloppe 2, calque 501)
- ff. 15-33 → Roue du supplice, dite de Ste-Catherine (Mss Briquet : boîte 82, enveloppe 2, calque 501)
- ff. 34-47 → Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
- ff. 48-65 → Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
- ff. 66-79 → Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
- ff. 80-96 → Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
- ff. 97-112 →
 - Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
 - Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8022)
- ff. 113-128 → Lettres soudées (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 9, calque 90)
- ff. 129-144 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8003, mais sans empattements)
- ff. 145-160 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8003)
- ff. 161-176 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8003)
- ff. 177-192 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8003)
- ff. 193-228 → Lettres soudées (**Briquet 9796**)
- ff. 229-244 → Lettres soudées (**Briquet 9796**)

- ff. 245-260 → Lettres soudées (**Briquet 9796**)
- ff. 261-276 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8022, mais plus petit)
- ff. 277-292 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8022)
- ff. 293-308 → Main bénissant, surmontée par une couronne (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 3, calque 226)
- ff. 309-324 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8016 et 8018)
- ff. 325-338 → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8016 et 8018)
- 1 feuille → Lettre B majuscule (dessin ressemblant Briquet 8022)

BRIQUET 9796

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

193	D	228	
194		227	DD
195		226	DD
196		225	DD
197	D	224	
198	D	223	
199	D	222 [<i>sic</i>]	
200	D	201	

229		244	DD
230	D (photo)	243	
231		242	DD
232	D	241	
233		240	DD
234		239	DD
235		238	D
236		237	D

245		260	DD
246		259	DD
247	D	258	
248	D	257	
249	DD	256	
250	D	255	
251		254	DD (photo)
252		253	DD

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	D	DD
Dimensions de la feuille en mm	410 x 280	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,464	
Motif principal du filigrane et code IPH	Lettres soudées X1	Lettres soudées X1
Pourcentage sur le totale des feuilles	50%	50%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	3	
Direction du filigrane	Le fût du grand « P » est plié vers le centre de la feuille	Le fût du grand « P » est plié vers la marge de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	73	75
Largeur du filigrane en mm	24	23
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	5	6
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	2	3
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	103	108
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	106	100
Nombre de pontuseaux de la feuille	13 + 2 tranchefile	13 + 2 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	29-31	29-31
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ²	Oui	Oui
Nombre de vergeures dans 20 mm	21	21
Remarques		

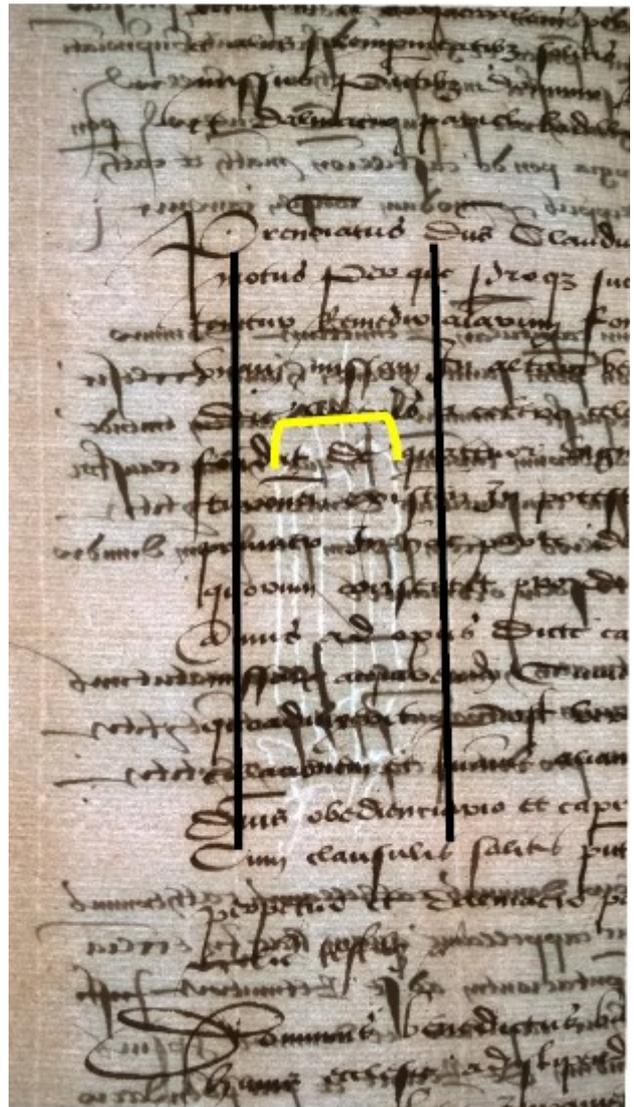
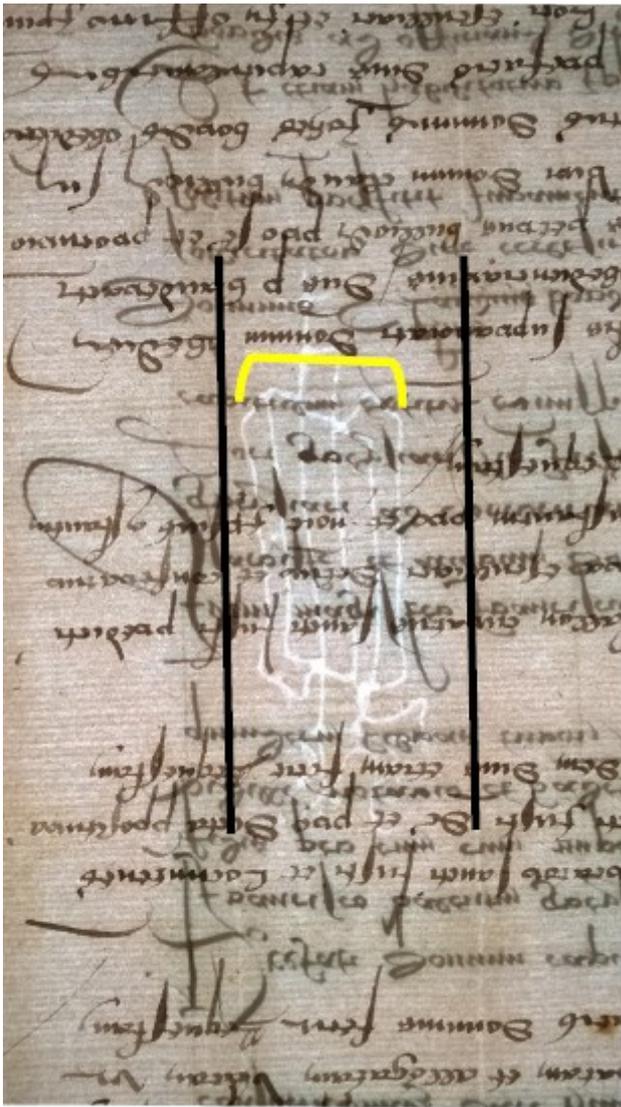
DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Les jumeaux ont été accrochés, tous les deux, à droite sur la forme, mais de manière spéculaire : pour cette raison, nous voyons sur la feuille, du côté moule, que dans D le petit « P » en bas se trouve vers le centre et dans DD vers la marge. De plus :

- Dans D, le groupe de lettres soudées n'est pas au centre entre les chaînettes et est plus large ;
- Dans DD, il se trouve au centre entre les chaînettes et est plus étroit.

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

² A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.



Briquet a reproduit un filigrane D, du côté moule. L'exemplaire mieux visible est celui du f. 230, qui doit avoir été le modèle de Briquet : il se fait remarquer pour le fait d'être isolé et précédé d'une claire référence à l'année 1518 (qui occupe les ff. 226-265), lisible sur le verso du f. 229.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Arch[ives] Départ[ementales] Rhône

Cote : S. Just 11

Lieu : Lyon

Date : 1518

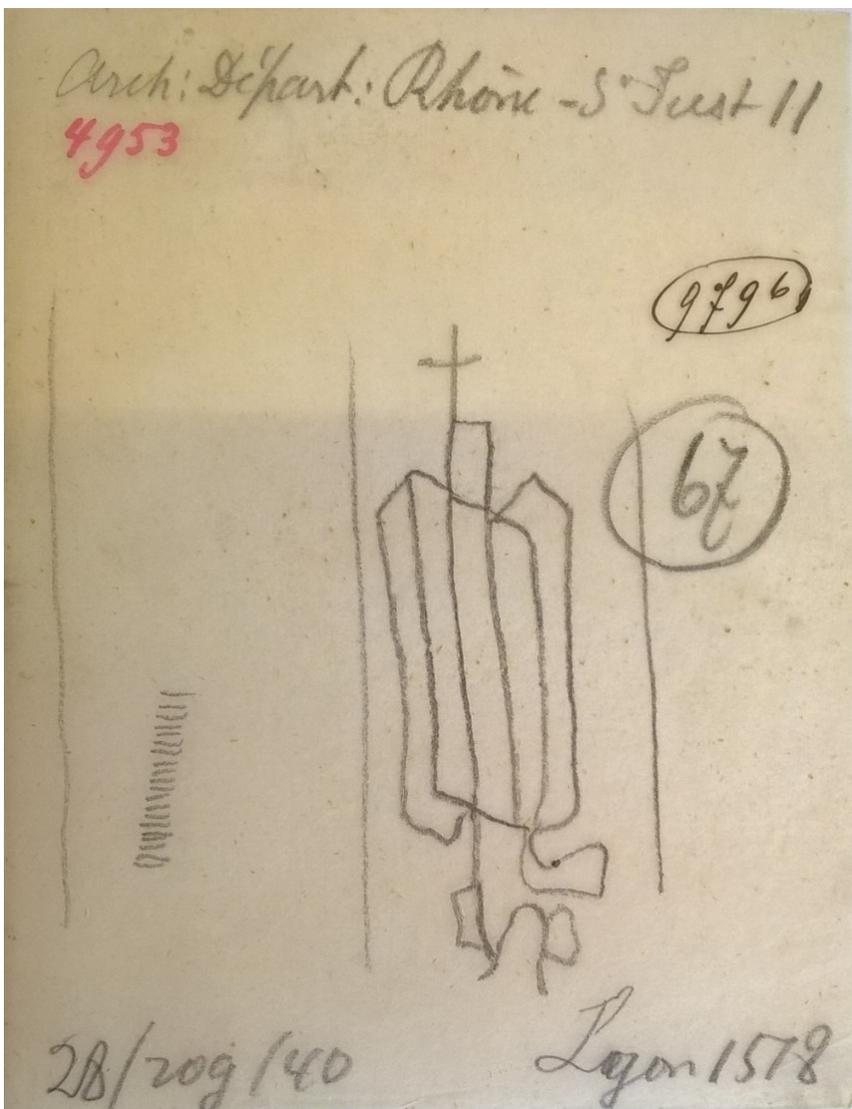
N° dans le journal : 4953

N° dans la série : 67

N° dans le répertoire : 9796

Mesures de la feuille : 28 x 40 ; rognée.

Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. En plus des chaînettes qui encadrent la marque, Briquet trace aussi une troisième chaînette, sur la gauche, après l'indication de la densité des vergeures.



10 G 114 [= Saint Jean G 41, dans *Les filigranes*]

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

Actes capitulaires de Saint Jean, 1531-1532.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1531.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré un calque, qui a été publié dans le répertoire sous le numéro 13158, en en constituant la référence primaire.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de :

- ff. [I, II] = 1 feuille non numérotée → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. [III-IX], 1 → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. [X, XI] = 1 feuille non numérotée → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. 2-49 → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. 50+51 = 1 feuille → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. 52-99 → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. 100+101 = 1 feuille → Raisin (**Briquet 13158**)
- ff. 102-111 → Raisin (**Briquet 13158**)

BRIQUET 13158

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

[I]	G (photo)	[II]	
-----	-----------	------	--

[III]		1	GG
[IV]		[IX]	GG (photo)
[V]	G	[VIII]	
[VI]		[VII]	GG

[X]		[XI]	GG
-----	--	------	----

2		49	GG
3		48	GG
4	GG	47	
5	GG	46	
6	GG	45	
7		44	GG
8	G	43	
9		42	G
10	G	41	
11		40	GG
12		39	GG
13	G	38	
14	GG	37	
15		36	G
16		35	GG
17		34	G
18	GG	33	
19		32	G
20	G	31	
21	G	30	
22	GG	29	
23	GG	28	
24		27	G
25	GG	26	

50		51	GG
----	--	----	----

52	G	99	
53		98	G
54	GG	97	

55	G	96	
56		95	GG
57	G	94	
58		93	GG
59	G	92	
60	G	91	
61	G	90	
62	G	89	
63	G	88	
64		87	GG
65	G	86	
66	G	85	
67	GG	84	
68		83	GG
69	GG	82	
70		81	GG
71		80	GG
72	G	79	
73		78	GG
74		77	GG
75	G	76	

100		101	GG
-----	--	-----	----

102		111	G
103	GG	110	
104		109	G
105	GG	108	
106	G	107	

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	G	GG
Dimensions de la feuille en mm	580 x 410	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,414	
Position du filigrane sur la feuille	Partie droite de la feuille (côté moule)	Partie droite de la feuille (côté moule)
Motif principal du filigrane et code IPH	Raisin H4/2/3	Raisin H4/2/3
Pourcentage sur le totale des feuilles	45,2%	54,8%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	1	
Direction du filigrane	La tige est pliée vers le centre de la feuille	La tige est pliée vers le centre de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	46	46
Largeur du filigrane en mm	28	25

Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	30	9
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	9	33
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	176	187
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	191	180
Nombre de pontuseaux de la feuille	16 + 2 tranchefile	16 + 2 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	33-34	33-34
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ²	Oui	Oui
Nombre de vergeures dans 20 mm	22	22
Remarques		

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Dans l'analyse de ce filigrane, nous avons choisi de suivre Briquet et considérer le raisin plus important que les lettres : il faudra, donc, placer le pétiole en haut, même si cela implique de voir les lettres « BS » au miroir.

1 Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

2 A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

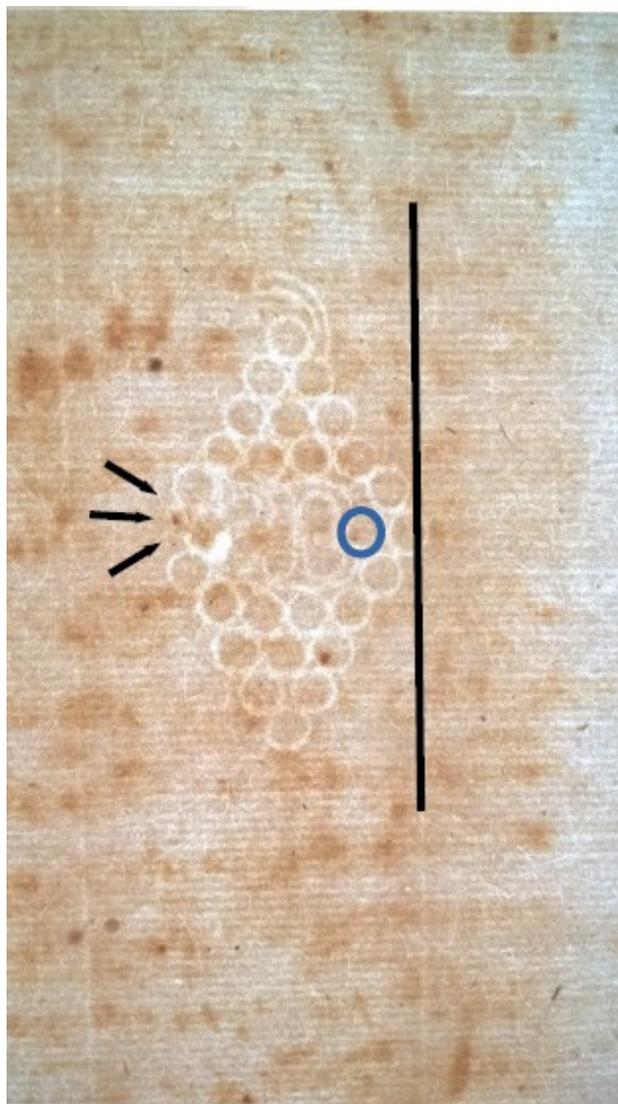
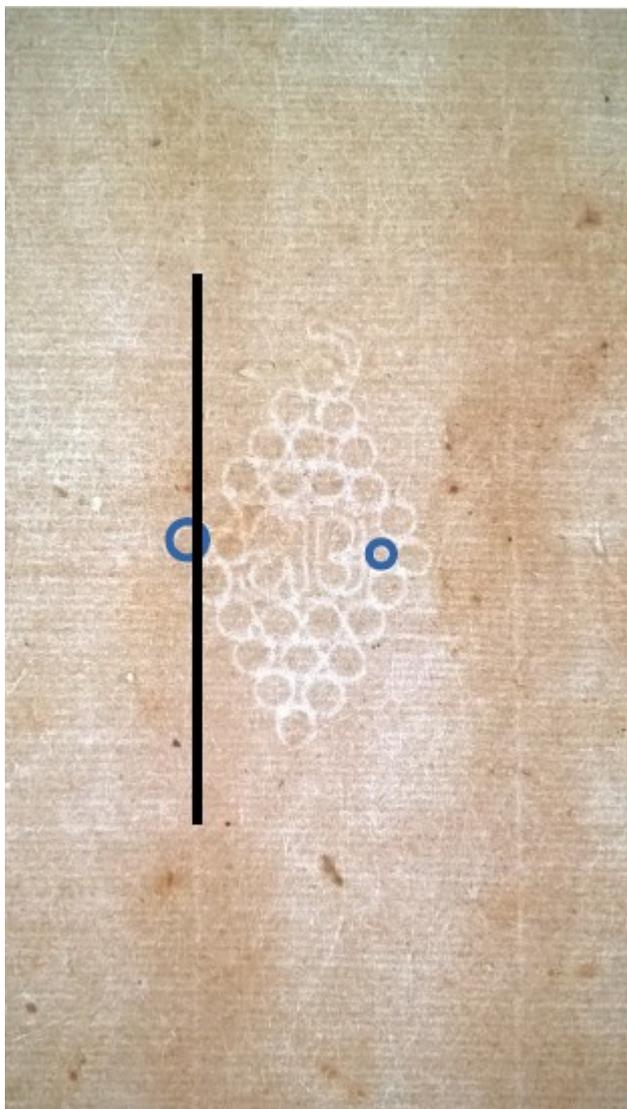
Les jumeaux sont bien repérables et distinguables, parce que tous les deux sont visibles sur un feuillet blanc, au début du manuscrit (ff. [I] et [IX]). Dans les deux cas, le raisin se trouve entre deux pontuseaux. Mais :

- Dans G, il dépasse la chaînette du côté du « S » ;
- Dans GG, en revanche, c'est le côté du « B » qui se rapproche.

En plus, en ce qui concerne la partie latérale du raisin qui va au-delà du pontuseau, G dépasse plus abondamment que GG.

Les autres éléments discriminants sont :

- L'absence (GG) / présence (G) du raisin latéral ;
- La taille du raisin entre les panses du « B », dans G plus petit que dans GG.



Briquet a reproduit un filigrane G. Ce type est visible sur des feuillets blancs au début et la fin du manuscrit ; l'année associée à ce filigrane est le 1531 : alors, la fin étant datée en 1532, son modèle a été le premier exemplaire du manuscrit, soit celui du f. [I]. L'image publiée dans le répertoire nous

fait comprendre qu'il a reproduit le côté moule soit le recto du f. [I]. Cela a été sûrement son choix final mais, au départ, il avait calqué le feutre/verso : en effet, sur le calque, nous voyons que les références de lieu, date, cotes et mesures de la feuille sont lisibles lorsque le calque est orienté avec le « S » dans le sens de lecture ; pour lire les numéros de série (164) et de répertoire (13158), en revanche, il faut regarder le calque comme il apparaît dans le répertoire. Briquet a finalement choisi de tourner la feuille.

Le calque nous renseigne aussi sur les autres manuscrits où il a repéré ce même filigrane : après avoir noté « G 41 » (= 10 G 114), il ajoute « G 42 1533/38, G 43 1538/40, G 44 1542/47, G 45 1548/50, G 48 1556 ». Toutes ces informations n'ont pas de place dans le répertoire, où Briquet se limite à indiquer « Var. ident. : Lyon 1533-56 »³.

³ Les références aux manuscrits supplémentaires n'ont pas encore été l'objet de nos études.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Départ[ementales] Lyon

Cote : G 41

Lieu : Lyon

Date : 1531

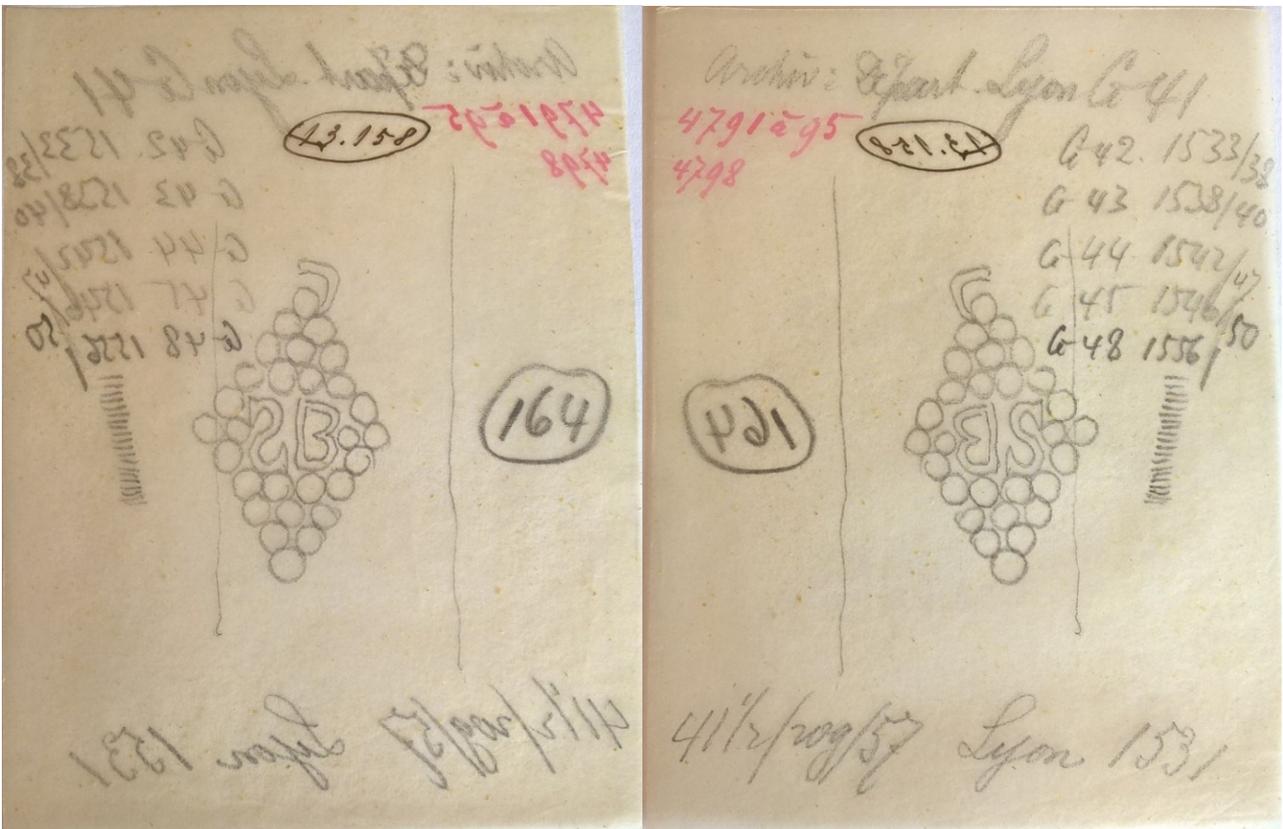
N° dans le journal : 4791 à 95, 4798

N° dans la série : 164

N° dans le répertoire : 13158

Mesures de la feuille : 41,5 x 57 ; rognée.

Description : nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures, ainsi que des chaînettes qui encadrent la marque. Briquet note aussi les données concernant les autres manuscrits où il a repéré le même filigrane : G 42 (1533-38), G 43 (1538-40), G 44 (1542-47), G 45 (1546-50), G 48 (1556).



BB 113 (à voir avec 15 G 32, aux Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon)

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives municipales de Lyon.

Actes consulaires, 1584.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1580.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré deux calques : un a été publié dans le répertoire sous le numéro 13167, en en constituant la référence primaire ; l'autre est resté inédit, mais représente la même marque.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de 11 cahiers, tous au filigrane « Raisin » (**Briquet 13167**).

BRIQUET 13167

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

[0]	Feuillet collé au plat	21	G
[0 bis]		20	G
[0 ter]		19	G
1	GG	18	
2	GG	17	
3	GG	16	
4	GG	15	
5	GG	14	
6	GG	13	
7	GG	12	
8		11	G
9		10	GG

22	GG	43	
23		42	G
24	GG	41	
25	GG	40	
26		39	G
27		38	G
28		37	G
29		36	GG
30		35	GG
31		34	GG
32		33	GG

44	G	67	
45	G	66	
46	G	65	
47		64	GG
48		63	GG
49		62	GG
50	G	61	
51	G	60	
52		59	G
53		58	GG
54		57	GG
55		56	GG

68	G	93	
69	GG	92	
70		91	G

71	G	90	
72		89	GG
73		88	GG
74	G	87	
75		86	GG
76	G	85	
77		84	GG
78		83	G
79		82	G
80	GG	81	

94		117	G
95		116	G
96		115	G
97		114	G
98	GG	113	
99	GG	112	
100	GG	111	
101	GG	110	
102	GG	109	
103	GG	108	
104	GG	107	
105	GG	106	

118	GG	143	
119		142	G
120		141	G
121		140	G
122		139	G
123		138	G
124		137	G
125		136	G
126	GG	135	
127	GG	134	
128	GG	133	
129	GG	132	
130	GG	131	

144		167	G
145		166	G
146		165	G
147		164	G
148		163	GG
149	G	162	
150	G	161	
151	G	160	

152	G	159	
153		158	GG
154	G	157	
155		156	GG

168	G	193	
169	G	192	
170		191	G
171	GG	190	
172	G	189	
173	G	188	
174	G	187	
175		186	GG
176		185	GG
177	G	184	
178		183	GG
179	G	182	
180		181	GG

194		217	GG
195	G	216	
196		215	GG
197		214	GG
198		213	GG
199	G	212	
200	G	211	
201	G	210	
202		209	GG
203	G	208	
204		207	GG
205	G	206	

218		243	GG
219		242	GG
220	G	241	
221		240	GG
222	G	239	
223	G	238	
224	G	237	
225		236	GG
226	G	235	
227		234	GG
228		233	GG
229	G	232	
230		231	GG

244		[256 <i>duodecies</i>]	Feuillet collé au plat
245	G	[256 <i>undecies</i>]	
246	GG	[256 <i>decies</i>]	
247	GG	[256 <i>nonies</i>]	
248		[256 <i>octies</i>]	Feuillet coupé
249		[256 <i>septies</i>]	G (photo)
250	G	[256 <i>sexies</i>]	
251		[256 <i>quinqies</i>]	GG (photo)
252		[256 <i>quater</i>]	GG
253	G	[256 <i>ter</i>]	
254		[256 <i>bis</i>]	G
255	GG	256	

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	G	GG
Dimensions de la feuille en mm	480 x 345	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,391	
Motif principal du filigrane et code IPH	Raisin H4/2/3	Raisin H4/2/3
Pourcentage sur le totale des feuilles	49,6%	50,4%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	1	
Direction du filigrane	Le « A » se trouve vers le centre de la feuille, le « R » vers la marge	Le « A » se trouve vers le centre de la feuille, le « R » vers la marge
Hauteur du filigrane en mm	61	59
Largeur du filigrane en mm	25	23
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	0	1
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	0	1
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	142	142
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	139	143
Nombre de pontuseaux de la feuille	18 + 2 tranchefile	18 + 2 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	25-27	25-27
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des	Oui	Oui

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

dernières chaînettes ²		
Nombre de vergeures dans 20 mm	20	20
Remarques		

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Les jumeaux sont distinguables grâce à leur position par rapport aux pontuseaux :

- G est central ;
- GG est plus décalé du côté du « R » et donc le « A » s'éloigne de la chaînette.

De plus, dans GG les lettres sont déformées : les jambages externes reculent vers le centre du filigrane.



² A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi-feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

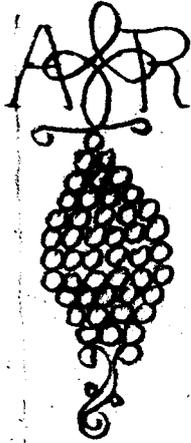
A voir l'image publiée dans le répertoire, Briquet semble avoir dessiné un raisin G, du côté moule. Cependant, le calque nous met en doute : le « A » ressemble plutôt celui du jumeau GG, mais l'absence des pontuseaux ne nous permet d'en dire plus. De toute manière, sa reproduction n'est pas exacte : il a dessiné ronde la pointe qui sort entre les lettres, mais en réalité elle est en forme de cœur. Il faut dire que la visibilité n'est pas toujours bonne, à cause de nombreuses taches d'humidité, raison pour laquelle, peut-être, il n'a pas reproduit les chaînettes.

Le manuscrit BB 113, que Briquet indique comme source, date de 1584, mais dans le répertoire l'année associée au filigrane est le 1580 (plus « Lyon 1582-87 var. ident. »). Sur le calque qui correspond au n° 13167 il écrit, au départ, « Arch. Départ. : Rhône G 2856 », pour le corriger ensuite avec « Arch. Munic. » (sans indiquer la cote). Aussi, il note « Lyon 1582 » et ajoute ensuite, au-dessus, 1580. Le manuscrit G 2856 correspond à l'actuel 15 G 32 des Archives départementales (actes capitulaires de Saint Nizier), qui couvre les années de 1579 à 1582 ; nous y retrouvons notre filigrane 13167 au début (3 feuilles non numérotées) et dans les 10 derniers cahiers du manuscrit (ff. 146-297), le reste des feuilles étant dépourvues de filigrane. En particulier, nous repérons un filigrane GG sur le feuillet blanc tout de suite après le dernier écrit du manuscrit (f. 297), où il y a une claire référence à l'année 1582. Briquet, ensuite, doit avoir retrouvé ailleurs le même filigrane, en s'apercevant qu'il apparaît même dans des feuillets rétro-datés. Bizarrement, il n'indique pas le 1579 comme date plus ancienne : pourtant, le premier feuillet du manuscrit, où cette année est bien lisible, suit un feuillet blanc au filigrane GG.

Selon la manière dont le calque est rédigé, il est possible que Briquet ait, tout d'abord, repéré le filigrane du f. [297 bis] du manuscrit 15 G 32 et, ensuite, un autre exemplaire daté en 1580 dans le même document (l'année 1580 se trouve entre le f. 49 et le f. 219, mais aucun feuillet ne se fait remarquer plus que les autres). La première date qu'il note, en effet, est le 1582. En revanche, il n'y a pas de traces de l'année 1584 dans le manuscrit 15 G 32. Telle date correspond uniquement au manuscrit BB 113, d'où semble plus probablement venir son modèle, le mauvais état de son papier justifiant l'inexactitude de la reproduction³. Une solution nous vient de l'autre calque du même filigrane (voir image ci-dessous), qui est resté inédit, sur lequel la date notée – et mal écrite – est sans doute « 1584 », avec la référence au manuscrit BB 113. Il est possible que Briquet ait mal lu sa propre écriture et interprété le « 4 » comme un « 0 ». Ou alors, une fois compris que les deux calques concernaient le même filigrane original, qu'il ait mélangé les références, sans se rendre compte d'attribuer une fausse date au manuscrit BB 113.

³ A remarquer que, sur le calque, nous lisons aussi le commentaire (puis écrasé) « faut-il lire AP ou AR ? ».

Arch. munic. Lyon BB 113
4313



34^h/rog/49 Lyon 1584



Le calque inédit (boîte 82, enveloppe 01, numéro 425) :

Arch[ives] munic[ipales] Lyon BB 113
4313
34,5/rog/49
Lyon 1584

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Arch[ives] Munic[ipales] Lyon [Arch. Départ. Rhône a.c.]

Cote : / [G 2856 a.c.]

Lieu : Lyon

Date : 1580, 1582

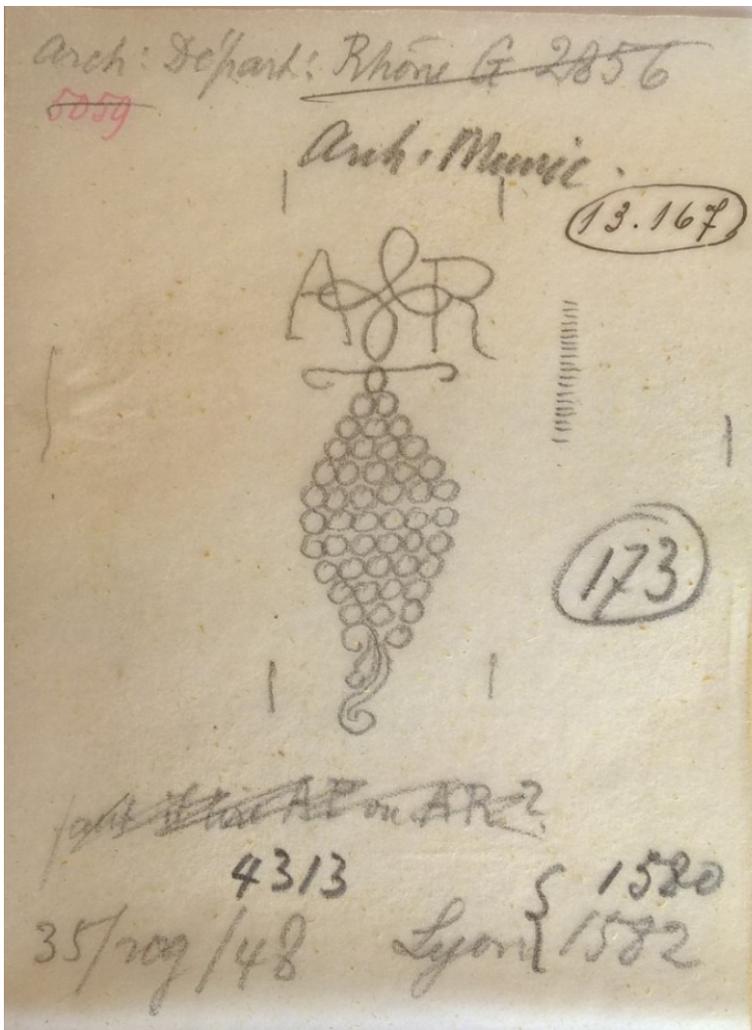
N° dans le journal : 4313 [5059 a.c.]

N° dans la série : 173

N° dans le répertoire : 13167

Mesures de la feuille : 35 x 48 ; rognée.

Description : nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. En plus des chaînettes qui encadrent la marque, Briquet en indique aussi deux autres, tous à peine esquissés. L'annotation « faut-il lire AP ou AR ? » a été effacée ; en outre, la localisation et le numéro associé dans le journal ont été barrés.



Cette partie est en commun aux filigranes n^{os} 14338 et 15686.

12 G 19 [= Saint Just 6, dans *Les filigranes*]

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

Actes capitulaires de Saint Just, 1459-1474.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1459 (Briquet 14338) ; 1470 (Briquet 15686).

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré trois calques : deux ont été publiés dans le répertoire et constituent les références primaires des n^{os} 14338 et 15686 ; un calque est resté inédit et se cache derrière la référence secondaire à Briquet 13040 (référence primaire : Morges 1430 ; Lyon 1456-1480 est variante similaire). Une autre marque du type « Bœuf » ressemble à celle publiée sous le numéro 2788, mais Lyon n'est pas mentionné parmi les références secondaires.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit est ainsi composé :

- ff. 1-24 → Tête de Bœuf (**Briquet 14338**)
- ff. 25-38, 38 [*bis*], 39-45 → Tête de Bœuf (**Briquet 14338**)
- ff. 46-67 → Bœuf simple ou taureau, queue longue à trois bouts ; tête tournée et vue de face (dessin ressemblant Briquet 2788)
- ff. 68-87 → Bœuf simple ou taureau, queue longue à trois bouts ; tête tournée et vue de face (dessin ressemblant Briquet 2788)
- ff. 88-111 → Raisin à fine tige (Mss Briquet : boîte 82, enveloppe 1, calque 205)
- ff. 112-137 → Raisin à fine tige (Mss Briquet : boîte 82, enveloppe 1, calque 205)
- ff. 138-164 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 165-188 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 189-210 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 211-237 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 238-261 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 262-287 → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)
- ff. 288-304, [304 *bis* à *sexies*] → Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux (**Briquet 15686**)

BRIQUET 15686

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

138	G	164	
139	D	163	
140		162	G
141	D	161	
143	D (photo)	160	
144		159	D
145		158	G
146		157	D
147		156	G
148		155	D
149		154	D
150	G	153	
151	G	152	

165		188	D
166		187	D
167		186	D
168		185	D
169	G	184	
170	G	183	
171		182	D
172	G	181	
173	D	180	
174	G	179	
175		178	D
176	G	177	

189		210	D
190	G	209	
191		208	D
192	D	207	
193		206	G
194		205	G
195	G	204	
196	G	203	
197	G (photo)	202	
198	D	201	
199		200	D

211		237	G
212	G	236	

213	D	235	
214	D	234	
215		233	G
216	D	232	
218		231	G
219		230	D
220	D	229	
221	G	228	
222		227	D
223	G	226	
224		225	D

238		261	D
239	G	260	
240		259	G
241	G	258	
242		257	D
243	G	256	
244		255	D
245		254	D
246	G	253	
247		252	D
248		251	D
249		250	D

262	G	287	
263	G	286	
264	G	285	
265	G	284	
266		283	D
267	G	282	
268		281	D
269		280	D
270	D	279	
271		278	G
272	D	277	
273		276	G
274		275	G

288		[304 <i>sexies</i>]	Feuillet coupé
289	G	[304 <i>quinquies</i>]	
290		[304 <i>quater</i>]	G
291		[304 <i>ter</i>]	G
292	G	[304 <i>bis</i>]	
293	G	304	
294		303	D

295	G	302	
296		301	D
297	G	300	
298	G	299	

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	D	G
Dimensions de la feuille en mm	584 x 440	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,327	
Motif principal du filigrane et code IPH	Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux A7/1	Tête humaine de profil, avec trois frisons ou boucles de cheveux A7/1
Pourcentage sur le totale des feuilles	47,6%	52,4%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	3	
Direction du filigrane	L'homme regarde vers le centre de la feuille	L'homme regarde vers la marge de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	68	66
Largeur du filigrane en mm	36	34
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	28	29
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	30	30
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	178	178
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	158	159
Nombre de pontuseaux de la feuille	13	13
Distance entre les pontuseaux en mm	47	47
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une trancheville ; distance des dernières chaînettes ²	Non	Non
Nombre de vergeures dans 20 mm	17	17
Remarques		

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

² A quelle distance se trouvent les tranchevilles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

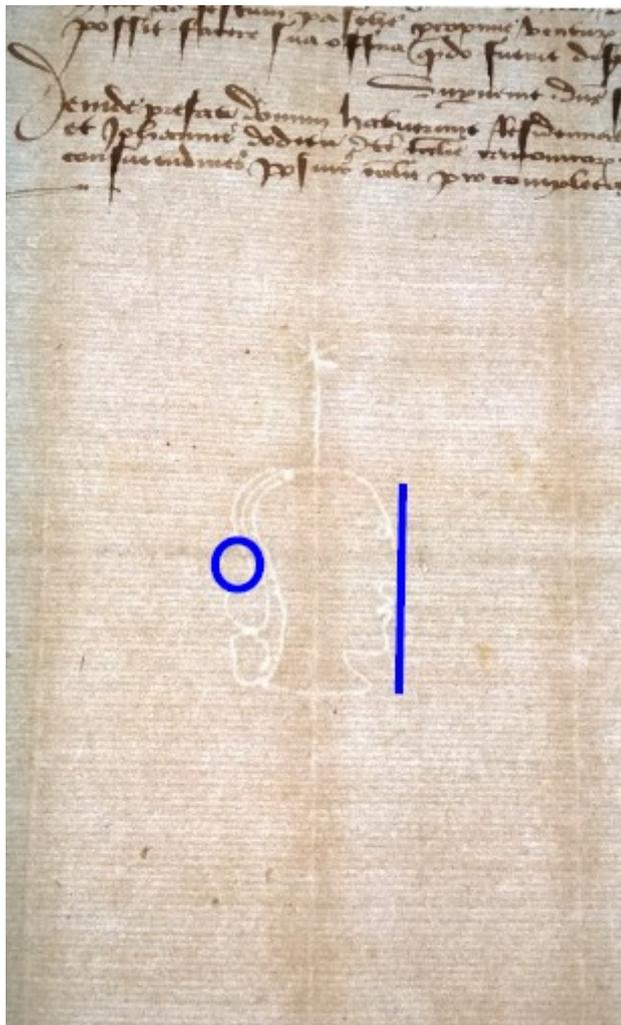
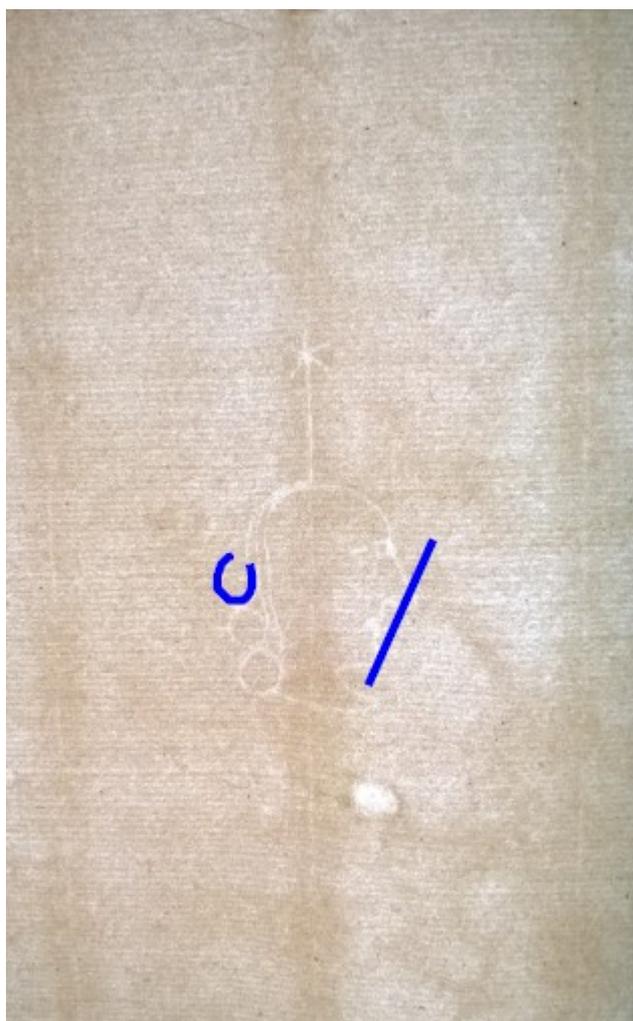
Le nez et le menton nous permettent d'identifier les jumeaux :

- Dans G, le menton est prononcé et la pointe du nez aligné verticalement ;
- Dans D, le nez est plus long que le menton et ce dernier est plat.

Il y a aussi un autre point de repère, à savoir la boucle de cheveux plus haute :

- Dans G c'est un cercle ouvert ;
- Dans D il est plus rond et clos.

De plus, dans G le nez pointe vers la marge de la feuille, tandis que dans D il est orienté vers le centre.



Briquet a reproduit un filigrane G, du côté moule. L'année 1470 occupe les ff. 208-223 ; le modèle de Briquet a été l'exemplaire du f. 223, calqué du recto, qui se fait remarquer pour conclure la section.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Départ[ementales] Rhône

Cote : S. Just 6

Lieu : Lyon

Date : 1470

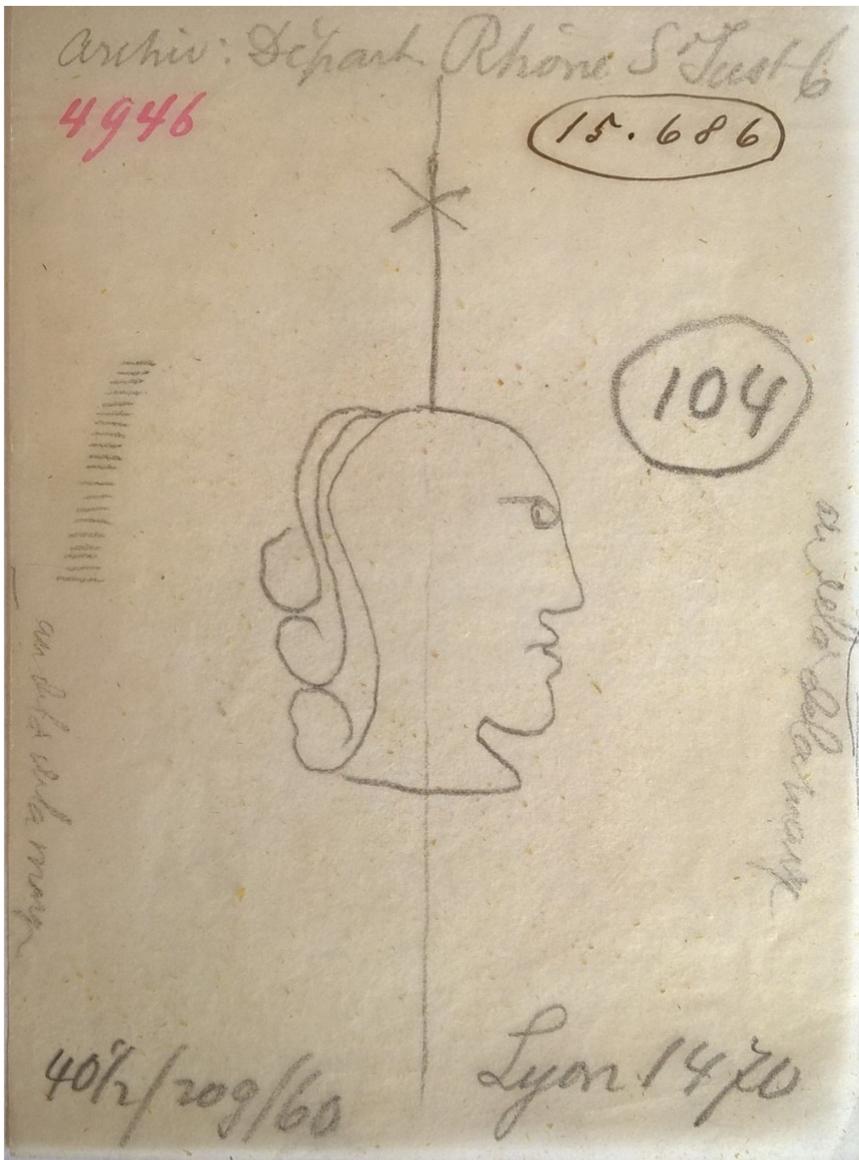
N° dans le journal : 4946

N° dans la série : 104

N° dans le répertoire : 15686

Mesures de la feuille : 40,5 x 60 ; rognée.

Description : à gauche, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. Briquet trace la seule chaînette qui traverse la marque. Dans les deux côtés, verticalement, il annote la même phrase « au delà de la marge », pour signaler que la distance entre la chaînette représentée et les autres à côté est si large qu'il n'est pas possible de reproduire ces derniers sur le calque.



CC 158

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives municipales de Lyon.

Taxes perçues au nom du roi, 1582-1596.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1582.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré un calque, qui a été publié dans le répertoire comme référence primaire de la marque numéro 4124.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de 5 cahiers, tous au même filigrane « Cloche de formes variées, réaliste » (**Briquet 4124**).

BRIQUET 4124

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

1^{er} cahier

[0]		[46 bis]	Feuillet coupé
1	Pas de filigrane visible	46	Pas de filigrane visible
2	D	45	
3		44	D
4		43	D
5		42	DD
6		41	DD
7		40	D
8		39	DD
9	D	38	
10		37	DD
11		36	DD
12	DD	35	
13		34	DD
14	D	33	
15	DD	32	
16	DD	31	
17	DD	30	
18		29	DD
19		28	DD
20		27	DD
21		26	D
22		25	D
23		24	DD

2^e cahier

47	DD	94	
48	D (photo)	93	
49	DD	92	
50	DD	91	
51		90	DD
52		89	D
53		88	D
54		87	DD
55	D	86	
56	DD	85	
57		84	DD
58	DD	83	
59	DD	82	
60		81	DD

61	D	80	
62		79	D
63		78	DD
64		77	DD
65	D	76	
66		75	DD
67		74	D
68		73	D
69		72	D
70		71	D

3° cahier

95		144	D
96	DD	143	
97	D	142	
98		141	DD
99		140	D
100	DD	139	
101		138	DD
102		137	DD
103	D	136	
104		135	DD
105		134	DD
106		133	DD
107	D	132	
108	D	131	
109		130	DD
110	D	129	
111		128	DD
112	D	127	
113		126	DD
114	D	125	
115	D	124	
116	D	123	
117	D	122	
118	D	121	
119		120	DD

4° cahier

145		192	D
146		191	D
147		190	D
148	DD	189	
149	D	188	
150	D	187	

151		186	D
152		185	D
153	DD	184	
154		183	D
155		182	D
156		181	D
157	DD	180	
158		179	D
159	DD	178	
160		177	D
161		176	D
162	DD	175	
163	DD	174	
164		173	D
165		172	D
166		171	D
167		170	D
168	DD	169	

5° cahier

193	D	[229 octies]	
194		[229 septies]	DD (photo)
195	D	[229 sexies]	
196	D	[229 quinquies]	
197		[229 quater]	DD
198	D	[229 ter]	
199	DD	[229 bis]	
200	DD	229	
201		228	DD
202	D	227	
203	D	226	
204	D	225	
205	D	224	
206		223	DD
207		222	DD
208		221	DD
209	D	220	
210		219	DD
211		218	DD
212		217	DD
213	D	216	
214		215	DD

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	D	DD
Dimensions de la feuille en mm	410 x 285	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,438	
Motif principal du filigrane et code IPH	Cloche de formes variées, réalistique O2/2	Cloche de formes variées, réalistique O2/2
Pourcentage sur le totale des feuilles	50,4%	49,6%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	6	
Direction du filigrane	La base de la cloche se trouve vers la marge de la feuille	La base de la cloche se trouve vers la marge de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	20	21
Largeur du filigrane en mm	22	19
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	13	14
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	4	8
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	135	132
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	130	131
Nombre de pontuseaux de la feuille	20	20
Distance entre les pontuseaux en mm	20	20
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une trancheville ; distance des dernières chaînettes ²	Non	Non
Nombre de vergeures dans 20 mm	25	25
Remarques		

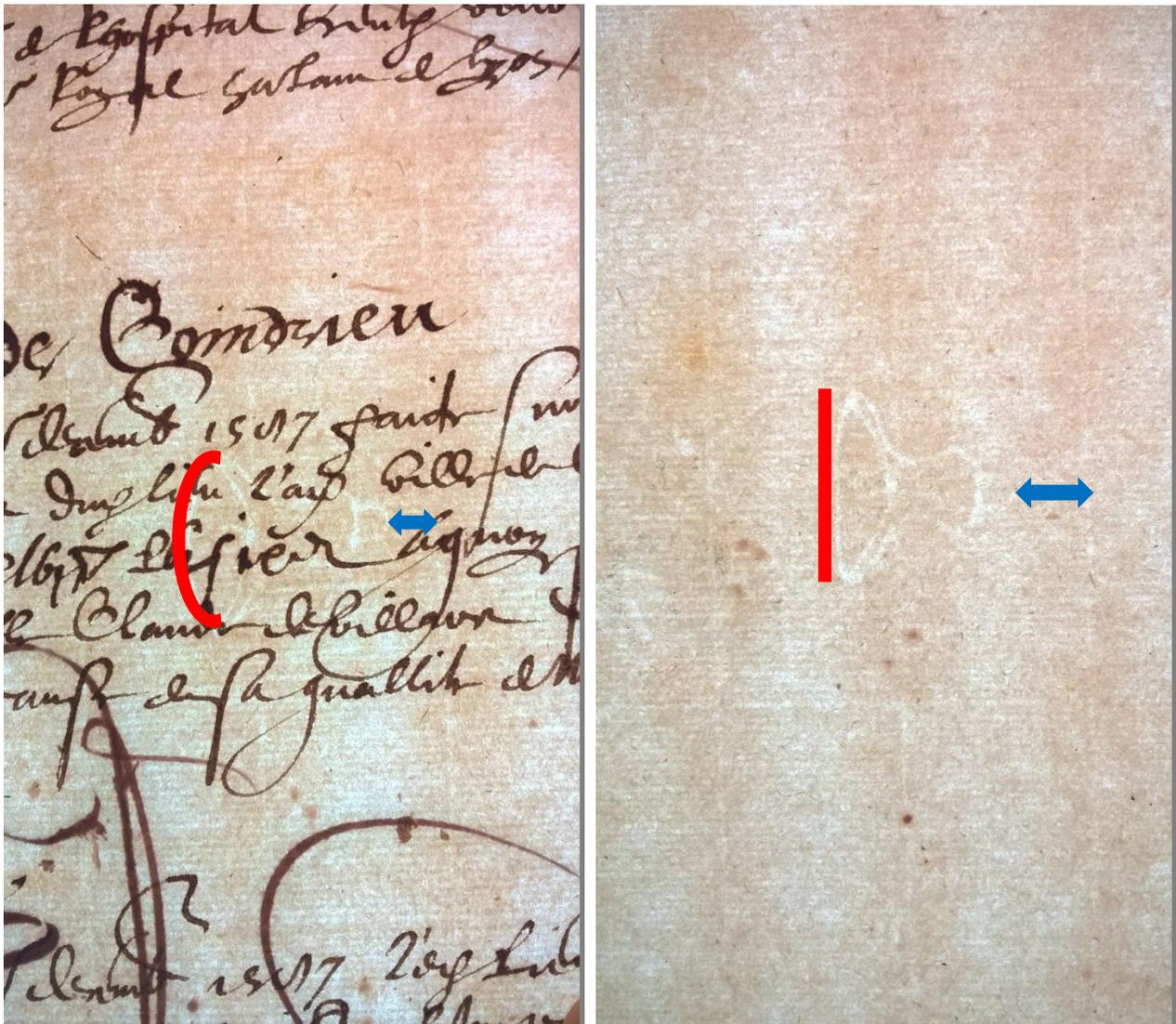
DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Le filigrane est souvent très difficile à repérer et le battant, si bien que présent dans tous les exemplaires, n'est pas toujours visible. Les jumeaux diffèrent pour la distance entre l'anse et la chaînette et pour la forme de la lèvre inférieure :

- Dans D, l'anse est proche et la lèvre courbe ;
- Dans DD, l'anse est éloignée et la lèvre plate.

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

² A quelle distance se trouvent les tranchevilles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.



L'image publiée dans le répertoire montre une cloche dépourvue de battant et dont l'anse se rapproche du pontuseau ; en réalité, Briquet a dessiné une cloche au battant, à l'anse éloignée de la chaînette et à la lèvres plate. Son modèle a été le verso (= côté moule de la feuille) d'un des exemplaires des derniers feuillets du manuscrits, qui sont totalement dépourvus d'écriture. Cependant, cette partie du manuscrit ne correspond pas à l'année 1582 : Briquet doit avoir noté, vite fait, la date indiquée en début de manuscrit, pour passer tout de suite aux derniers feuillets blancs, en donnant la référence plus ancienne. Soit il n'a pas eu le temps ni l'intérêt de vérifier si tout le manuscrit datait de la même époque. Ou alors, il a compris que la première date était la plus valide.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Munic[ipales] Lyon

Cote : CC 158

Lieu : Lyon

Date : 1582

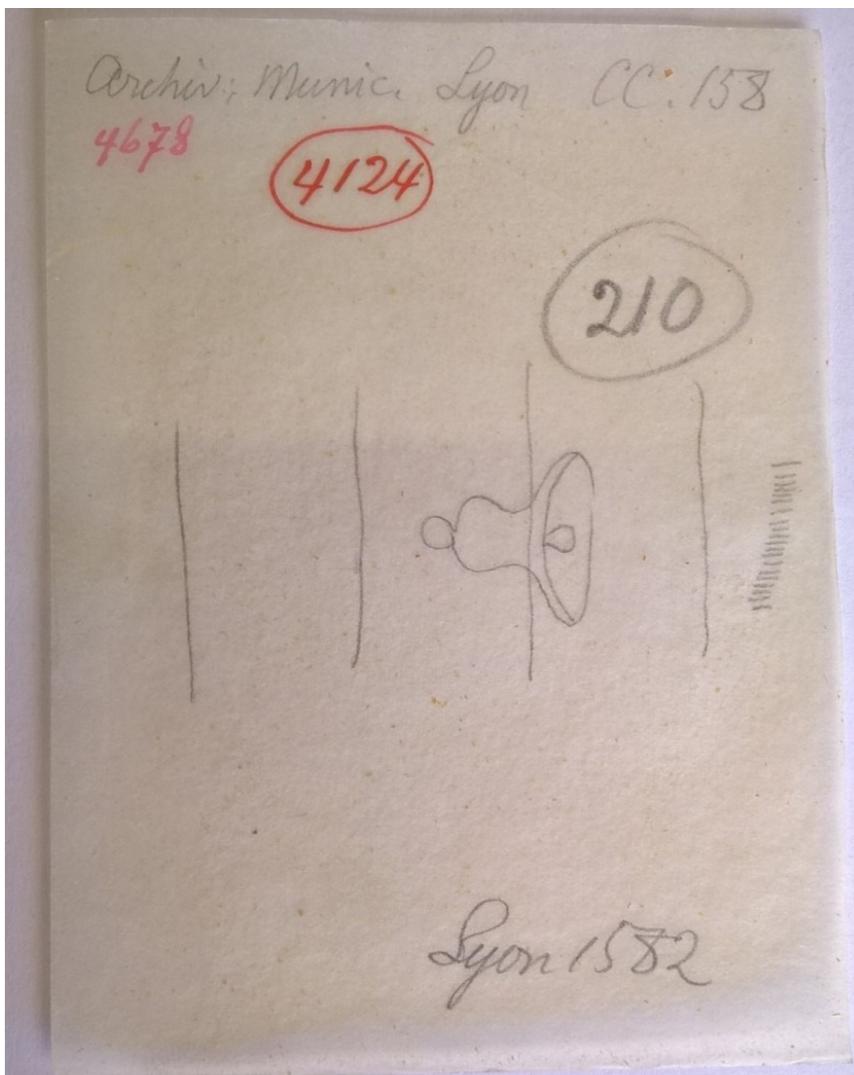
N° dans le journal : 4678

N° dans la série : 210

N° dans le répertoire : 4124

Mesures de la feuille : [absentes même dans le texte publié]

Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. En plus de la chaînette qui traverse la cloche, Briquet en trace aussi trois autres chaînettes, deux du côté du battant et une du côté des lèvres.



Cette partie est en commun aux filigranes n^{os} 4297 = 7029 et 6356.

BB 1

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives municipales de Lyon.

Actes consulaires, 1416-1425.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1416 (Briquet 4297 et 7029) ; 1423 (Briquet 6356).

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré huit calques : deux sont devenus références primaires (n^{os} 4297 et 7029 dans le répertoire) et six n'ont pas été publiés. Ces derniers sont tous à la base de références secondaires : Briquet 10636 (référence primaire : Aubrac 1415 ; Lyon 1417 est variante similaire), Briquet 6555 (référence primaire : Roquefeuil 1402 ; Lyon 1421 est variante similaire), Briquet 9121 (référence primaire : Clermont-Ferrand 1416 ; Lyon 1421 est variante du groupe), Briquet 5194 (référence primaire : Zürich 1386 ; Lyon 1421 est variante similaire), Briquet 3349 (référence primaire : Partenay 1419 ; Lyon 1422-23 est variante similaire) et Briquet 11125 (référence primaire : Aubrac 1428 ; Lyon 1422-28 est variante du groupe).

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de :

- ff. 1-48, [48 bis] →
 - Cœur accompagné d'un trait étoilé, ornements divers (**Briquet 4297**)
 - Fleur de lis simple, accompagnée d'un ornement (**Briquet 7029**)
- ff. 49-99 → Main ouverte, les cinq doigts écartés (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 5, calque 12)
- ff. 100-148 → Main ouverte, les cinq doigts écartés (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 5, calque 12)
- ff. 149-153 →
 - Fleur à sept pétales (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 17, calque 166)
 - Lettre T (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 13, calque 142)
- ff. 154 + 155 = 1 feuille → Croissant, les pointes tournées en haut ou en bas (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 12, calque 149)
- ff. 156-181 →
 - Chandelier (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 3, calque 140)
 - Deux feuilles :
 - i. ff. 177+180 → Main aux quatre doigts serrés, le pouce seul écarté, manchette festonnée à 6 languettes (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 6, calque 231)
 - ii. ff. 178+179 → Lettre T (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 13, calque 142)
- ff. 181-211 → Main aux quatre doigts serrés, le pouce seul écarté, manchette festonnée à 6 languettes (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 6, calque 231)
- ff. 211-238 →
 - Fleur à cinq pétales sans tige (**Briquet 6356**)
 - ff. 118+121 et 119+120 → Chandelier (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 3, calque 140)

BRIQUET 4297 / 7029

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

Il s'agit du même filigrane, que Briquet a probablement vu dans deux moments différents : une fois il a repéré surtout le cœur, l'autre fois la fleur de lis. En tout cas, de cette manière, exceptionnellement il a dessiné et inclus dans son répertoire les filigranes jumeaux.

1		[48 bis]	Feuillet coupé
2	Feuillet coupé	48	G
3	Feuillet coupé	47 ¹	G (photo)
4	GG	45	
5		44	G
6		43	GG
7	G	42	
8		41	GG
9		40	GG
10		39	GG
11	G	38	
12	G	37	
13	G	36	
14	G	35	
15	G	34	
16		33	GG
17		32	GG
18	G	31	
19		30	GG
20	G	29	
21	GG	28	
22	GG	27	
23	GG (photo)	26	
24	GG	25	

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	G (Cœur)	GG (Fleur de lis)
Dimensions de la feuille en mm	420 x 295	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,4237	
Motif principal du filigrane et code IPH	Cœur / Fleur de lis A7/3 – G6/2	Cœur / Fleur de lis A7/3 – G6/2
Pourcentage sur le totale des feuilles	50%	50%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	9	

¹ Le feuillet 46 manque dans la séquence.

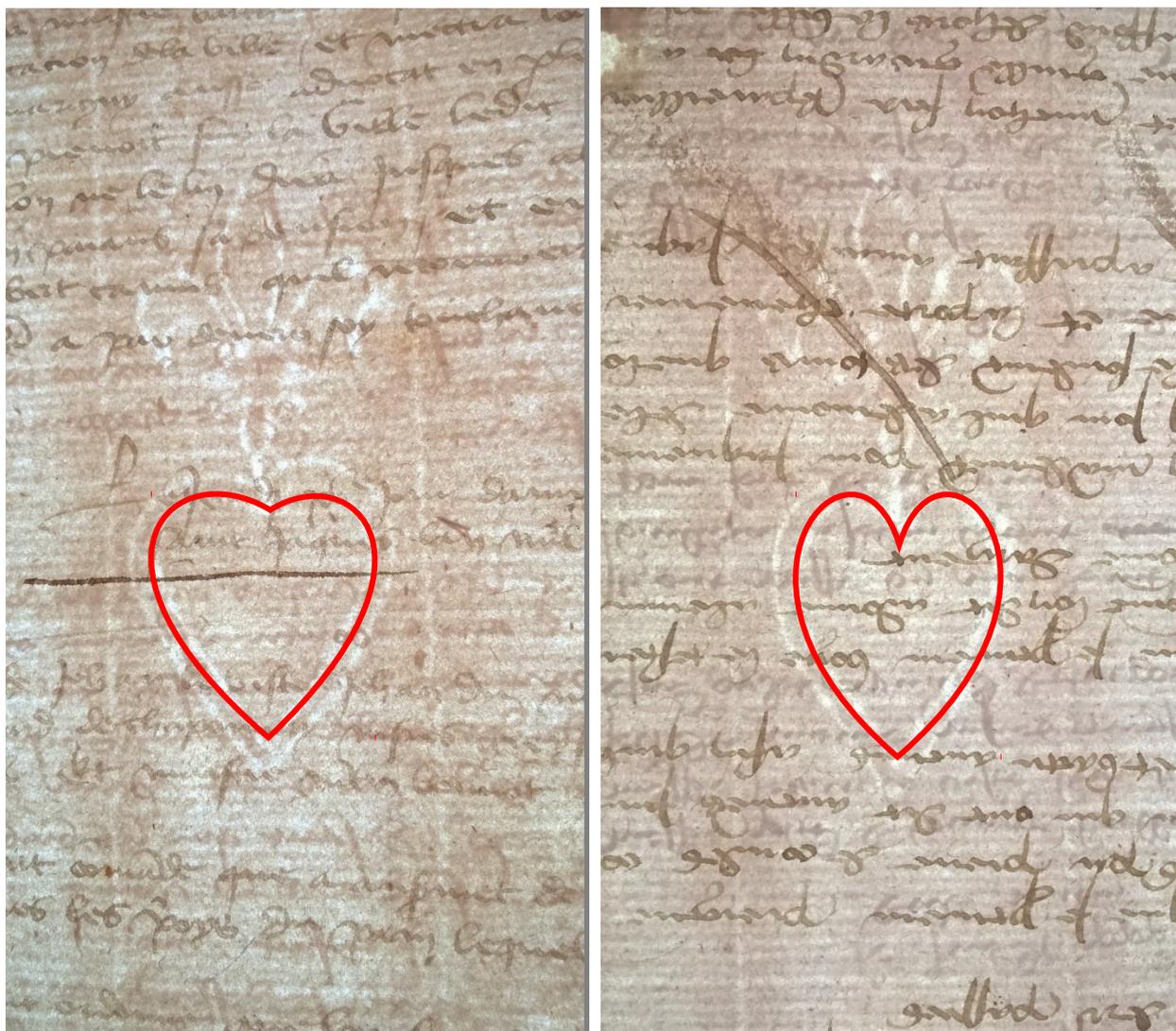
Direction du filigrane	/	/
Hauteur du filigrane en mm	75	70
Largeur du filigrane en mm	31	32
Position par rapport aux chaînettes ²		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	4	2
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	4	3
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	110	110
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	105	112
Nombre de pontuseaux de la feuille	11 + 2 tranchefile	11 + 2 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	37	37
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ³	Oui	Oui
Nombre de vergeures dans 20 mm	13	13
Remarques		

² Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

³ A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

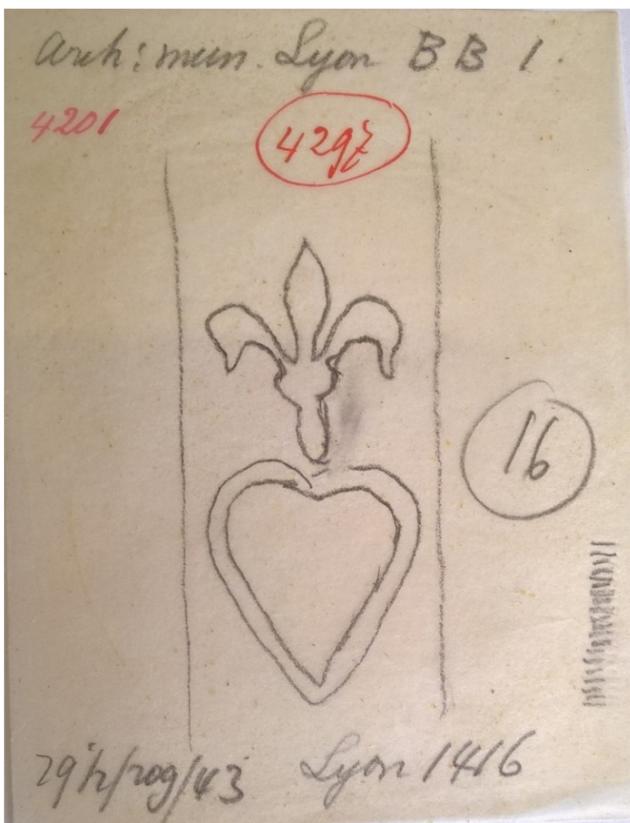
Comme les filigranes sont très peu visibles, Briquet n'a pas pu discerner clairement le dessin ; par conséquent, il en a tiré deux calques distingués et, en ce qui concerne les dimensions, la hauteur ne correspond pas à celle réelle. Les jumeaux sont distinguables grâce à la forme du cœur : dans G, elle est mieux définie que dans GG ; c'est pourquoi, évidemment, que Briquet a classifié G sous « Cœur » et GG sous « Fleur de lis ».



La fleur de lis est reproduite du côté feutre, le cœur du côté moule. Nous ne parvenons pas à identifier les modèles, surtout si nous nous limitons aux feuillets concernant l'année 1416, que Briquet associe à ces filigranes ; en revanche, les exemplaires mieux visibles se trouvent dans la partie qui date de 1417, aux ff. 23 et 48.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

<p>Localisation : Archiv[es] Mun[icipales] Lyon Cote : BB 1 Lieu : Lyon Date : 1416 N° dans le journal : 4201 N° dans la série : 16 N° dans le répertoire : 4297 Mesures de la feuille : 29,5 x 43 ; rognée. Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. Briquet trace aussi les chaînettes qui encadrent la marque.</p>	<p>Localisation : Archiv[es] Munic[ipales] Lyon Cote : / Lieu : Lyon Date : 1416 N° dans le journal : / N° dans la série : 311 N° dans le répertoire : 7029 Mesures de la feuille : 29,5 x 43 ; rognée. Description : Briquet trace les chaînettes qui encadrent la marque. L'écriture ne semble pas être celle qui, d'habitude, caractérise les calques.</p>
--	---



Cette partie est en commun aux filigranes n^{os} 4297 = 7029 et 6356.

BB 1

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives municipales de Lyon.

Actes consulaires, 1416-1425.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1416 (Briquet 4297 et 7029) ; 1423 (Briquet 6356).

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré huit calques : deux sont devenus références primaires (n^{os} 4297 et 7029 dans le répertoire) et six n'ont pas été publiés. Ces derniers sont tous à la base de références secondaires : Briquet 10636 (référence primaire : Aubrac 1415 ; Lyon 1417 est variante similaire), Briquet 6555 (référence primaire : Roquefeuil 1402 ; Lyon 1421 est variante similaire), Briquet 9121 (référence primaire : Clermont-Ferrand 1416 ; Lyon 1421 est variante du groupe), Briquet 5194 (référence primaire : Zürich 1386 ; Lyon 1421 est variante similaire), Briquet 3349 (référence primaire : Partenay 1419 ; Lyon 1422-23 est variante similaire) et Briquet 11125 (référence primaire : Aubrac 1428 ; Lyon 1422-28 est variante du groupe).

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de :

- ff. 1-48, [48 *bis*] →
 - Cœur accompagné d'un trait étoilé, ornements divers (**Briquet 4297**)
 - Fleur de lis simple, accompagnée d'un ornement (**Briquet 7029**)
- ff. 49-99 → Main ouverte, les cinq doigts écartés (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 5, calque 12)
- ff. 100-148 → Main ouverte, les cinq doigts écartés (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 5, calque 12)
- ff. 149-153 →
 - Fleur à sept pétales (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 17, calque 166)
 - Lettre T (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 13, calque 142)
- ff. 154 + 155 = 1 feuille → Croissant, les pointes tournées en haut ou en bas (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 12, calque 149)
- ff. 156-181 →
 - Chandelier (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 3, calque 140)
 - Deux feuilles :
 - i. ff. 177+180 → Main aux quatre doigts serrés, le pouce seul écarté, manchette festonnée à 6 languettes (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 6, calque 231)
 - ii. ff. 178+179 → Lettre T (Mss Briquet : boîte 80, enveloppe 13, calque 142)
- ff. 181-211 → Main aux quatre doigts serrés, le pouce seul écarté, manchette festonnée à 6 languettes (Mss Briquet : boîte 81, enveloppe 6, calque 231)
- ff. 211-238 →
 - Fleur à cinq pétales sans tige (**Briquet 6356**)
 - ff. 118+121 et 119+120 → Chandelier (Mss Briquet : boîte 79, enveloppe 3, calque 140)

BRIQUET 6356

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

211		238	G (photo)
212	D (photo)	237	
213	D	236	
214	D	235	
215	D	234	
216	D	233	
217		232	G
222		231	D

218		221	Chandelier
219		220	Chandelier

223	G	230	
224		229	D
225		228	D
226	G	227	

DESCRIPTION DES MOULES JUMELLES

	D	G
Dimensions de la feuille en mm	430 x 295	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,457	
Motif principal du filigrane et code IPH	Fleur à cinq pétales sans tige G1	Fleur à cinq pétales sans tige G1
Pourcentage sur le totale des feuilles	66,7%	33,3%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	8	
Direction du filigrane	La pétale prise comme point de repère se trouve vers le centre de la feuille	La pétale prise comme point de repère se trouve vers la marge de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	38	35
Largeur du filigrane en mm	36	33
Position par rapport aux chaînettes ¹		
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	0	10

¹ Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	10	0
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	121	130
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	130	125
Nombre de pontuseaux de la feuille	10	10
Distance entre les pontuseaux en mm	40-44	40-44
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ²	Non	Non
Nombre de vergeures dans 20 mm	13	13

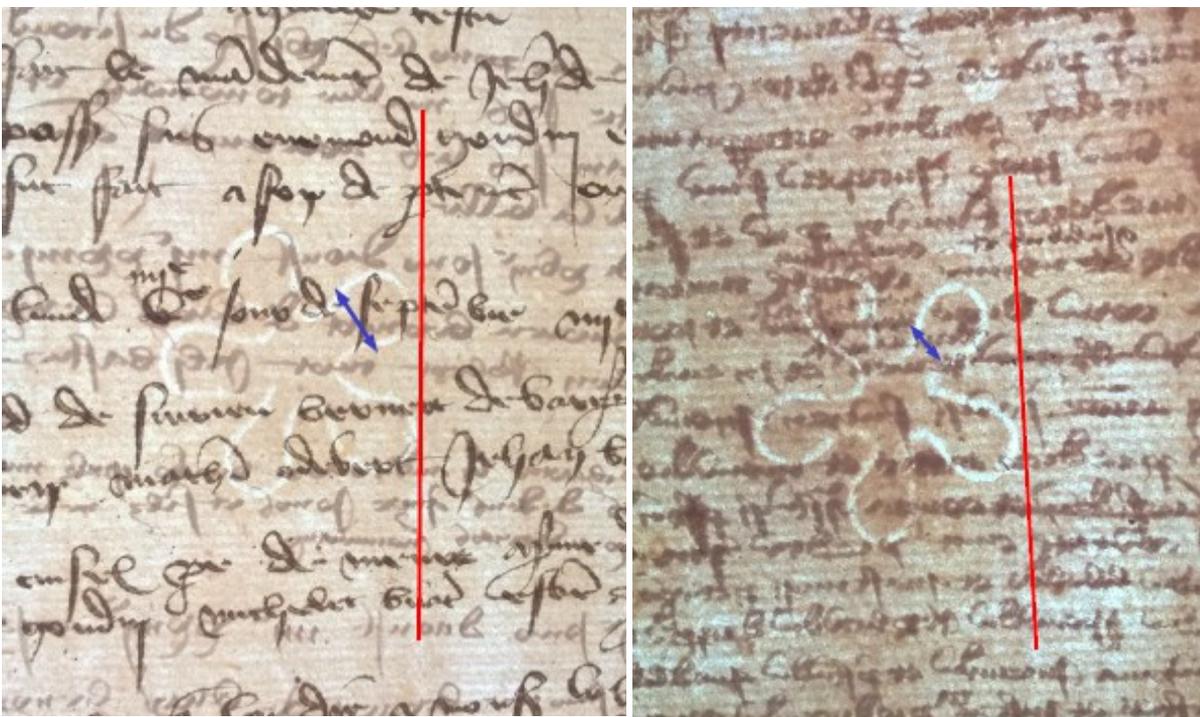
² A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Dans D, le pétale en haut du côté de la chaînette est tout proche du pontuseau et la fleur est plus grande ; dans G, le même pétale est éloigné de la chaînette et la fleur est plus petite.

L'image publiée dans le répertoire est une fleur qui, pour la distance de la chaînette, semble reproduire le jumeau G, du côté moule ; pourtant, les dimensions indiquées sont celles de D. En réalité, le calque nous montre une fleur bien plus rapprochée du pontuseau à côté. Briquet a donc reproduit un filigrane D, du côté moule. La visibilité est presque partout la même et moyenne.

Sur le recto du f. 211, nous lisons bien l'indication d'année « 1424 » ; cependant, Briquet associe à ce filigrane l'année 1423, qu'il doit avoir repéré peu avant dans le document. Nous remarquons que cette marque est mise en relation avec une date différente que celle des autres : effectivement, le manuscrit est un assemblage successif et chaque cahier a sa propre date. Autrement, s'il avait été assemblé tout entier et puis écrit pendant une période de huit ans, la vraie référence chronologique serait le 1416.



TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Arch[ives] comm[unales]

Cote : BB 1

Lieu : Lyon

Date : 1423

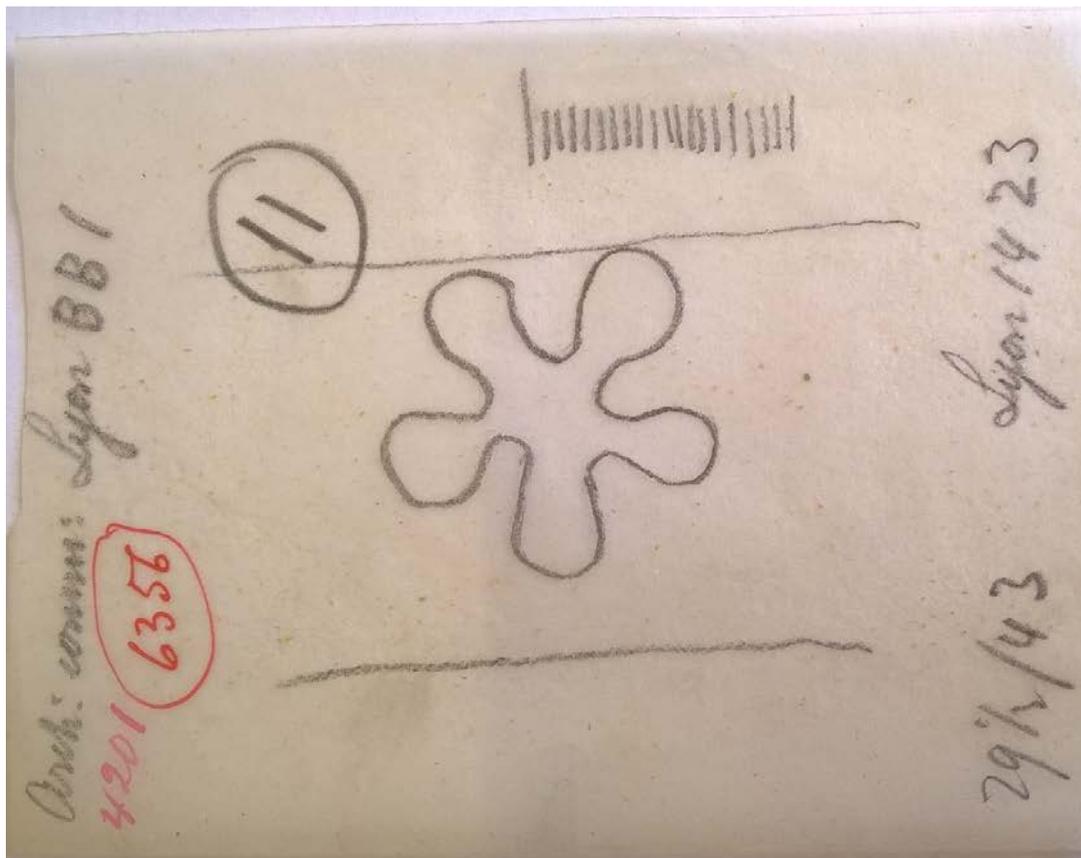
N° dans le journal : 4201

N° dans la série : 11

N° dans le répertoire : 6356

Mesures de la feuille : 29,5/43

Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. Briquet trace aussi les chaînettes qui encadrent la marque.



CC 146

HISTOIRE DU DOCUMENT

Archives municipales de Lyon.

Taxes perçues au nom du roi, 1568.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1568.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré un calque qui est devenu une référence primaire dans le répertoire, sous le numéro 9359. Une deuxième marque (type « Lettres assemblées commençant par un A ») apparaît une seule fois, mais il n'y a pas de références secondaires à Lyon pour le n° 9259, qui lui ressemble le plus.

Briquet signale la présence du filigrane n° **9359** dans le manuscrit CC 143, mais il s'agit d'une erreur : le manuscrit date de 1538 et, effectivement, nous n'y trouvons pas le filigrane susmentionné que, en revanche, nous voyons ici.

DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose d'un seul cahier.

BRIQUET 9359

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

1		43	LETTRES AR ¹
1 <i>bis</i>	G	42	
2		[41 <i>bis</i>]	Feuillet coupé
3	D	41	
4	D	40	
5		39	D (photo)
6		38	G
7	G	37	
8	D	36	
9		35	G (photo)
10		34	G
11	D	33	
12	D	32	
13	D	31	
14	G	30	
15		29	G
16		28	D
17	G	26	
18	D	25	
19	D	24	
20	D	23	
21		22	G

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	D	G
Dimensions de la feuille en mm	0,475 x 0,345	
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,376	
Motif principal du filigrane et code IPH	Lettres assemblées commençant par un C X1	Lettres assemblées commençant par un C X1
Pourcentage sur le totale des feuilles	55%	45%
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	5	
Direction du filigrane	La base des lettres se trouve vers le centre de la feuille	La base des lettres se trouve vers le centre de la feuille
Hauteur du filigrane en mm	22	23
Largeur du filigrane en mm	27	27
Position par rapport aux chaînettes ²		

¹ Il s'agit d'un filigrane « Lettres assemblées commençant par un A » qui ressemble Briquet 9259.

La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	0,5	0,5
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	0,5	0
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	165	162
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	158	164
Nombre de pontuseaux de la feuille	16 + 2 tranchefile	16 + 2 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	27-29	27
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ³	Oui	Oui
Nombre de vergeures dans 20 mm	28	28
Remarques		

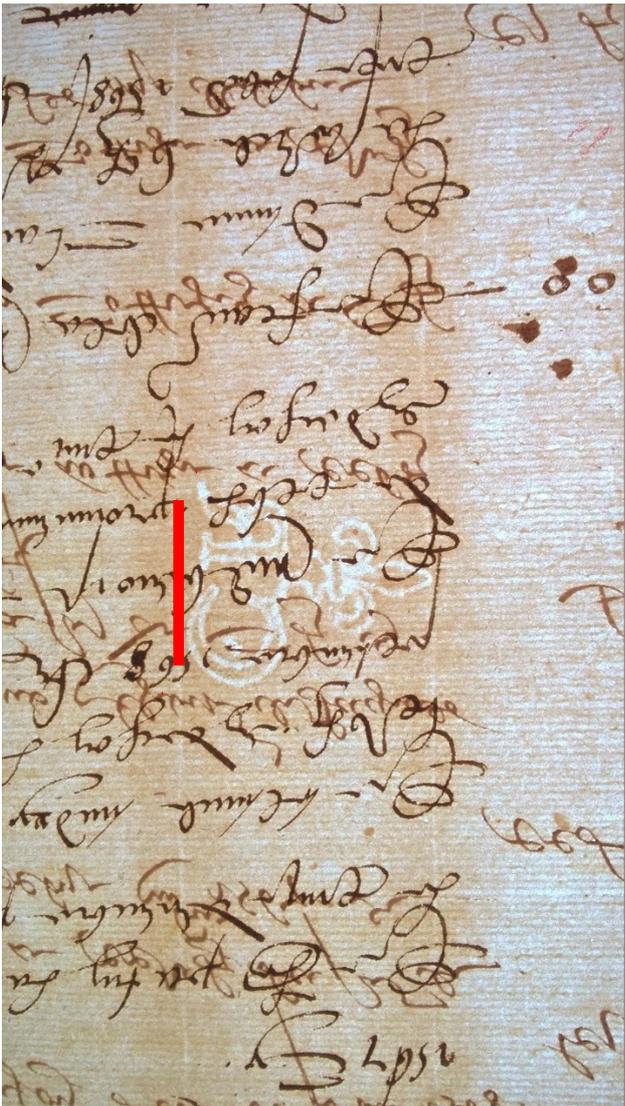
DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Les jumeaux ont été accrochés de façon spéculaire, avec la fleur de lis qui pointe toujours vers le marge de la feuille. Il est possible de les distinguer grâce au fût de la lettre « R » :

- Dans D, il termine au même niveau que la base du « C » (2 mm de la chaînette) ;
- Dans G, il s'arrête plus en haut (3 mm de la chaînette).

2 Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

3 A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.



Briquet a reproduit un filigrane D du côté moule. Dans l'image publiée, nous ne voyons pas le trait qui unit les deux lettres à la base et qui est bien visible presque partout ; en réalité, comme le calque original nous témoigne, au départ il l'avait tout à fait dessiné.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Munic[ipales] Lyon

Cote : CC 143

Lieu : Lyon

Date : 1568

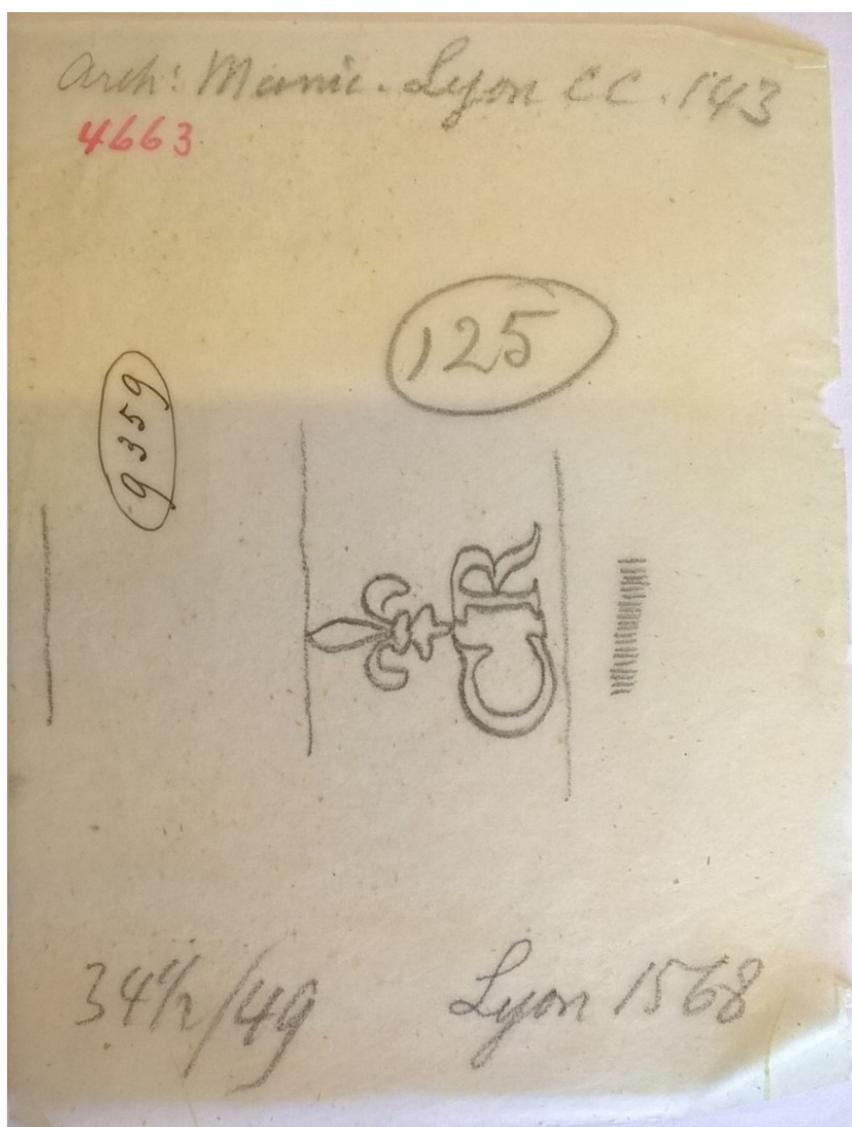
N° dans le journal : 4663

N° dans la série : 125

N° dans le répertoire : 9359

Mesures de la feuille : 34,5 x 49

Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. En plus des chaînettes qui encadrent la marque, Briquet trace aussi une troisième chaînette, sur la gauche, du côté de la fleur de lys.



Cette partie est en commun aux filigranes n^{os} 8109, 9361, 10051 et 14944.

CC 3

HISTOIRE DU DOCUMENT

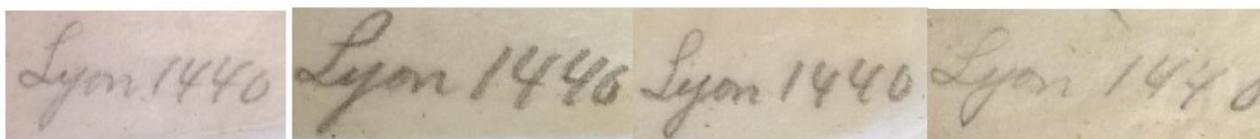
Archives municipales de Lyon.

Rôle des habitants, 1446-1447.

Date indiquée dans *Les filigranes* : 1440.

Briquet a été à Lyon vraisemblablement en 1887. De ce manuscrit, il a tiré quatre calques, qui ont tous été publiés dans le répertoire comme références primaires aux numéros 8109, 9361, 10051 et 14944. Bizarrement, parmi les inédits lyonnais, un calque représentant une licorne fait référence à ce document, pourtant sans y être.

Tous les quatre filigranes (8109, 9361, 10051, 14944) associés à ce manuscrit sont datés, dans *Les Filigranes*, en 1440 ; mais le manuscrit concerne les années 1446 et 1447. La façon dans laquelle Briquet écrit « 0 » et « 6 » est équivoque et peu claire : cela aurait été facile de se tromper, même pour Briquet, au moment de réanalyser les calques, quelques temps après.



DESCRIPTION CODICOLOGIQUE ET FILIGRANOLOGIQUE

Le manuscrit se compose de 19 cahiers :

- ff. 1-10 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 11-26 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 27-32 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 33-36 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 37-42 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 43-80 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 81-96 → Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)
- ff. 97-148 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 149-193 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 194-205 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 206+207 = 1 feuille collée au feuillet suivant → Tête de Bœuf à bouche ou à mufle (**Briquet 14944**)
- ff. 208-211, 211 *bis*, 212, 212 *bis*, 213, 213 *bis*, 214-258 →
 - Licorne simple (**Briquet 10051**)
 - Lettres assemblées commençant par un C (**Briquet 9361**)

- ff. 259-294 → Lettre C (**Briquet 8109**)
- ff. 295-302 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 303-330 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 331-356 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 357-363, 363 [*bis*] → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 364-367 → Licorne simple (**Briquet 10051**)
- ff. 368¹, 368 [*bis*], 368 [*ter*], 369-387 →
 - Licorne simple (**Briquet 10051**)
 - Lettre C (**Briquet 8109**)

BRIQUET 14944

DISTRIBUTION ET ANALYSE DES FILIGRANES

206		207	G (photo)
-----	--	-----	-----------

La tête de bœuf n'apparaît que sur le feuillet 207, clairement visible du côté moule sur le verso, d'où Briquet a tiré sa reproduction.

DESCRIPTION DES MOULES JUMEAUX

	G
Dimensions de la feuille en mm	0,41 x 0,29
Rapport largeur/hauteur de la feuille	1,413
Motif principal du filigrane et code IPH	Tête de Bœuf à bouche ou à mufle C4/2
Pourcentage sur le totale des feuilles	/
Difficulté de distinguer les jumeaux (échelle 1 sur 10)	/
Direction du filigrane	/
Hauteur du filigrane en mm	62
Largeur du filigrane en mm	32
Position par rapport aux chaînettes ²	
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette interne	6
La plus petite distance horizontale en mm entre le filigrane et la plus proche ligne de chaînette externe	6
La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le bas de la feuille	123

1 Faute de numérotation : 386 au lieu de 368, pour inversion des chiffres ; mais la suite est correcte.

2 Sur quelle chaînette ou entre quelles chaînettes, à partir de la marge, se trouve le filigrane ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

La plus petite distance verticale en mm entre le filigrane et le haut de la feuille	105
Nombre de pontuseaux de la (mi) feuille	8 + 1 tranchefile
Distance entre les pontuseaux en mm	45
Filigrane monté sur un pontuseau supplémentaire (si oui : distance des autres)	Non
Présence ou non d'une tranchefile ; distance des dernières chaînettes ³	Oui ⁴
Nombre de vergeures dans 20 mm	17
Remarques	

DESCRIPTION DES FILIGRANES JUMEAUX

Pas possible.

3 A quelle distance se trouvent les tranchefiles dans chacune des mi feuilles ? Pour les marques lyonnaises, cette donnée n'a pas encore été considérée, mais elle sera intégrée prochainement.

4 Ce n'est pas clair s'il s'agit de la tranchefile : nous voyons une dernière ligne à 32 mm du pontuseau précédent et à 12/15 mm de la marge de la feuille ; contrairement aux autres chaînettes, les attaches ne sont pas visibles sur celle-ci.

TRANSCRIPTION DU CALQUE DE BRIQUET

Localisation : Archiv[es] Munic[ipales] Lyon

Cote : CC 3

Lieu : Lyon

Date : 1440

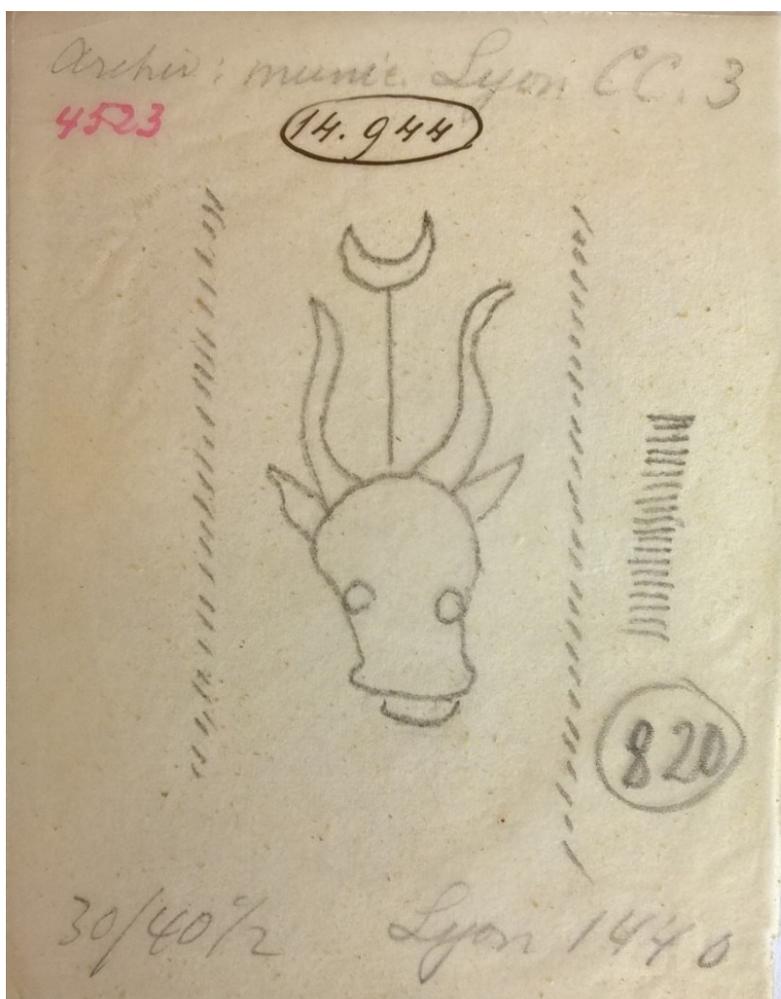
N° dans le journal : 4523

N° dans la série : 820

N° dans le répertoire : 14944

Mesures de la feuille : 30 x 40,5

Description : à droite, nous remarquons la reproduction de la densité des vergeures. Briquet trace les chaînettes qui encadrent la marque et, en plus, signale que leurs points de couture sont visibles : ils ne sont pas deux simples lignes verticales, mais deux séries de petits traits inclinés.



Analysis of five watermarks traced by Briquet at the Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi” in Udine.

Briquet visited Udine in the Friuli in North-East Italy for a week in the summer of 1898, staying for approximately a week and making slightly under 350 tracings, taken mostly from the *Annales* series of documents in the Medieval archive of Udine held in the city library. In the published version of *Les filigranes*, 131 of these become primary references. There is no difficulty in identifying the documents traced by Briquet over a century later and so here we provide five instances of Briquet watermarks, where the source of the tracing has been identified. The watermarks concerned are:

Briquet 78 [Annales 3]
Briquet 611 [Annales 32]
Briquet 5959 [Annales 32]
Briquet 7464 [Annales 32]
Briquet 16035 [Annales 3]

Source manuscript: Annales 3.

Introductory Note

This description of the codex *Annales*, volume 3, is shared by **Briquet 78, 16035**, and, as secondary references, Briquet 7407 and 13863.

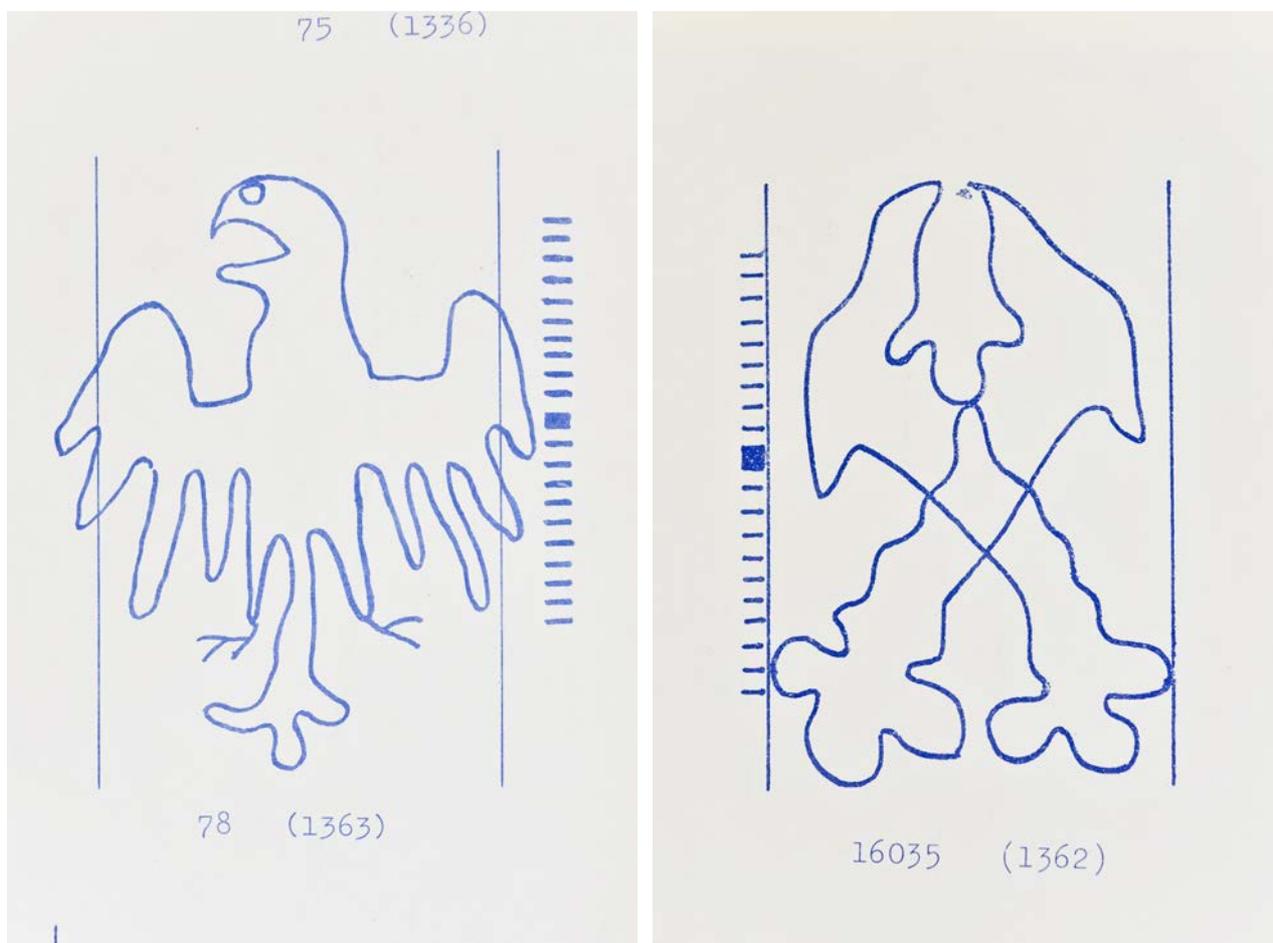
Description of the Manuscript.

Udine, Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 3.

Annales vol. 3 is a composite manuscript, containing a total of 12 gatherings, covering the years 1361-64. Most of the gatherings contain a single watermark, each is individually dated, and they were assembled in their present form, as is described by a titlepage placed at the beginning of the volume, by city chancellors Vincenzo de' Giusti and Andrea de' Brunelleschi in 1673. The endpapers in the manuscript, which have a watermark of a triple crescent moon and a countermark with the letters “FBV” or “FBN”, therefore belong to the same period.

The Watermarks and Briquet.

Briquet viewed the manuscript in August 1898 and made four tracings. Two of these became primary references: **Briquet 78** (Eagle) and **Briquet 16035** (“filigranes indeterminés”, but Pliers).



The Almond (Briquet classifies it as “Fruit ovoïde en forme d'amande”) became a secondary reference for Briquet 7407, taken from a document written at Würzburg in 1361. Briquet introduced the secondary references as “Var[iante] ident[ique]”, followed by seven locations, with “Udine, 1369” in sixth place. The date he records, which is written clearly on the tracing, is erroneous and should read 1361. The original tracing is Ms. Briquet, Box 80, Envelope 2, n. 242.

The Mermaid became a secondary reference for Briquet 13863, taken from a document written at Treviso in 1361. Briquet introduced the only secondary reference as “Var[iante] ident[ique]”, followed by the indication “Udine, 1362”. The original tracing is Ms. Briquet, Box 82, envelope 4, n. 1.

Synthesis of the Manuscript.

- Gathering 1, ff. 1-48.
 - Almond (secondary reference for Briquet 7407, see Ms. Briquet, Box 80, Envelope 2, n. 242).
- Gathering 2, ff. 49-76.
 - Bow and arrow. Similar to Briquet 785 (Pisa 1361).
 - Fruit. Pear (single sheet). Similar to Briquet 7373 (Siena 1335).
- Gathering 3, ff. 77-82.
 - Bow and arrow (as in gathering 2).
- Gathering 4, ff. 83-130.
 - Unicorn head. Similar to Briquet 15783 (Würzburg 1360).
- Gathering 5, ff. 131-168.
 - Bow and arrow. Again similar to Briquet 785 (Pisa 1361), but less square in the centre.
- Gathering 6, ff. 169-208.
 - Pliers. **Briquet 16035.**
- Gathering 7, ff. 209-252.
 - Mermaid (secondary reference for Briquet 13863, see Ms. Briquet, Box 82, envelope 4, n. 1).
- Gathering 8, ff. 253-300.
 - Eagle. **Briquet 78.**
- Gathering 9, ff. 301-2.
 - Fruit. Pear (as in gathering 2).
- Gathering 10, ff. 303-304.
 - Eagle. **Briquet 78** (as in gathering 8).
- Gathering 11, ff. 305-18.
 - Eagle. **Briquet 78** (as in gathering 8).
 - Circles (as in gathering 12).
 - Fruit. Pear (as in gathering 2).
- Gathering 12, ff. 319-68.
 - Circles. Similar to Briquet 3217 (Ferrara 1363),

Distribution of the Watermarks traced by Briquet as primary references.

Gathering 6, ff. 169-208; ff. 200-208 blank. Date: 1362: f. 170r has the date 20 June 1362. 20 sheets. Watermark of a pair of pliers. The marks are placed respectively in the left-hand (MsR) and right-hand (MsL) sides of their moulds and are designated L and R. **Briquet 16035** “filigranes indéterminés” [Stevenson's errata-corrige, 1968, p. *83, notes that it should be classed under “tenaille”]. Reproduced also by Mošin-Traljić, n. 7125.

leaf	watermark	leaf	watermark
169		208	R (photo)
170	L (photo)	207	
171	R	206	
172		205	R (photo)
173	L (photo)	204	
174	R	203	
175	L	202	
176		201	R (photo)
177	R	200	
178		199	R
179	L	198	
180	L	197	
181		196	L
182		195	L
183		194	L
184	R	193	
185		192	L
186	L	191	
187		190	L
188		189	R

Gathering 8, ff. 253-300. Date: 1363. 24 sheets. Eagle watermark. Both marks are placed in the left-hand side of their respective moulds and are designated L and LL. **Briquet 78**; reproduced also by Mošin-Traljić, n. 81.

leaf	watermark	leaf	watermark
253		300	LL
254		299	LL
255		298	L
256		297	L
257		296	L
258	L	295	
259	L	294	
260		293	LL (photo)
261		292	LL
262		291	LL (photo)
263	LL	290	
264		289	L (photo)
265	LL	288	

266	LL	287	
267		286	L
268	LL	285	
269	L	284	
270	L	283	
271	LL	282	
272	L	281	
273	L	280	
274		279	L
275		278	L (photo)
276	L	277	

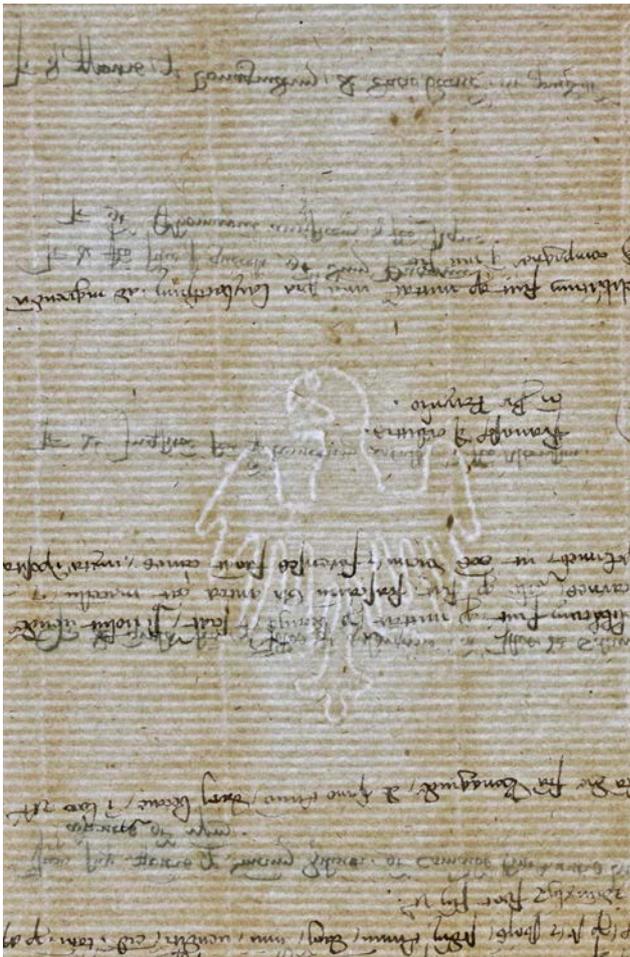
Gathering 10, ff. 303-304. Date: [1363]. 1 sheet. Eagle watermark as in gathering 8.

leaf	watermark	leaf	watermark
303	LL	304	

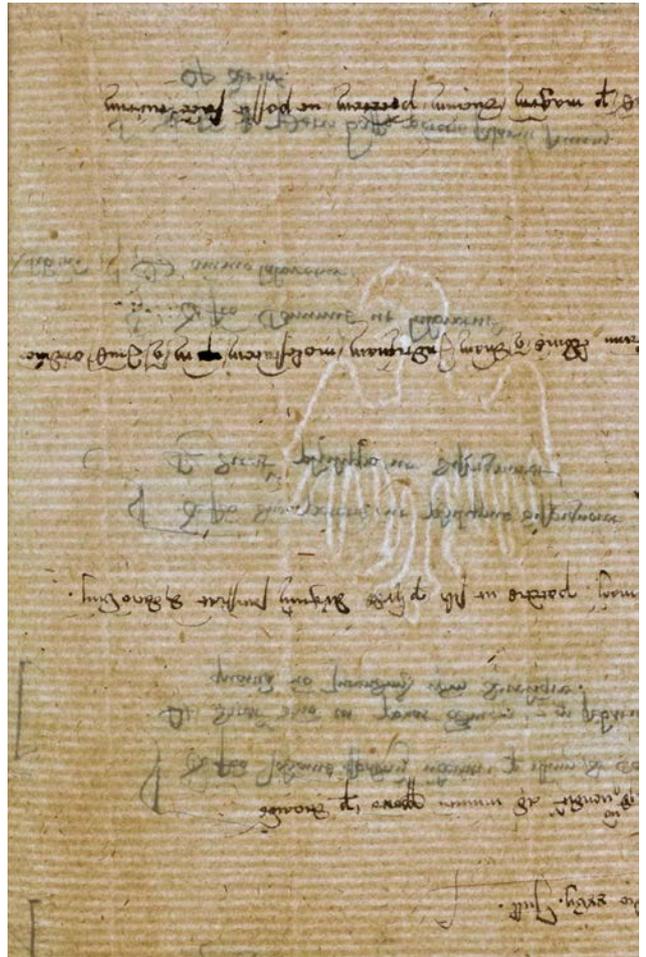
Gathering 11, ff. 305-318. Date: [1363]. 7 sheets. Majority with Eagle watermark as in gathering 8. Single sheet with a Fruit-Pear watermark in the left-hand (MsR) side of the mould, as in gathering 2. Single sheet with a right-hand (MsL) side Circles watermark, as in gathering 12.

leaf	watermark	leaf	watermark
305		318	Eagle L
306		317	Circles R (photo)
307	Fruit L (photo)	316	
308		315	Eagle LL (photo)
309		314	Eagle L
310		313	Eagle L
311	Eagle LL	312	

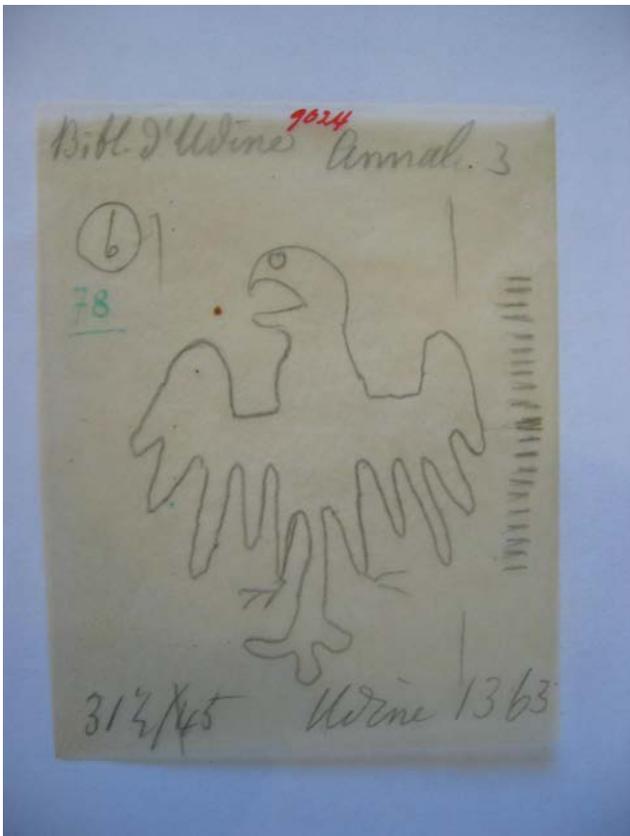
FOR ANNALES 3 THE DETAILED DESCRIPTION OF THE TWIN WATERMARKS AND THE COMPARISON WITH BRIQUET'S TRACINGS STILL HAS TO BE COMPLETED.

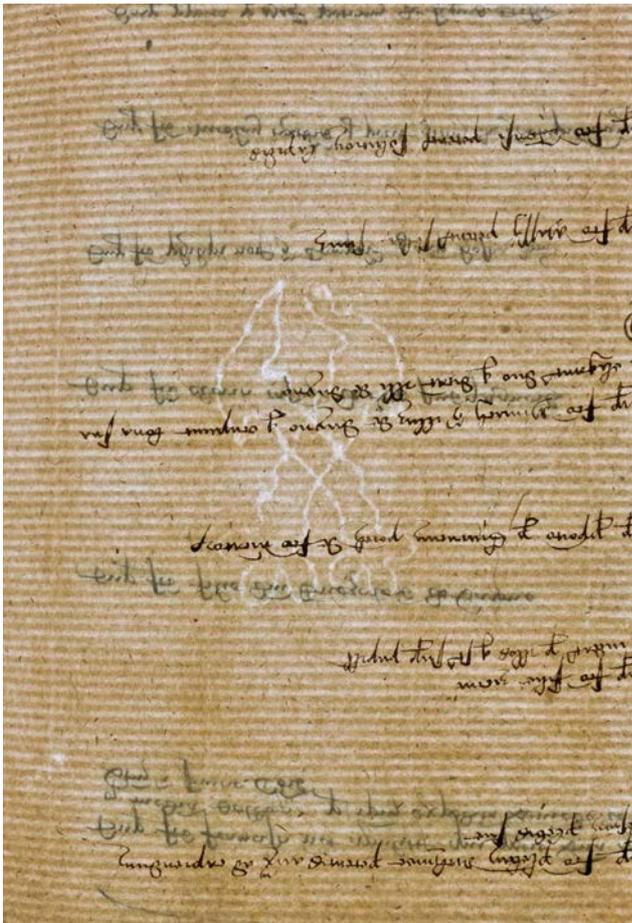


L = MsR, c. 278v

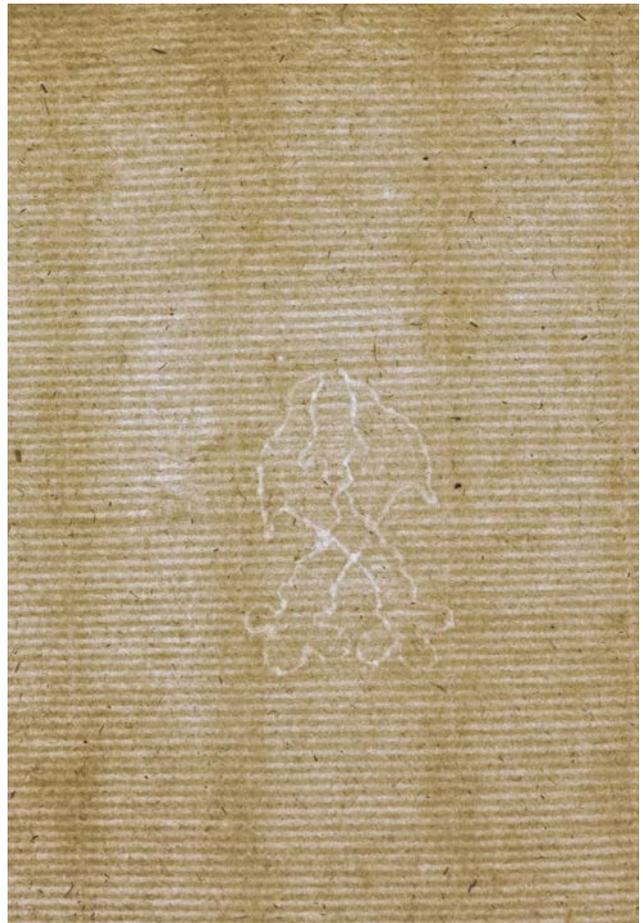


R = MsL, c. 201v

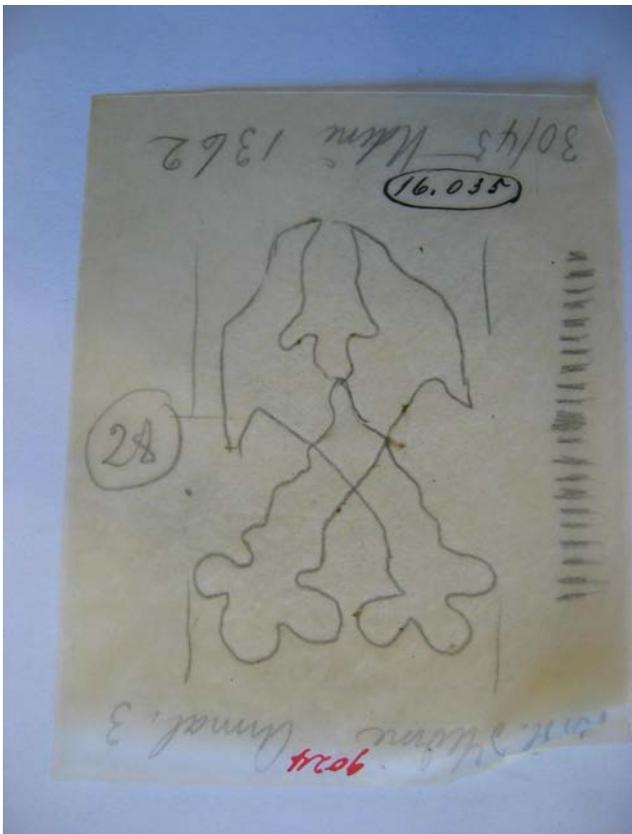




L = MsR, c. 170v



R = MsL, c. 201v



Source manuscript: *Annales* 32.

Introductory Note

This description of the codex *Annales*, vol. 32, is shared by **Briquet 611**, **Briquet 5959**, **Briquet 7464**, and, as a secondary reference, **Briquet 5575**.

Description of the Manuscript.

Udine, Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, vol. 32.

Annales 32 is a composite manuscript, containing a total of nine gatherings, covering the years 1460-64. Each gathering therefore is individually dated and they were assembled in their present order, as is described by a titlepage placed at the beginning of the volume, by city chancellors Vincenzo de’ Giusti Andrea de’ Brunelleschi in 1673. The endpapers in the manuscript therefore belong to the same period.

The Watermarks and Briquet.

Briquet viewed the manuscript in August 1898 and made six tracings, including two versions of the Angel watermark in gathering 8. Three of these became primary references: **Briquet 611** (Angel), **Briquet 5959** (Anvil in circle), and **Briquet 7464** (Griffon).

The Greek cross in a circle became a secondary reference (tracing in *Papiers Briquet*, Box 79, Envelope 13, n. 367) for **Briquet 5575**, taken from a letter written in Rome in 1456 held at the State Archive in Mantua. Briquet introduced the secondary references for this entry as “Var[iante] sur pap[ier] de format ordinaire”, followed by nine locations, with “Udine, 1460” in second position. He also, mistakenly, gave a reference to his first version of the Angel watermark (tracing in *Papiers Briquet*, Box 78, Envelope 5, n. 47) as a “variante divergente”.

He made no use instead of the tracing of a Cart in gathering 2, which remained in the archive of unpublished watermarks (*Papiers Briquet*, box 79, envelope 4, n. 260).

Synthesis of the Manuscript.

Two endpapers with Seventeenth-century sheets with a watermark of three crescent moons. On the first is a frontispiece with the declaration of chancellors Vincenzo de’ Giusti and Andrea de’ Brunelleschi in 1673, when the medieval fascicules were bound up in volume form. These sheets wrap around the first gathering, with the other halves, containing the countermark IBV, appearing as blank leaves ff. 52-53.

- Gathering 1, ff. [0-0 bis], 1-28, [28 bis], 29-51.
 - Greek cross in circle (secondary reference for **Briquet 5575**).
 - Mounts.
 - Bee (single half-sheet insert).
 - Balance (single half-sheet). Seemingly the blank endpaper from a Sixteenth or Seventeenth century wrapper, bound up in the volume as a whole in 1673.
- Gathering 2, ff. [53 bis], 54-71.
 - Cart. Unpublished tracing in *Papiers Briquet*, Box 79, Envelope 4, n. 260.
 - Mounts (single sheet insert)
- Gathering 3, ff. 72-115.

- Griffon. **Briquet 7464.**
- Scissors (single sheet).
- Gathering 4, ff. 116-145.
 - Anvil.
- Gathering 5, ff. 146-167, [167 bis], 168-196.
 - Cross in circle (rough paper, probably the remnants of a former wrapper).
 - Mounts.
 - Greek cross in circle (secondary reference for Briquet 5575).
 - Half-Griffon (half-leaf insert).
- Gathering 6, ff. 197-220.
 - Circle.
- Gathering 7, ff. [220 bis-tris], 221-264, [264 bis].
 - Mounts.
 - Half Griffon.
- Gathering 8, ff. 265-285, [285 bis].
 - Anvil in circle. **Briquet 5959.**
 - Angel. **Briquet 611.**
- Gathering 9, ff. 286-289.
 - Mounts in circle.

Briquet 7464.

The Griffon watermark traced in **Briquet 7464** is found in Udine, Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, volume 32, gathering 3, ff. 72-115, dated “die Sancti Michaelis archangeli” on f. 72r, i.e. 29 September 1462. The gathering is composed of 22 sheets, of which all but one have a Griffon watermark. The twin watermarks are respectively in the left-hand side (MsR) and right-hand side (MsL) of the moulds and are distinguished as L and R. Interestingly, whoever assembled the gathering seemed to have taken some pains to arrange all the watermarks, but two, in the second half of the gathering.

The single sheet with a right-hand (MsL) Scissors watermark appears to be a regular part of the structure.

The distribution of the watermarks in the gathering is as follows.

Leaf	Watermark	Leaf	Watermark
72		115	L
73		114	R
74		113	L
75		112	R
76		111	L
77		110	R
78		109	R
79		108	R
80		107	R
81		106	L

82		105	L
83		104	L
84		103	L
85		102	R
86		101	Scissors R
87		100	R
88		99	R
89		98	R
90	L	97	
91	L	96	
92		95	R
93		94	L

*Description of the moulds and watermarks for **Briquet 7464**.*

Description of the mould	L	R
Sheet measurement in mm	292 × 410 mm trimmed	Same
Ratio width/height of sheet	1,40	Same
Principal motif of the watermark and IPH code	Griffon/gryphon Greif gryphe grifo F2	Same
Percentage in total of sheets	48%	52%
Difficulty in distinguishing the watermarks (scale of 1 to 10)		
Direction of the watermark	Facing outwards.	Facing outwards.
Height of watermark in mm	63 mm	60 mm
Width of watermark in mm	49 mm	48 mm
Position of the watermark on the chainlines	Centrally on the 4 th (supplementary) chainline.	Same
Smallest distance between watermark and outer chainline.	1.5 mm	Touches mm
Smallest distance between watermark and inner chainline.	1.5 mm	1 mm
Distance from watermark	116 mm	120 mm

to top of sheet		
Distance of watermark to bottom of sheet.	117 mm	118 mm
Number of chainlines in sheet	13	13
Distance between chainlines, if regular	32 mm, except for supplementary chainline at 27 mm	Same
Presence of a supplementary chainline	Yes	Yes
Presence of tranchefiles	No	No
Number of wirelines in 20 mm	Approx. 22	Same
Notes		

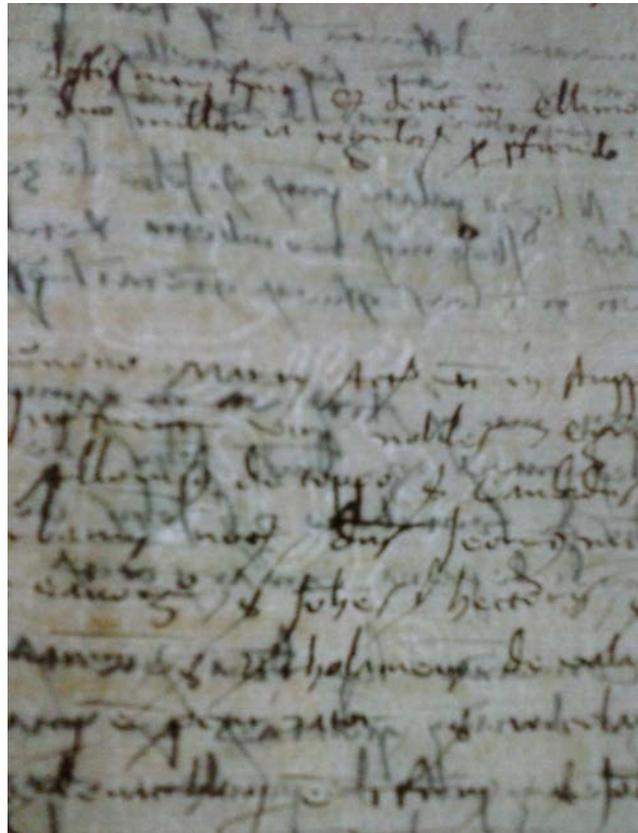
Commentary on the Twin Watermarks.

The watermarks are most easily distinguished by their respective placings.

Unfortunately, all the R watermarks appear on leaves that have been heavily written over and no clear images are available for the purposes of comparison.



L = MsR

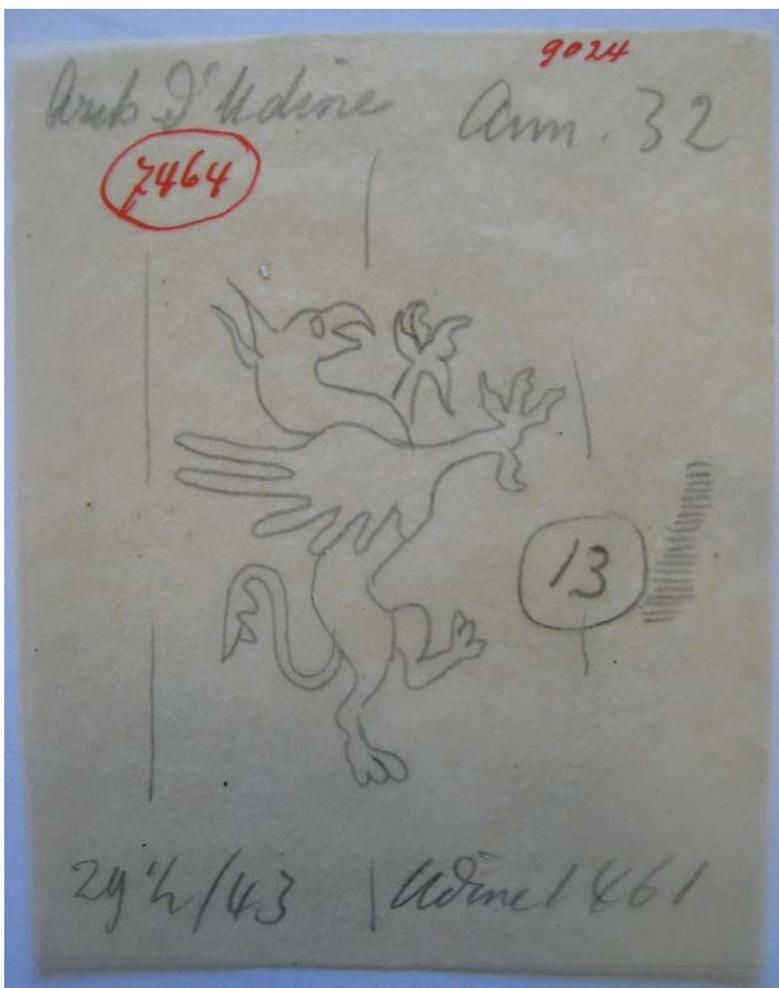


R = MsL

The structure of the mould and the choice of the symbol of not too distant Perugia suggest that the paper was made in Fabriano. A very similar Griffon watermark, also attributed to Fabriano, is shown in a radiograph image from the 1469 Pliny published in Venice by Johannes da Spira in Silvia Rodgers Albro, *Fabriano. City of Medieval and Renaissance Papermaking*, New Castle, Oak Knoll Books-Washington, Library of Congress, 2016, pp. 103, 170.

Description of Briquet's Tracing.

Briquet traced the L watermark, from the felt side, from the very clear image on f. 115r, with some minor inexactitudes, for instance in the point of the tail, which transferred into the published version. He records in pencil the source: "Arch. d'Udine Ann. 32", the measurements of the sheet: "29,5/43", and the date "1461", and a "13" for the position in the series of Griffons. The number for the Annales series "9024" and the final number in the repertory have both been added in red ink. His indication of the date is erroneous by a year, since the gathering was written in the Autumn of 1462.



Briquet 5959.

The tracing of an Anvil in circle watermark is found in Udine, Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, volume 32, gathering 8, ff. 265-285, [285 bis]; ff. 277-285 blank. The texts in the gathering are dated between 24 June 1464 (f. 265r) and 27 September of the same year (f. 273v). It contains a total of 11 sheets, with twin left-hand (MsR) watermarks, of which the two innermost have a singleton Angel watermark **Briquet 611**.

The distribution of the watermarks in the gathering is as follows.

Leaf	Wmk	Leaf	Wmk
265	L Anvil in circle	[285 bis]	stub
266	L Anvil in circle	285	
267		284	LL Anvil in circle
268	LL Anvil in circle	283	
269	L Anvil in circle	282	
270	LL Anvil in circle	281	
271		280	L Anvil in circle
272	L Anvil in circle	279	
273		278	LL Anvil in circle
274	L Angel	277	
275		276	L Angel

Description of the moulds and watermarks for Briquet 5959.

Description of the mould	L	LL
Sheet measurement in mm	298 × 442 mm trimmed	Same
Ratio width/height of sheet	1,48	Same
Principal motif of the watermark and IPH code	Anvil in circle Amboss im Kreis enclume en cercle incudine in cerchio. N1	Same
Percentage in total of sheets	56%	44%
Difficulty in distinguishing the watermarks (scale of 1 to 10)	5	5
Direction of the watermark	The point of the anvil is towards the centre.	Same
Height of watermark in mm	46 mm	47 mm
Width of watermark in mm	45 mm	46 mm

Position of the watermark on the chainlines	Between 3 rd and 4 th chainlines, overlapping the outer by 3.5 mm and the inner by 7 mm.	Between 3 rd and 4 th chainlines, overlapping the outer by 4 mm and the inner by 5 mm.
Smallest distance between watermark and outer chainline.	31 mm	31 mm
Smallest distance between watermark and inner chainline.	29 mm	31 mm
Distance from watermark to top of sheet	136 mm	125 mm
Distance of watermark to bottom of sheet.	116 mm	125 mm
Number of chainlines in sheet	12	12
Distance between chainlines, if regular	35/36 mm	35/36 mm
Presence of a supplementary chainline	No	No
Presence of tranchefiles	No	No
Number of wirelines in 20 mm	Approx. 25	
Notes		

Commentary on the Twin Watermarks.

In the L watermark the top line of the anvil is horizontal, the right leg does not coincide precisely with the chainline, and the other line, forming the same leg, has a joint with a bend; the right line forming the left leg curves and the point of the left leg is at a distance of 8 mm from the curve. In the LL watermark the top line of the anvil slopes from right to left, the right leg coincides perfectly with the chainline, and there is no bend on the joint; the right line forming the left leg is straight and the point of the left leg is at a distance of 10 mm from the curve. The other distinctive feature is a defective wireline, which appears as a white streak towards the top of the circle.



L = MsR



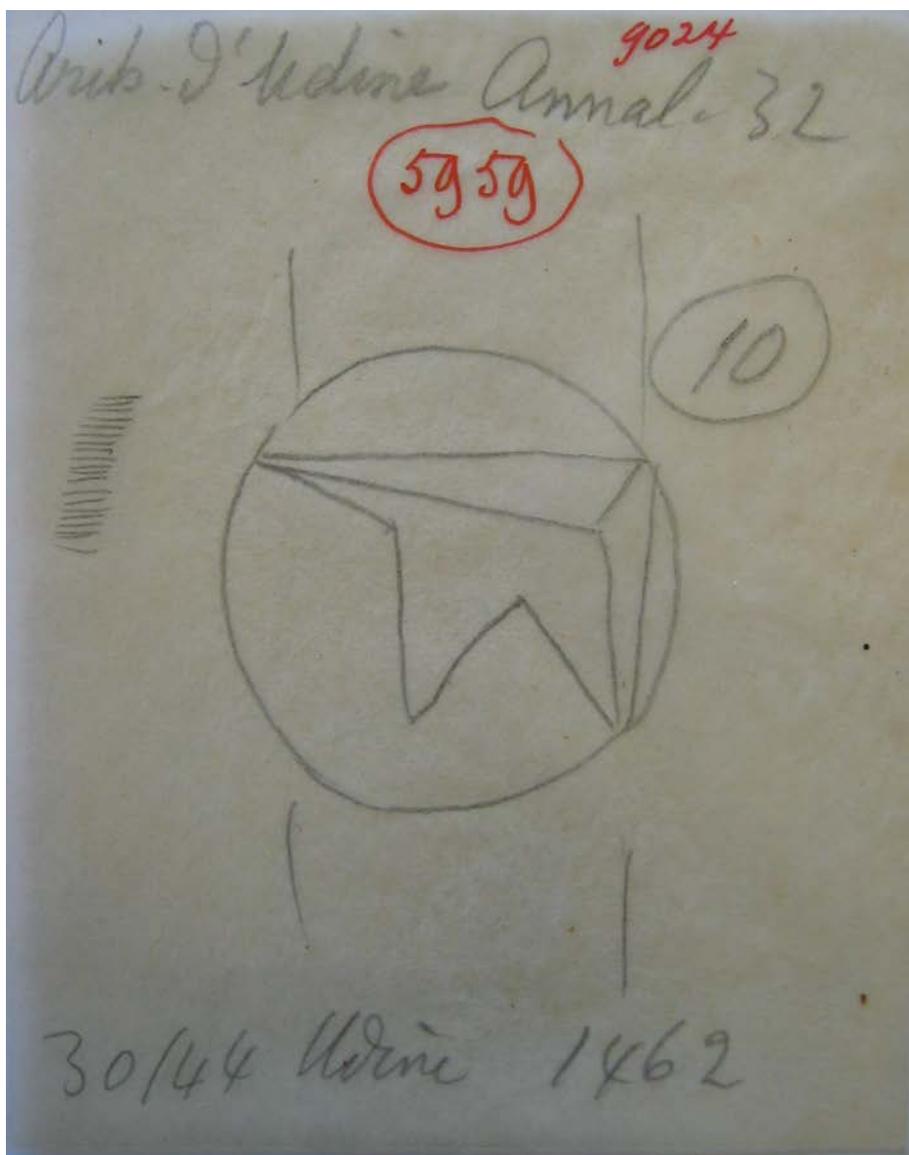
LL = MsR

Description of Briquet's Tracing.

Briquet traced the L watermark, from the mould side on either f. 278 or f. 280, since the tracing clearly matches the distinguishing characteristics described above, in particular the horizontal top line and the curve on the left leg. His drawing records in pencil the source: "Arch. d'Udine Annal. 32", the measurements of the sheet and the date: "30/44 Udine 1462", while a "10" in a circle places the tracing in the Anvil sequence. The reference to the Annales series "9024" and the final number in the repertory "5959" are written in red ink.

Briquet is wrong about the date, which is not 1462, but the summer of 1464. He records the correct date for the Angel watermark **Briquet 611** taken from this same gathering.

The published version of the image severely distorts the tracing, in particular by misplacing the left chainline at the point of the anvil, instead of slightly before; straightening the curve in the left leg; and putting the right chainline distanced from the right leg, rather than almost coinciding. Initial comparison between the published image and the twin watermarks in fact created uncertainty about the source and it was only comparison with the tracing that identified L.



Briquet 611.

The Angel watermark is found in Udine, Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, Archivio Comunale Antico, *Annales*, volume 32, gathering 8, ff. 265-285, [285 bis]; ff. 277-285 blank. The texts in the gathering are dated between 24 June 1464 (f. 265r) and 27 September of the same year (f. 273v). It contains a total of 11 sheets, of which nine contain the twin Anvil in circle watermarks **Briquet 5959**. The two innermost sheets have a singleton Angel L (MsR) watermark **Briquet 611**.

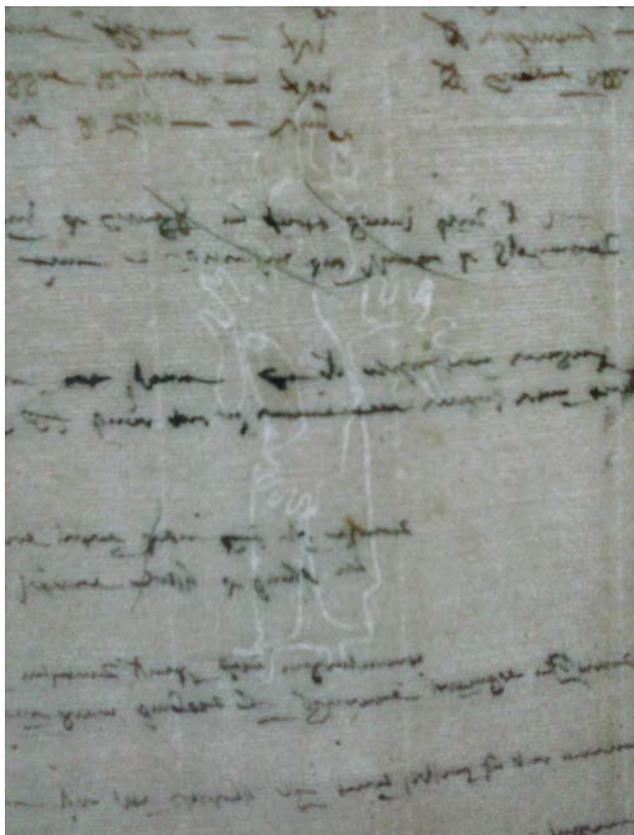
For the distribution of the watermarks in the gathering, see above.

Description of the Angel watermark **Briquet 611**.

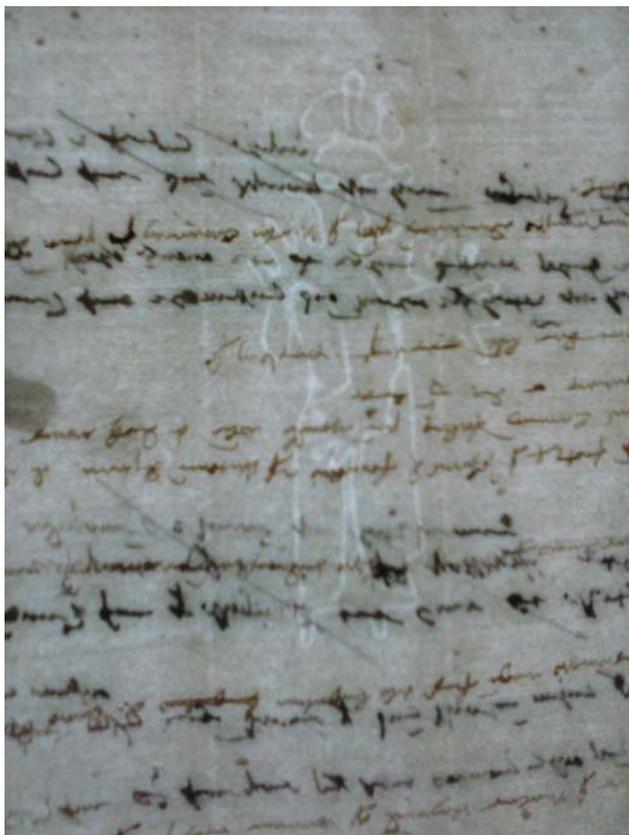
Description of the mould	L (singleton)
Sheet measurement in mm.	430 x 292 mm trimmed
Ratio width/height of sheet	1.47
Position on sheet	Centre of right half (from mould side).
Position on chainlines	Between 3 rd and 4 th chainlines, with wing overlapping 3 rd chainline by 10 mm.
Principal motif and IPH code	Angel Ange Angelo Engel A5/2/3
Direction of watermark.	Looking inwards.
Percentage in total of sheets	100,00%
Difficulty in distinguishing twins	-
Height of watermark in mm	86 mm
Width of watermark in mm	39 mm
Smallest distance between watermark and outer chainline.	25 mm
Smallest distance between watermark and inner chainline.	6 mm
Distance from watermark to top of sheet	103 mm
Distance of watermark to bottom of sheet.	108 mm
Presence of a supplementary chainline.	No.
Distance between chainlines, if regular	35 mm
Number of chainlines in sheet.	12
Presence of tranchefiles.	Seemingly a tranchefile on the very edge in the half opposite the watermark; if so, the tranchefile in the other half may have been trimmed.
Number of wirelines in 20 mm.	Approx. 25
Notes.	Sheet has been trimmed, leaving 15 mm from outer chainline to edge in half without the watermark.

Commentary on the Twin Watermarks.

No comparison possible.



L = MsR



L = MsR

Description of Briquet's Tracing.

In both the examples of the singleton watermark, the image is obscured by handwriting in different points (images of both are therefore provided). The tracing is taken from the mould side. Briquet notes in pencil the source: "Arch. d'Udine Annal. 32", the measurements of the sheet: "29/5/42", an instance in which his handwriting is not clear (the published version gives: 29,5 x 42); the date as "1467", with the last digit corrected to read 1464 (in the parallel entry for Briquet 5959, from this same gathering, the date is erroneously given as 1462); and he also remarks "indistinct". The number "18" positions the tracing in the Angel sequence. The reference to the Annales as source is written in red ink "9024" and the final number in the repertory in green ink with an underling.

Briquet traced this watermark twice, with his presumably earlier, unpublished version, again taken from the mould side and with the date corrected to read 1464, conserved as Papiers Briquet, box 78, envelope 5, n. 47 (n. 5348 in the Gravell Watermark Archive). Comparison suggests that the first tracing was made from the leaf in which the face is partially obscured by handwriting; he then noticed the other leaf, in which the face is much more visible, and retraced the image anew, possibly in composite fashion. Rather curiously, he subsequently forgot what had happened and so, with reference to the unpublished tracing, in the same entry he gave Udine 1464 as a "var[iante] diverg[ente]". In fact, it is the same watermark drawn twice over.

The published version accurately reproduces the tracing.

